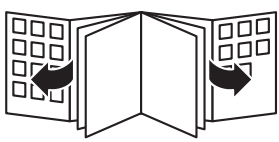
PHILIPS

ProtectiveClean

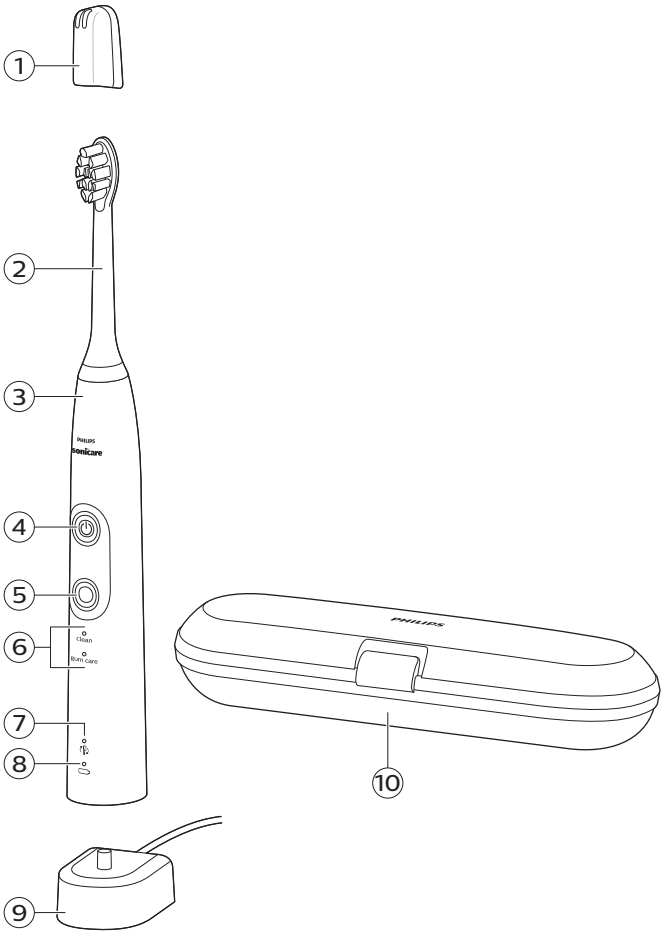
4500/5100

EN: User manual
RU: Руководство пользователя
KZ: Пайдаланушы нұсқаулығы

PHILIPS
sonicare



1



English 6
Čeština 20
Eesti 34
Hrvatski 47
Latviešu 61
Lietuviškai 74
Magyar 88
Polski 103
Română 119
Slovenščina 134
Slovensky 148
Srpski 163
Български 175
Русский 191
Українська 205
Қазақша 218

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.

- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Center in your country (see chapter 'Warranty and support').
- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.

- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.

- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Radio Equipment Directive

- Radio Equipment in this product operates at 13.56 MHz
- Maximum RF power transmitted by the Radio Equipment is 30.16dBm

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Your Philips Sonicare (Fig. 1)

1 Hygienic travel cap
2 Smart brush head(s)*
3 Handle
4 Power on/off button
5 Mode/intensity button
6 Mode light
7 Brush head replacement reminder light
8 Battery indication
9 Charging base
10 Travel case (specific types only)*

*Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

Brush heads

Your Philips Sonicare comes with one or more brush heads which are designed to deliver superior results for your oral care needs.

Philips Sonicare BrushSync Technology

Your smart brush heads use a microchip to sync with your handle, enabling brush head replacement reminder. For more information regarding the brush head replacement reminder, see 'Features'.

This symbol indicates the brush head is equipped with BrushSync technology. (Fig. 2)

Brushing modes

To toggle between modes press the mode button located below the on/off button.

Your power toothbrush is equipped with either 2 or 3 brushing modes, depending on your model.The following modes are available:

Clean mode

Clean is a 2-minute mode. It gives you a thorough and complete clean and is recommended to be used with the C2 Optimal Plaque Control brush head.

White mode

White is a 2-minute 30-seconds mode, recommended to be used with the W2 Optimal White brush head.

Gum Care mode

Gum Care is a 3-minute mode, recommended to be used with the G2 Optimal Gum Care brush head.

Using your Philips Sonicare

Brushing instructions

1 Press the brush head onto the handle in such a way that the bristles will face the front of the handle. (Fig. 3)
2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: It is normal to see a slight gap between the brush head and the handle.

3 Wet the bristles. (Fig. 4)
4 Apply a small amount of toothpaste on the bristles. (Fig. 5)
5 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline. (Fig. 6) A change in vibration (and a slight change in sound) alerts you when you apply too much pressure while brushing.

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

6 Press the power on/off button to turn on the Philips Sonicare. (Fig. 7)
7 Gently keep the bristles placed on the teeth and in the gumline. Brush your teeth with small back and forth motion so the bristles reach between the teeth. (Fig. 8)

Note: The bristles should slightly flare. Do not scrub.

8 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth. (Fig. 9)

9 To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the Quadpacer feature. (Fig. 10) The quadpacer feature beeps after 30 seconds.

10 Brush for the full 2 minutes following the Quadpacer. (Fig. 11) After 2 minutes, the toothbrush will automatically shut off.

In white mode, after 2 minutes the handle will continue to brush for 30 seconds so that you can brighten and polish your front teeth.

In gum care mode, after 2 minutes the handle will continue to brush for an additional minute so you can gently stimulate and massage your gums.

- After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. (Fig. 12)

Your Philips Sonicare toothbrush is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Note: When the Philips Sonicare toothbrush is used in clinical studies, it must be used in the Clean mode (for plaque and gum health claims) or in White mode (for whitening claims) at high intensity with EasyStart turned off.

Features

- EasyStart
- Brush head replacement reminder
- Pressure sensor
- Quadpacer

EasyStart

This Philips Sonicare model comes with the EasyStart feature activated. The EasyStart feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare. The EasyStart feature works in all modes.

To deactivate EasyStart see 'Activating or deactivating features'.

Brush head replacement reminder

Your Philips Sonicare is equipped with BrushSync technology that tracks the wear of your brush head. (Fig. 13)

1. When attaching a new smart brush head for the first time the brush head replacement reminder light blinks green three times. This confirms you have a Philips brush head with BrushSync technology.
2. Over time, based on the pressure you apply and the amount of time used, the handle will track brush head wear in order to determine the optimal time to change your brush head. This feature gives you the guarantee for the best cleaning and care of your teeth.
3. When the brush head replacement reminder light lights up amber, you should replace your brush head.

To deactivate the brush head replacement reminder see 'Activating or deactivating features'.

Pressure sensor

Your Philips Sonicare is equipped with an advanced sensor that measures the pressure you apply while brushing. If you apply too much pressure, the toothbrush will provide immediate feedback to indicate that you need to reduce the pressure. This feedback is given by a change in vibration and therefore brushing sensation.

To deactivate the pressure sensor see 'Activating or deactivating features'.

Quadpacer

The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the different sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected (see 'Brushing modes'), the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle.

Activating or deactivating features

You can activate or deactivate the following features of your toothbrush:

- EasyStart
- Brush head replacement reminder
- Pressure sensor

To activate or deactivate these features, follow the instructions below:

EasyStart

1 Put the handle on the plugged-in charger.
2 Press and hold the power on/off button while the handle remains on the charger.
3 Keep the power on/off button pressed until you hear a single short beep (after 2 seconds).
4 Release the power on/off button.
   - Triple tone of low-med-high means the EasyStart feature has been activated. The brush head replacement light and battery light will also blink green 3 times in unison to confirm activation.
   - Triple tone of high-med-low means the EasyStart feature has been deactivated. The brush head replacement light and battery light will also blink amber 3 times in unison to confirm deactivation.

Note: To achieve clinical efficacy, EasyStart needs to be deactivated.

Brush head replacement reminder

1 Put the handle on the plugged-in charger.
2 Press and hold the power on/off button while the handle remains on the charger.
3 Keep the power on/off button pressed until you hear a series of two short beeps (after 4-5 seconds).
4 Release the power on/off button.
   - Triple tone of low-med-high means the Brush head replacement reminder feature has been activated. The brush head replacement light and battery light will also blink green 3 times in unison to confirm activation.

- Triple tone of high-med-low means the Brush head replacement reminder feature has been deactivated. The brush head replacement light and battery light will also blink amber 3 times in unison to confirm deactivation.

Pressure sensor

1. Put the handle on the plugged-in charger.
2. Press and hold the power on/off button while the handle remains on the charger.
3. Keep the power on/off button pressed until you hear a series of three short beeps (after 6-7 seconds).
4. Release the power on/off button.
   - Triple tone of low-med-high means the pressure sensor feature has been activated. The brush head replacement light and battery light will also blink green 3 times in unison to confirm activation.
   - Triple tone of high-med-low means the pressure sensor feature has been deactivated. The brush head replacement light and battery light will also blink amber 3 times in unison to confirm deactivation.

If you continue holding the power on/off button after the three short beeps, the activate/deactivate sequence repeats.

Battery status and charging

1. Put the plug of the charger in an electrical outlet.
2. Place the handle on the charger.
   - The charger will emit 2 short beeps to confirm that the handle is placed properly.
   - The flashing light of the battery level indicator shows that the toothbrush is charging.
   - When handle is fully charged on the charger, the battery light shows solid green for 30 seconds and switches off.

Note: Your toothbrush comes pre-charged for first use. After first use, charge for at least 24 hours.

Battery status (when handle is not on charger)

When removing the Philips Sonicare from the charger, the battery light at the bottom of the toothbrush will indicate the status of the battery life.

- Solid green LED: full battery
- Flashing green LED: medium battery
- Flashing amber LED and three beeps: low battery
- Flashing amber LED and two sets of five beeps: No brushing sessions left (charge toothbrush)

Cleaning

Note: Do not clean the brush head, handle or travel case in the dishwasher.

Toothbrush handle

1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 14).

Note: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Note: Do not use isopropyl rubbing alcohol, vinegar or bleach to clean handle as this may cause discoloration.

Brush head

1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 15).
2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

Charger

1 Unplug the charger before you clean it.
2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth.

Storage

If you are not going to use your Philips Sonicare for an extended period of time, unplug the charger from the wall socket, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Locating the model number

Look on the bottom of the Philips Sonicare toothbrush handle for the model number (HX682x/HX683x).

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 24).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 25) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

1. To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare.
2. Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 16).
3. Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 17).

Note: You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

4 Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 18).
5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released (Fig. 19).
6 Remove the rubber battery cover.
7 Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 20).
8 Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 21).
9 Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 22).

Caution: Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.

10 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately (Fig. 23).

Warranty and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the international warranty leaflet.

Warranty restrictions

The terms of the international warranty do not cover the following:
- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.

- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Chraňte nabíječku před kontaktem s vodou. Nepokládejte a neuskladňujte nabíječku v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku do vody ani jiné kapaliny. Před připojením nabíječky k napájení se ujistěte, že je po čištění zcela suchá.

Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku z provozu.
- Nabíječku nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte nabíječku venku ani blízko horkých povrchů.

- Pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje (hlavice, rukojeť nebo nabíječka), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné opravitelné součásti. Pokud dojde k jeho poškození, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi (viz „Záruka a podpora“).
- Přístroj mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

Upozornění

- Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce nádobí.

- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití kartáčku dochází k výraznému krvácení nebo pokud krvácení neustává po 1 týdnu používání, obraťte se na svého zubního lékaře. Se zubním lékařem se poraďte také v případě, že se při používání zubního kartáčku Sonicare cítíte nepříjemně nebo pociťujete bolest.
- Zubní kartáček Philips Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, před použitím se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Philips Sonicare na svého lékaře.

- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádnému jinému účelu. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Zubní kartáček Philips Sonicare je přístroj určený k osobní péči a není určen pro použití u více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Jsou-li vlákna na hlavě kartáčku poškozená nebo ohnutá, přestaňte hlavu kartáčku používat. Výměnu hlavy kartáčku provádějte každé 3 měsíce nebo častěji, pokud se objeví známky opotřebení. Nepoužívejte jiné hlavice kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavici kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Směrnice o rádiových zařízeních

- Rádiové zařízení v tomto výrobku pracuje na frekvenci 13,56 MHz.
- Maximální radiofrekvenční výkon přenášený rádiovým zařízením je 30,16 dBm.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.philips.com/welcome**.

Váš kartáček Philips Sonicare (obr. 1)

1 Hygienická cestovní krytka
2 Inteligentní hlav(y)* kartáčku
3 Rukojeť
4 Vypínač
5 Přepínač režimů/intenzity
6 Kontrolka režimu
7 Kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku
8 Indikátor baterie
9 Nabíjecí základna
10 Cestovní pouzdro (pouze některé typy)*

*Poznámka: Obsah balení se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.

Hlavy kartáčků

Kartáček Philips Sonicare je dodáván s jednou nebo více hlavami kartáčků navržených tak, aby zajistily vynikající výsledky při péči o ústa.

Technologie Philips Sonicare BrushSync

Vaše inteligentní hlavy kartáčku využívají mikročip k synchronizaci s rukojetí, čímž umožňují připomenutí výměny hlavy kartáčku. Další informace o výměně hlavy kartáčku najdete v kapitole „Funkce“.

Tento symbol indikuje, že hlava kartáčku je vybavena technologií BrushSync. (obr. 2)

Režimy čištění

Režim přepnete stisknutím tlačítka režimů, který je umístěn pod vypínačem.

V závislosti na modelu je zubní kartáček vybaven buď 2 nebo 3 různými režimy. K dispozici jsou následující režimy:

Režim Clean

Režim Clean je 2minutový. Zajistí vám důkladně a úplné vyčištění zubů a doporučuje se používat s hlavou kartáčku C2 Optimal Plaque Control.

Režim White

Režim White je nastaven na 2 minuty a 30 sekund a doporučuje se používat s hlavou kartáčku W2 Optimal White.

Režim Gum Care

Režim Gum Care je nastaven na 3 minuty a doporučuje se používat s hlavou kartáčku G2 Optimal Gum Care.

Použití kartáčku Philips Sonicare

Pokyny k čištění zubů

1. Nasaďte hlavu kartáčku přitlačením na rukojeť tak, aby vlákna směřovala k přední straně rukojeti (obr. 3).
2. Hlavici kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezarazí.

   Poznámka: Malá mezera patrná mezi hlavou kartáčku a rukojetí je normální.
3. Navlhčete štětiny (obr. 4).
4. Naneste na štětiny malé množství zubní pasty. (obr. 5)
5. Přiložte štětiny kartáčku k zubům pod mírným úhlem (45 stupňů) a pevně přitiskněte. Štětiny se díky tomu dostanou k okraji dásní, nebo mírně pod něj. (obr. 6) Změna vibrací (a malá změna zvuku) vás při čištění upozorní, že vyvíjíte přílišný tlak.

Poznámka: Udržujte střed kartáčku ve stálém kontaktu se zuby.

6 Zapněte kartáček Philips Sonicare stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí. (obr. 7)

7 Držte kartáček tak, aby se štětiny jemně dotýkaly zubů a okrajů dásní. Čistěte si zuby krátkými pohyby sem a tam, aby se štětiny dostaly mezi zuby. (obr. 8)

Poznámka: Štětiny by se měly jemně rozestupovat. Zuby nedrhněte.

8 Chcete-li vyčistit vnitřní plochu předních zubů, nakloňte rukojeť kartáčku napůl svisle a na každém zubu proveďte několik svislých překrývajících se tahů kartáčkem. (obr. 9)

9 Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer. (obr. 10) Funkce Quadpacer bude pípat po 30 sekundách.

10 Podle funkce Quadpacer si čistěte zuby celé 2 minuty. (obr. 11) Po 2 minutách se zubní kartáček automaticky vypne.

V režimu bělení bude rukojeť po 2 minutách pokračovat v čištění po dobu 30 sekund, abyste si mohli zesvětlit a vyleštit přední zuby.

V režimu péče o dásně bude rukojeť po 2 minutách pokračovat v čištění další minutu, abyste si mohli jemně stimulovat a masírovat dásně.

- Po dokončení cyklu čištění můžete strávit chvíli čištěním žvýkacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. (obr. 12)

Zubní kartáček Philips Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- Rovnátek (při použití k čištění rovnátek se hlavice kartáčků rychleji opotřebovávají)
- Opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet)

Poznámka: Při použití zubního kartáčku Philips Sonicare v klinických studiích je potřeba používat v režimu Clean (k odstranění plaku a zlepšování zdraví dásní) nebo v režimu White (k vybělení zubů) vysokou intenzitu. Funkce EasyStart přitom musí být vypnutá.

Funkce

- EasyStart
- Připomenutí výměny hlavy kartáčku
- Snímač tlaku
- Quadpacer

EasyStart

Model kartáčku Philips Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí EasyStart. Funkce EasyStart jemně zvyšuje sílu prvních 14 čištění, abyste si zvykli na čištění s kartáčkem Philips Sonicare. Funkce EasyStart funguje ve všech režimech.

Chcete-li deaktivovat funkci EasyStart, viz kapitolu „Aktivace nebo deaktivace funkcí“.

Připomenutí výměny hlavy kartáčku

Kartáček Philips Sonicare je vybaven technologií BrushSync, která sleduje opotřebení hlavy kartáčku. (obr. 13)

1. Při prvním nasazování nové inteligentní hlavy kartáčku zabliká kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku třikrát zeleně. To je potvrzení, že máte hlavu kartáčku Philips s technologií BrushSync.
2. Rukojeť bude průběžně sledovat opotřebení hlavy kartáčku v závislosti na tlaku vyvíjeném při čištění a délce čištění, aby určila optimální čas pro její výměnu. Tato funkce vám dá záruku nejlepšího čištění a péče o zuby.
3. Hlavu kartáčku byste měli vyměnit v okamžiku, kdy se rozsvítí oranžová kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku.

Chcete-li deaktivovat připomenutí výměny hlavy kartáčku, viz kapitolu „Aktivace nebo deaktivace funkcí“.

Snímač tlaku

Kartáček Philips Sonicare je vybaven vyspělým snímačem, který měří tlak vyvíjený při čištění zubů. Pokud použijete příliš velký tlak, zubní kartáček vás okamžitě upozorní, že je potřeba tlak snížit. Tato zpětná vazba bude předána změnou vibrace, která způsobí změnu pocitu při čištění.

Chcete-li deaktivovat snímač tlaku, viz kapitolu „Aktivace nebo deaktivace funkcí“.

Quadpacer

Quadpacer je intervalový časovač, který vám pomocí krátkého pípnutí a pozastavení pomůže zvládnout vyčistit všechny části ústní dutiny. V závislosti na zvoleném režimu (viz kapitolu „Režimy čištění“) vydává funkce Quadpacer během čištění zvukové signály v různých intervalech.

Aktivace nebo deaktivace funkcí

Následující funkce zubního kartáčku můžete aktivovat nebo deaktivovat:

- EasyStart
- Připomenutí výměny hlavy kartáčku
- Snímač tlaku

Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat tyto funkce, postupujte podle následujících pokynů:

EasyStart

1. Nasaďte rukojeť na zapojenou nabíječku.
2. Ponechte rukojeť na nabíječce a stiskněte a podržte tlačítko pro vypnutí/zapnutí.
3. Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, dokud neuslyšíte jedno krátké pípnutí (po 2 sekundách).
4. Uvolněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.
   - Trojitý vzrůstající tón znamená, že funkce EasyStart byla aktivována. Aktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát zeleně zablikají.
   - Trojitý klesající tón znamená, že funkce EasyStart byla deaktivována. Deaktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát oranžově zablikají.

Poznámka: Pro dosažení klinické účinnosti musí být funkce EasyStart deaktivována.

Připomenutí výměny hlavy kartáčku

1 Nasaďte rukojeť na zapojenou nabíječku.
2 Ponechte rukojeť na nabíječce a stiskněte a podržte tlačítko pro vypnutí/zapnutí.
3 Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, dokud neuslyšíte sérii dvou krátkých pípnutí (po 4–5 sekundách).
4 Uvolněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.
   - Trojitý vzrůstající tón znamená, že funkce připomenutí výměny hlavy kartáčku byla aktivována. Aktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát zeleně zablikají.
   - Trojitý klesající tón znamená, že funkce připomenutí výměny hlavy kartáčku byla deaktivována. Deaktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát oranžově zablikají.

Snímač tlaku

1 Nasaďte rukojeť na zapojenou nabíječku.
2 Ponechte rukojeť na nabíječce a stiskněte a podržte tlačítko pro vypnutí/zapnutí.
3 Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, dokud neuslyšíte sérii tří krátkých pípnutí (po 6–7 sekundách).
4 Uvolněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.
   - Trojitý vzrůstající tón znamená, že funkce snímače tlaku byla aktivována. Aktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát zeleně zablikají.
   - Trojitý klesající tón znamená, že funkce snímače tlaku byla deaktivována. Deaktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát oranžově zablikají.

Pokud budete tlačítko pro zapnutí/vypnutí držet stisknuté i po třech krátkých pípnutích, zopakuje se sekvence aktivace/deaktivace.

Stav baterie a nabíjení

1 Zapojte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky.
2 Postavte rukojeť na nabíječku.
   - Nabíječka vydá 2 krátká pípnutí na potvrzení, že rukojeť je umístěna správně.
   - Blikající světlo indikátoru stavu baterie ukazuje, že se zubní kartáček nabíjí.
   - Když je rukojeť na nabíječce plně nabitá, indikátor stavu baterie svítí nepřerušovaně zeleně po dobu 30 sekund a potom se vypne.

Poznámka: Zubní kartáček se dodává předem nabitý pro první použití. Po prvním použití přístroj nabíjejte alespoň 24 hodin.

Stav baterie (když rukojeť není v nabíječce)

Při snímání zubního kartáčku Philips Sonicare z nabíječky bude kontrolka baterie na spodní části zubního kartáčku udávat stav odpovídající životnosti baterie.

- Nepřerušovaně svítící zelená LED: plně nabitá baterie
- Blikající zelená LED: středně nabitá baterie
- Blikající oranžová LED a tři pípnutí: vybitá baterie
- Blikající oranžová LED a dvě sady pěti pípnutí: Zbývající životnost již není dostačující ani pro jedno vyčištění zubů (zubní kartáček je třeba nabít).

Čištění

Poznámka: Nemyjte hlavu kartáčku, rukojeť ani cestovní pouzdro v myčce.

Rukojeť kartáčku

1 Sundejte hlavu kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou. Důsledně odstraňte zbytky zubní pasty (obr. 14).

   Poznámka: Na gumové těsnění na kovové hřídeli netlačte ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.

2 Utřete celý povrch rukojeti vlhkým hadříkem.

Poznámka: K čištění rukojeti nepoužívejte izopropylalkohol, ocet ani bělidlo, mohlo by dojít ke změně barvy.

Hlavice kartáčku

1 Hlavici kartáčku a vlákna opláchněte po každém použití (obr. 15).
2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavici kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavice kartáčku teplou vodou.

Nabíječka

1 Před čištěním nabíječku odpojte ze sítě.
2 Utřete celý povrch nabíječky vlhkým hadříkem.

Skladování

Pokud kartáček Philips Sonicare nebudete delší dobu používat, odpojte nabíječku ze síťové zásuvky, očistěte ji a uložte na chladném a suchém místě mimo dosah slunečních paprsků.

Umístění čísla modelu

Číslo modelu zubního kartáčku Philips Sonicare najdete na spodní části jeho rukojeti (HX682x/HX683x).

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 24).
- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěný dobíjecí akumulátor, který nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (obr. 25) (2006/66/ES). Odneste prosím výrobek do oficiálního sběrného dvora nebo do servisního střediska společnosti Philips a požádejte tamního odborníka o vyjmutí nabíjecí baterie.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí dobíjecího akumulátoru

Varování: Až budete přístroj likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru se ujistěte, že je úplně prázdný.

Chcete-li vyjmout nabíjecí baterii, potřebujete ručník nebo utěrku, kladívko a plochý (obyčejný) šroubovák. Při provádění níže popsaného postupu dodržujte základní bezpečnostní opatření. Chraňte si oči, ruce, prsty a povrch, na kterém pracujete.

1. Chcete-li dobíjecí baterii zcela vybít, vyjměte rukojeť z nabíječky, zapněte kartáček Philips Sonicare a nechte jej v chodu, dokud se nezastaví. Tento krok opakujte, dokud již není možné kartáček Philips Sonicare zapnout.
2. Sejměte a vyhoďte hlavici kartáčku. Přikryjte celou rukojeť ručníkem nebo hadříkem (obr. 16).
3. Podržte horní část rukojeti jednou rukou a klepněte na kryt rukojeti 1 cm nad dolní částí. Klepněte silně kladívkem na všechny 4 strany, čímž otevřete kryt (obr. 17) konce.

   Poznámka: Možná budete muset udeřit několikrát, abyste rozlomili vnitřní spojovací díly.
4. Demontujte kryt konce z rukojeti kartáčku. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění krytu konce, opakujte krok 3, dokud není kryt konce uvolněn (obr. 18).
5. Držte rukojeť dnem vzhůru a zatlačte hřídelí proti tvrdému povrchu. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění vnitřních součástí z krytu, opakujte krok 3, dokud nejsou vnitřní součásti uvolněny (obr. 19).
6. Sejměte pryžový kryt baterie.
7. Vkliňte šroubovák mezi baterii a černý kryt na spodní straně vnitřních součástí. Poté páčením šroubováku od baterie zlomte spodní část černého rámu (obr. 20).
8. Vložením šroubováku mezi spodní část baterie a černý rámeček dojde ke zlomení kovového jazýčku připojení baterie k zelené desce s plošnými spoji. Tím dojde k uvolnění spodního konec baterie z rámu (obr. 21).

9 Uchopte baterii a vytáhněte ji z vnitřních součástí. Zlomíte tak druhý kovový jazýček (obr. 22) baterie.

Upozornění: Dávejte pozor na ostré hrany jazýčků baterie, aby nedošlo k poranění prstů.

10 Zalepte kontakty baterie páskou, čímž zabráníte vzniku elektrického výboje ze zbytkového nabití baterie. Dobíjecí baterii nyní lze recyklovat a zbytek výrobku náležitě zlikvidovat (obr. 23).

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web **www.philips.com/support** nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:
- hlavy kartáčků,
- poškození způsobené neoprávněnou výměnu součástí,
- poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, nedostatečná péče, úpravy nebo neoprávněné opravy,
- běžné opotřebení, například odštípnutí, škrábance, oděrky, odbarvení nebo vyblednutí.

Oluline

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge tehke laadijat märjaks. Ärge pange ega hoidke seda vee läheduses, näiteks vett täis vanni, pesukausi, valamu vms kohal. Ärge kunagi kastke laadijat vette ega mingisse muusse vedelikku. Pärast puhastamist veenduge, et laadija oleks täiesti kuiv enne vooluvõrku ühendamist.

Hoiatus

- Toitejuhe ei ole asedatav. Kui toitejuhe on kahjustatud, kõrvaldage laadija kasutusest.
- Ohtlike olukordade vältimiseks vahetage laadija alati välja originaali vastu.
- Ärge kasutage laadijat õues ega kuumade pindade läheduses.

- Kui seade (harjapea, käepide või laadija) on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine. Sellel seadmel pole ühtki hooldatavat osa. Kui seade on kahjustatud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt ptk „Garantii ja tugi”).
- Seda seadet tohivad kasutada füüsiliste, vaimsete või meelepuuetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Ettevaatust

- Ärge puhastage harjapead, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.
- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.

- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat. Kui te kogete Philips Sonicare'i kasutamisel valu või ebamugavust, konsulteerige oma hambaarstiga.
- Philips Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.
- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Philips Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.
- See seade on loodud vaid hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda teisteks otstarveteks. Kui kogete valu või ebamugavust, lõpetage seadme kasutamine ning võtke ühendust oma arstiga.

- Philips Sonicare'i hambahari on personaalne hügieenitarve ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinetis või -asutuses.
- Ärge kasutage kõverdunud või paindunud harjastega harjapäid. Vahetage harjapäid iga kolme kuu tagant või varem - pärast seda kui ilmnevad kulumisnähud. Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või bikarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast igat kasutuskorda põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plastikusse võimalike pragude tekkimist.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Raadiosideseadmete direktiiv

- Selle toote raadiosideseadmed töötavad sagedusel 13,56 MHz.
- Raadiosideseadme maksimaalne edastatav raadiosageduslik võimsus on 30,16 dBm.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **www.philips.com/welcome**.

Philips Sonicare (joonis 1)

1 Hügieeniline reisivutlar
2 Nutikas harjapea*
3 Käepide
4 Toitenupp
5 Režiimi-/tugevusnupp
6 Režiimituluke
7 Harjapea asendamise meeldetuletuse tuluke
8 Aku märgutuli
9 Laadimisalus
10 Reisikarp (ainult mõnel mudelil)*

*Märkus. Karbi sisu võib varieeruda vastavalt ostetud mudelile.

Harjapead

Philips Sonicare'i komplekti kuulub üks või mitu harjapead, mis tagavad suurepärase suuhügieeni.

Philips Sonicare BrushSync Technology

Nutikad harjapead kasutavad käepidemega sünkroonimiseks mikrokiipi, mis võimaldab kasutada harjapea väljavahetamise meeldetuletust. Täpsemad andmed harjapea väljavahetamise meeldetuletuse kohta on esitatud peatükis „Funktsioonid“.

See sümbol näitab, et harjapeal on kasutatud BrushSynci tehnoloogiat. (joon. 2)

Harjamisrežiimid

Režiimide vahetamiseks vajutage toitenupu all paiknevat režiiminuppu.

Elektrilisel hambaharjal on olenevalt mudelist 2 või 3 harjamisrežiimi. Kasutada saab järgmisi režiime:

Režiim Clean

Clean on 2-minutiline režiim. See tagab põhjaliku ja täieliku puhastuse ning seda on soovitatav kasutada harjapeaga C2 Optimal Plaque Control.

Režiim White

White on 2 minutit ja 30 sekundit kestev režiim, mida soovitatakse kasutada harjapeaga W2 Optimal White.

Režiim Gum Care

Gum Care on 3-minutiline režiim, mida soovitatakse kasutada harjapeaga G2 Optimal Gum Care.

Philips Sonicare hambaharja kasutamine

Harjamisjuhised

1. Vajutage harjapea käepidemele, nii et harjased on käepideme esiküljega samas suunas. (joon. 3)
2. Vajutage harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see kinnitub.

Märkus. Harjapea ja käepideme vahel olev väike pilu on normaalne.

3. Tehke harjased märjaks. (joon. 4)
4. Kandke harjastele natuke hambapastat. (joon. 5)
5. Pange hambaharja harjased väikese nurga all (45 kraadi) vastu hambaid ja vajutage harjased kindlalt vastu igemeserva või sellest veidi allapoole. (joon. 6) Vibratsiooni muutus (ja väike helimuutus) annab märku, kui harjamissurve on liiga tugev.

Märkus. hoidke harja keskosa kogu aeg vastu hambaid.

6. Philips Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toitenuppu. (joon. 7)
7. Hoidke harjaseid õrnalt hammastel ja igemepiiril. Harjake hambaid lühikeste tagasi- ja edasiliigutustega, nii et harjased ulatuvad hammaste vahele. (joon. 8)

Märkus. Harjased peaksid kergelt laiali minema. Ärge hõõruge.

8 Esihammaste sisekülgede puhastamiseks kallutage harja käepidet pooleldi ülespoole ja tehke igal hambal mitu vertikaalset kattuvat harjamisliigutust.
9 Kogu suu ühtlaseks harjamiseks jagage suu Quadpaceri funktsiooni abil nelja ossa. (joon. 10) Quadpaceri funktsioon edastab pärast 30 sekundit helisignaali.
10 Harjake 2 minutit, järgides Quadpacerit. (joon. 11) Pärast 2 minutit lülitub hambahari automaatselt välja.

Režiimil White jätkab käepide pärast 2-minutilist harjamist veel 30 sekundit, et saaksite esihambaid heledamaks muuta ja poleerida.

Režiimil Gum Care jätkab käepide pärast 2-minutilist harjamist veel ühe minuti, et saaksite õrnalt igemeid stimuleerida ja masseerida.

- Pärast harjamist võite üle harjata hammaste mälumispinnad ja tumedamad alad. (joon. 12)

Teie Philips Sonicare'i hambahari sobib kasutamiseks:

- breketitel (harjapead kuluvad breketitel kasutamisel kiiremini);
- hambaparandustel (plommid, kroonid, laminaadid).

Märkus. Kliinilistes uuringutes tuleb Philips Sonicare'i hambaharja kasutada režiimil Clean (katu ja igemete tervis) või White (valgendamine), kõrge intensiivsustasemega ja väljalülitatud EasyStarti funktsiooni korral.

Omadused

- EasyStart
- harjapea väljavahetamise meeldetuletus
- Surveandur
- Quadpacer

EasyStart

Sellel Philips Sonicare'i mudelil on EasyStarti funktsioon sisse lülitatud. Philips Sonicare'iga harjumiseks suurendab EasyStarti

funktsioon järkjärgult esimese 14 harjamise jooksul võimsust. EasyStarti funktsioon töötab kõikidel režiimidel.

EasyStarti väljalülitamiseks vt ptk „Funktsioonide sisse- ja väljalülitamine“.

harjapea väljavahetamise meeldetuletus

Philips Sonicare'il on kasutatud BrushSynci tehnoloogiat, mis jälgib harjapea kulumist. (joon. 13)

1. Uue nutika harjapea kinnitamisel vilgub harjapea väljavahetamise meeldetuletuse märgutuli kolm korda roheliselt. See kinnitab, et Philipsi harjapeal on kasutatud BrushSynci tehnoloogiat.
2. Olenevalt harjamissurvest ja kasutusajast jälgib käepide harjapea kulumist ning määrab optimaalse väljavahetamise aja. See funktsioon tagab hammaste parima puhastuse ja hoolduse.
3. Kui harjapea väljavahetamise meeldetuletuse märgutuli süttib kollaselt, tuleb harjapea välja vahetada.

Harjapea väljavahetamise meeldetuletuse väljalülitamiseks vt ptk „Funktsioonide sisse- ja väljalülitamine“.

Surveandur

Philips Sonicare'il on täiustatud andur, mis mõõdab harjamissurvet. Liiga tugeva surve korral annab hambahari kohe märku, kui survet tuleb vähendada. Sellisel juhul muutub vibratsioon ja seega ka harjamise tunne.

Surveanduri väljalülitamiseks vt ptk „Funktsioonide sisse- ja väljalülitamine“.

Quadpacer

Quadpacer on pausidega taimer, mis tuletab lühikese helisignaali ja pausiga meelde, et harjaksite ühtlaselt ja põhjalikult suu erinevaid osi. Olenevalt valitud harjamisrežiimist (vt ptk „Harjamisrežiimid“) edastab Quadpacer harjamistsükli ajal eri välpade järel helisignaale.

Funktsioonide sisse- ja väljalülitamine

Järgmisi hambaharja funktsioone on võimalik sisse ja välja lülitada:

- EasyStart

- harjapea väljavahetamise meeldetuletus
- surveandur

Nende funktsioonide sisse- ja väljalülitamiseks järgige järgmisi juhiseid:

EasyStart

1 Pange käepide pistikupessa ühendatud laadurile.
2 Vajutage toitenuppu, kui käepide on laaduril.
3 Hoidke toitenuppu allavajutatuna, kuni kostab lühike helisignaal (pärast 2 sekundit).
4 Vabastage toitenupp.
   - Madal-keskmine-kõrge toon tähendab, et EasyStarti funktsioon on sisse lülitatud. Sisselülitamise kinnitamiseks vilguvad harjapea väljavahetamise märgutuli ja aku märgutuli koos 3 korda roheliselt.
   - Kõrge-keskmine-madal toon tähendab, et EasyStarti funktsioon on välja lülitatud. Väljalülitamise kinnitamiseks vilguvad harjapea väljavahetamise märgutuli ja aku märgutuli koos 3 korda kollaselt.

Märkus. Kliinilise tõhususe saavutamiseks tuleb EasyStart välja lülitada.

harjapea väljavahetamise meeldetuletus

1 Pange käepide pistikupessa ühendatud laadurile.
2 Vajutage toitenuppu, kui käepide on laaduril.
3 Hoidke toitenuppu allavajutatuna, kuni kostab kahe lühikese helisignaali seeria (pärast 4–5 sekundit).
4 Vabastage toitenupp.
   - Madal-keskmine-kõrge toon tähendab, et harjapea väljavahetamise meeldetuletuse funktsioon on sisse lülitatud. Sisselülitamise kinnitamiseks vilguvad harjapea väljavahetamise märgutuli ja aku märgutuli koos 3 korda roheliselt.

- Kõrge-keskmine-madal toon tähendab, et harjapea väljavahetamise meeldetuletuse funktsioon on välja lülitatud. Väljalülitamise kinnitamiseks vilguvad harjapea väljavahetamise märgutuli ja aku märgutuli koos 3 korda kollaselt.

Surveandur

1. Pange käepide pistikupessa ühendatud laadurile.
2. Vajutage toitenuppu, kui käepide on laaduril.
3. Hoidke toitenuppu allavajutatuna, kuni kostab kolme lühikese helisignaali seeria (pärast 6–7 sekundit).
4. Vabastage toitenupp.
   - Madal-keskmine-kõrge toon tähendab, et surveanduri funktsioon on sisse lülitatud. Sisselülitamise kinnitamiseks vilguvad harjapea väljavahetamise märgutuli ja aku märgutuli koos 3 korda roheliselt.
   - Kõrge-keskmine-madal toon tähendab, et surveanduri funktsioon on välja lülitatud. Väljalülitamise kinnitamiseks vilguvad harjapea väljavahetamise märgutuli ja aku märgutuli koos 3 korda kollaselt.

Kui jätkate toitenupu vajutamist pärast kolme lühikest helisignaali, kordub sisse- ja väljalülitamise jada.

Aku olek ja laadimine

1. Pange laaduri pistik pistikupessa.
2. Pange käepide laadurile.
   - Kui käepide on õigesti laadurile pandud, kostab 2 lühikest helisignaali.
   - Aku laetustaseme näidu märgutuli vilgub hambaharja laadimise ajal.
   - Kui käepide on laaduril täis laetud, põleb aku märgutuli 30 sekundit roheliselt ja lülitub välja.

Märkus. Hambahari on esmakordseks kasutamiseks eellaetud. Pärast esmakordset kasutamist laadige seadet vähemalt 24 tundi.

Aku seisund (kui käepide ei ole laaduril)

Kui eemaldate Philips Sonicare'i laadurilt, näitab hambaharja alumises osas olev aku märgutuli aku seisundit.

- põlev roheline märgutuli: täis aku
- vilkuv roheline märgutuli: aku keskmine laetustase
- vilkuv kollane märgutuli ja kolm helisignaali: tühi aku
- vilkuv kollane märgutuli ja kaks viie helisignaali seeriat: harjamine ei ole võimalik (laadige hambaharja)

Puhastamine

Märkus. Ärge puhastage harjapead, käepidet ega reisikotti nõudepesumasinas.

Hambaharja käepide

1 Eemaldage harjapea ja loputage metallvõlli sooja veega. Kontrollige, et harjal ei ole hambapasta (joon. 14) jääke.

Märkus. Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.

2 Pühkige kogu käepideme pinda niiske lapiga.

Märkus. Ärge kasutage käepideme puhastamiseks isopropüülalkoholi, äädikat ega valgendajat, sest see võib põhjustada värvimuutusi.

Harjapea

1 Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist (joon. 15).

2 Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega.

Laadija

1 Enne laadija puhastamist võtke laadija seinakontaktist välja.

2 Pühkige kogu laadija pind üle niiske lapiga.

Hoiundamine

Kui te ei kavatse oma Philips Sonicare'i pikemat aega kasutada, eemaldage laadija seinakontaktist, puhastage see ning pange hoiule jahedasse ja kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest.

Mudeli numbri asukoht

Philips Sonicare'i hambaharja mudeli number (HX682x/HX683x) on käepideme all.

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 24).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 25) (2006/66/EÜ). Viige toode Philipsi ametlikku kogumispunkti või teeninduskeskusesse, et akupatarei asjatundjal eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Laetava aku eemaldamine

Hoiatus. Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui seadme kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et see oleks täiest tühi.

Akupatarei eemaldamiseks vajate rätikut või riiet, haamrit ja lapiku peaga peaga (tavalist) kruvikeerajat. Järgige allkirjeldatud toimingute läbiviimisel elementaarseid ohutusnõudeid. Ärge unustage kaitsta oma silmi, käsi, sõrmi ja töötamiseks kasutatavat pinda.

1. Laetava aku täielikuks tühjendamiseks eemaldage käepide laadurilt, lülitage Philips Sonicare sisse ja laske sel kuni seiskumiseni töötada. Korrake seda sammu, kuni Philips Sonicare'i ei saa enam sisse lülitada.
2. Eemaldage harjapea ja kõrvaldage see kasutuselt. Katke kogu käepide käteräti või lapiga (joon. 16).
3. Hoidke ühe käega käepideme ülaosast ja lööge vastu käepideme korpust (umbes 1 cm kauguselt alaservast). Otsakorgi (joon. 17) vabastamiseks lööge haamriga tugevalt vastu kõiki nelja külge.

Märkus. Võib juhtuda, et sisemiste plõksühenduste vabastamiseks tuleb otsale lüüa mitu korda.

4 Eemaldage otsakork hambaharja käepidemelt. Kui otsakork ei tule korpuse küljest kergesti lahti, korrake sammu 3 kuni otsakork vabaneb (joon. 18).
5 Hoidke käepidet tagurpidi ja vajutage võlli vastu kõva pinda. Kui sisemised komponendid ei tule korpuse küljest kergesti lahti, korrake sammu 3 kuni sisemised komponendid vabanevad (joon. 19).
6 Eemaldage aku kummikate.
7 Suruge kruvikeeraja aku ja sisemiste komponentide alumises osas oleva musta raami vahele. Seejärel kangutage kruvikeerajat aku küljest eemale, et murda musta raami (joon. 20) põhi.
8 Akut ja rohelist trükkplaati ühendava metallklemmi vabastamiseks suruge kruvikeeraja aku alumise osa ja musta raami vahele. Nii tuleb aku alumine osa raami (joon. 21) küljest lahti.
9 Võtke akust kinni ja tõmmake seda aku teise metallklemmi (joon. 22) vabastamiseks sisemistest komponentidest eemale.

Ettevaatust! Sõrmevigastuste vältimiseks pidage meeles, et akuklemmide servad on teravad.

10 Katke aku kontaktid teibiga, et vältida jääklaengust põhjustatud lühist. Nüüd saab laetava aku ringlusse võtta ja ülejäänud toote nõuetekohaselt (joon. 23) kasutuselt kõrvaldada.

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:
- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asendusosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- Normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač držite dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili spremati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Punjač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nakon čišćenja provjerite je li punjač potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

Upozorenje

- Kabel napajanja se ne može zamijeniti. Ako je kabel napajanja oštećen, bacite punjač.
- Punjač obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli moguće opasnosti.
- Punjač nemojte upotrebljavati na otvorenom ili blizu zagrijanih površina.

- Ako je aparat oštećen na bilo koji način (glava četkice, drška ili punjač četkice za zube), prestanite ga koristiti. Aparat ne sadrži dijelove koje je potrebno servisirati. Ako je uređaj oštećen, kontaktirajte Korisnički centar u svojoj državi (pogledajte poglavlje 'Jamstvo i podrška').
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.

Oprez

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte prati u perilici posuđa.

- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe. Također se posavjetujte sa stomatologom ako osjetite nelagodu ili bol tijekom upotrebe četkice za zube Philips Sonicare.
- Četkica za zube Philips Sonicare usklađena je sa sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svojem liječniku prije uporabe četkice Philips Sonicare.

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga upotrebljavati za druge svrhe. Prestanite upotrebljavati uređaj i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Četkica za zube Philips Sonicare je uređaj za osobnu higijenu i njime se ne smije koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Glavu četkice prestanite upotrebljavati ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ranije ako se pojave znakovi istrošenosti. Koristite samo glave četkice koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadržava peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće napuknuće plastike.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima povezanima s izloženosti elektromagnetskim poljima.

Direktiva o radio opremi

- Radio oprema u ovom proizvodu radi na frekvenciji od 13,56 MHz
- Maksimalna RF snaga koju prenosi radio oprema je 30,16 dBm

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Četkica Philips Sonicare (sl. 1)

1 Higijenska kapica za putovanja
2 Pametno prepoznavanje glave(a)* četkice
3 Drška
4 Gumb za uključivanje/isključivanje
5 Gumb za način rada/jačinu
6 Indikator načina rada
7 Indikator podsjetnika za zamjenu glave četkice
8 Indikator baterije
9 Baza za punjenje
10 Putna torbica (samo određeni modeli)*

*Napomena: Sadržaj pakiranja može se razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

Glave četkice

Četkica Philips Sonicare isporučuje se s jednom ili više glava četkice koje su dizajnirane tako da omoguće postizanje vrhunskih rezultata potrebnih za vašu oralnu njegu.

Philips Sonicare BrushSync Technology

Pametne glave vaše četkice koriste mikročip za sinkronizaciju s ručkom, omogućujući podsjetnik za zamjenu glave četkice. Više informacija o podsjetniku za zamjenu glave četkice saznajte u odjeljku „Značajke”.

Ovaj simbol označava da glava četkice radi s pomoću BrushSync tehnologije. (sl. 2)

Načini četkanja

Za prebacivanje između načina rada pritisnite gumb za način rada koji se nalazi ispod gumba on/of (uključi/isključi).

Vaša električna četkica ima 2 ili 3 načina rada, ovisno o modelu koji imate. Dostupni su sljedeći načini rada:

Način rada Clean (Čišćenje)

Način rada Clean (Čišćenje) traje 2 minute. On vam osigurava temeljito i potpuno čišćenje i preporuka je da se koristi s glavom četkice C2 Optimal Plaque Control.

Način rada White (izbjeljivanje)

White (Izbjeljivanje) je način rada koji traje 2 minute i 30 sekundi, za koji se preporučuje glava četkice W2 Optimal White.

Način rada Gum Care (njega desni)

Gum Care (njega desni) način je rada koji traje 3 minute, za koji se preporučuje glava četkice G2 Optimal Gum Care.

Uporaba četkice Philips Sonicare

Upute za četkanje

1. Glavu četkice pritisnite na ručku tako da vlakna budu okrenuta u smjeru prednje strane drške. (sl. 3)
2. Glavu četkice čvrsto pritišćite prema dolje na metalnu osovinu sve dok se ne zaustavi.

Napomena: Uobičajeno je vidjeti blagi razmak između glave četkice i drške.

3. Smočite vlakna. (sl. 4)
4. Nanesite malu količinu paste za zube na vlakna. (sl. 5)
5. Prislonite vlakna četkice na zube pod određenim kutom (45 stupnjeva), čvrsto pritišćući kako bi četkice dosegle liniju desni ili malo ispod linije desni. (sl. 6) Promjena vibracije (i mala promjena zvuka) upozorava vas kada previše pritišćete tijekom četkanja.

Napomena: Središnji dio četkice cijelo vrijeme držite u kontaktu sa zubom.

6 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili četkicu Philips Sonicare. (sl. 7)

7 Vlakna držite lagano pritisnutima na zube i rub desni. Četkajte zube kratkim pokretima naprijed i natrag tako da vlakna dosegnu između zubi. (sl. 8)

Napomena: Vlakna bi se trebala lagano raširiti. Nemojte grubo četkati.

8 Da biste očistili unutarnje površine prednjih zubi, nagnite ručku četkice poluuspravno i izvršite nekoliko vertikalnih preklapajućih pokreta na svakom zubu. (sl. 9)

9 Kako biste ravnomjerno iščetkali cijela usta, podijelite usta u 4 dijela s pomoću značajke (sl. 10) Quadpacer. Značajka Quadpacer daje zvučni signal nakon 30 sekundi.

10 Pune dvije minute četkanja slijedi aktivaciju značajke Quadpacer. (sl. 11) Četkica za zube automatski će se isključiti nakon dvije minute.

U načinu rada White (Izbjeljivanje), nakon 2 minute ručka će nastaviti s četkanjem narednih 30 sekundi tako da možete posvijetliti i polirati prednje zube.

U načinu rada Gum care (Njega desni), nakon 2 minute ručka će nastaviti s četkanjem još jednu minutu tako da možete nježno stimulirati i masirati svoje desni.

- Nakon što dovršite ciklus četkanja, možete provesti dodatno vrijeme na četkanje površina za žvakanje vaših zubi i područja gdje se pojavljuju (sl. 12) mrlje.

Vaša Philips Sonicare četkica za zube se može sigurno koristiti na sljedećem:

- ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se upotrebljavaju na ortodontskim aparatićima)
- materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, krunicama, navlakama)

Napomena: Ako se četkica za zube Philips Sonicare rabi u kliničkim ispitivanjima, mora se koristiti u načinu rada Clean (Čišćenje) (za tvrdnje koje se odnose na naslage i zdravlje desni) ili White

(Izbjeljivanje) (za tvrdnje o izbjeljivanju) pri visokom intenzitetu uz isključenu značajku EasyStart (lagano pokretanje).

Značajke

- EasyStart
- Podsjetnik za zamjenu glave četkice
- Senzor pritiska
- Quadpacer

EasyStart

Ovaj model Philips Sonicare isporučuje se s aktiviranom značajkom EasyStart (lagano pokretanje). Funkcija EasyStart (lagano pokretanje) malo smanjuje snagu prvih 14 četkanja kako bi vam pomogla da se naviknete na četkanje uređajem Philips Sonicare. Značajka EasyStart radi u svim načinima rada.

Kako biste deaktivirali značajku EasyStart (lagano pokretanje) pogledajte odjeljak „Aktivacija ili deaktivacija značajki".

Podsjetnik za zamjenu glave četkice

Vaša četkica Philips Sonicare opremljena je BrushSync tehnologijom koja prati trošenje glave (sl. 13) četkice.

1. Kada prvi puta pričvršćujete novu pametnu glavu četkice, svjetlo podsjetnika za promjenu glave četkice tri puta zatreperi u zelenoj boji. Ovo je potvrda da imate glavu četkice tvrtke Philips koja radi s pomoću BrushSync tehnologije.
2. Tijekom vremena, ovisno o pritisku koji primjenjujete i količini vremena uporabe, ručka će pratiti trošenje glave četkice kako bi odredila pravo vrijeme za promjenu glave četkice. Ova značajka pruža vam jamstvo najboljih rezultata čišćenja i njege vaših zuba.
3. Ako indikator podsjetnika za zamjenu glave četkice počne svijetliti žutom bojom, trebali biste zamijeniti glavu četkice.

Kako biste deaktivirali podsjetnik za zamjenu glave četkice pogledajte odjeljak „Aktivacija ili deaktivacija značajki".

Senzor pritiska

Četkica Philips Sonicare opremljena je naprednim senzorom koji mjeri pritisak primijenjen tijekom četkanja. Ako primijenite prevelik pritisak,

četkica za zube odmah će vam dati povratne informacije o tome da trebate smanjiti pritisak. Ova povratna informacija dolazi putem promjene vibracija, a s time i osjećaja četkanja.

Kako biste deaktivirali senzor pritiska pogledajte odjeljak „Aktivacija ili deaktivacija značajki".

Quadpacer

Quadpacer je tajmer za mjerenje intervala koji vas kratkim zvučnim signalom i pauzom podsjeća na četkanje različitih segmenata usta. Ovisno o odabranom načinu (pogledajte odjeljak „Načini četkanja"), Quadpacer se tijekom ciklusa četkanja oglašava zvučnim signalom u različitim intervalima.

Aktivacija ili deaktivacija značajki

Možete aktivirati ili deaktivirati sljedeće značajke svoje četkice za zube:

- EasyStart
- Podsjetnik za zamjenu glave četkice
- Senzor pritiska

Kako biste aktivirali ili deaktivirali ove značajke, slijedite upute u nastavku:

EasyStart

1. Stavite dršku na ukopčani punjač.
2. Pritisnite i zadržite gumb on/of (uključi/isključi) dok je ručka ostavljena na punjaču.
3. Gumb on/off (uključi/isključi) držite pritisnutim dok ne začujete jedan kratki zvučni signal (nakon 2 sekunde).
4. Otpustite gumb on/of (uključi/isključi).
   - Trostruki, nizak-srednji-visok zvuk označava da je značajka EasyStart (lagano pokretanje) aktivirana. Aktivaciju potvrđuje istovremeno paljenje svjetla zamjenske glave četkice i svjetla stanja baterije koje zatreperi 3 puta u zelenoj boji.

- Trostruki, visok-srednji-nizak zvuk označava da je značajka EasyStart (lagano pokretanje) deaktivirana. Deaktivaciju potvrđuje istovremeno paljenje svjetla zamjenske glave četkice i svjetla stanja baterije koje zatreperi 3 puta u žutoj boji.

Napomena: Kako biste postigli medicinsku razinu učinkovitosti, značajku EasyStart morate deaktivirati.

Podsjetnik za zamjenu glave četkice

1. Stavite dršku na ukopčani punjač.
2. Pritisnite i zadržite gumb on/of (uključi/isključi) dok je ručka ostavljena na punjaču.
3. Gumb on/off (uključi/isključi) držite pritisnutim dok ne začujete niz od dva kratka zvučna signala (nakon 4 do 5 sekundi).
4. Otpustite gumb on/of (uključi/isključi).
   - Trostruki, nizak-srednji-visok zvuk označava da je značajka podsjetnika za zamjenu glave četkice aktivirana. Aktivaciju potvrđuje istovremeno paljenje svjetla zamjenske glave četkice i svjetla stanja baterije koje zatreperi 3 puta u zelenoj boji.
   - Trostruki, visok-srednji-nizak zvuk označava da je značajka podsjetnika za zamjenu glave četkice deaktivirana. Deaktivaciju potvrđuje istovremeno paljenje svjetla zamjenske glave četkice i svjetla stanja baterije koje zatreperi 3 puta u žutoj boji.

Senzor pritiska

1. Stavite dršku na ukopčani punjač.
2. Pritisnite i zadržite gumb on/of (uključi/isključi) dok je ručka ostavljena na punjaču.
3. Gumb on/off (uključi/isključi) držite pritisnutim dok ne začujete niz od tri kratka zvučna signala (nakon 6 do 7 sekundi).
4. Otpustite gumb on/of (uključi/isključi).
   - Trostruki, nizak-srednji-visok zvuk označava da je značajka senzora pritiska aktivirana. Aktivaciju potvrđuje istovremeno paljenje svjetla zamjenske glave četkice i svjetla stanja baterije koje zatreperi 3 puta u zelenoj boji.

- Trostruki, visok-srednji-nizak zvuk označava da je značajka senzora pritiska deaktivirana. Deaktivaciju potvrđuje istovremeno paljenje svjetla zamjenske glave četkice i svjetla stanja baterije koje zatreperi 3 puta u žutoj boji.

Ako nakon tri kratka zvučna signala nastavite držati gumb on/off (uključi/isključi), ponavlja se redoslijed aktivacije/deaktivacije.

Status baterije i punjenje

1 Utikač punjača ukopčajte u zidnu utičnicu.
2 Stavite dršku na punjač.
   - Punjač će emitirati 2 kratka zvučna signala kao potvrdu da je ručka pravilno postavljena.
   - Treperenje indikatora razine napunjenosti baterije naznačuje da se četkica puni.
   - Kad je ručka na punjaču potpuno napunjena, svijetlo stanja baterije svijetli u zelenoj boji neprekidno 30 sekundi prije nego što se isključi.

Napomena: Vaša četkica za zube isporučuje se prethodno napunjena za prvo korištenje. Nakon prve uporabe punite je najmanje 24 sata.

Status baterije (kada drška nije na punjaču)

Pri uklanjanju četkice Philips Sonicare iz punjača, svijetlo baterije na dnu četkice za zube označit će status stanja baterije.

- Neprekidno zeleno LED svjetlo: baterija puna
- Trepereće zeleno LED svjetlo: baterija srednje puna
- Trepereće žuto LED svjetlo i tri zvučna signala: baterija prazna
- Trepereće žuto LED svjetlo i dva niza od pet zvučnih signala: nije preostalo ni za jedno četkanje (napunite četkicu za zube)

Čišćenje

Napomena: Glavu četkice, dršku ili putnu torbicu ne čistite u perilici posuđa.

Drška četkice za zube

1 Odvojite glavu četkice i isperite metalnu osovinu toplom vodom. Pobrinite se da uklonite svu preostalu zubnu pastu (sl. 14).

Napomena: Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.

2 Cijelu površinu drške obrišite vlažnom tkaninom.

Napomena: Dršku ili glavu četkice nemojte čistiti izopropilnim alkoholom, octom ili izbjeljivačem jer bi to moglo prouzročiti gubitak boje.

Glava četkice

1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake uporabe (sl. 15).
2 Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno.

Punjač

1 Iskopčajte punjač prije čišćenja.
2 Obrišite površinu punjača mokrom krpom.

Pohrana

Ako dulje vrijeme ne namjeravate rabiti četkicu Philips Sonicare, iskopčajte punjač iz zidne utičnice, očistite ga i pohranite na hladno i suho mjesto, daleko od izravne sunčeve svjetlosti.

Lociranje broja modela

Broj modela nalazi se na dnu drške četkice za zube Philips Sonicare (HX682x/HX683x).

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 24).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaže s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 25) (2006/66/EC). Svoj proizvod odnesete na službeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.

- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Uklanjanje punjive baterije

Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju tek kada uklonite uređaj. Pobrinite se da baterija bude potpuno prazna dok je uklanjate.

Za uklanjanje punjive baterije, treba Vam ručnik ili krpa, čekić i odvijač s plosnatom glavom (standardni). Pridržavajte se sigurnosnih preduvjeta kad slijedite dolje navedeni postupak. Obavezno zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.

1. Kako biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, izvadite dršku iz punjača, uključite četkicu Philips Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte taj postupak sve dok se četkica Philips Sonicare više ne može uključiti.
2. Uklonite i bacite glavu četkice. Pokrijte cijelu ručku ručnikom ili krpom (sl. 16).
3. Držite gornji dio ručke jednom rukom i udarite kućište ručke 1,25 cm iznad donjeg kraja. Udarite čvrsto čekićem na sve 4 strane da izbacite krajnji čep (sl. 17).

   Napomena: Možda ćete morati nekoliko puta udariti krajnji dio kako biste prekinuli unutrašnje spojeve.
4. Uklonite krajnji čep s ručke četkice za zube. Ako se krajnji čep ne otpušta lako s kućišta, ponovite korak 3 dok krajnji čep ne bude pušten (sl. 18).
5. Držeći ručku naopako, pritisnite osovinu na tvrdu površinu. Ako se unutarnji dijelovi ne otpuštaju lako s kućišta, ponavljajte korak 3 dok se ne otpuste (sl. 19) unutarnji dijelovi.
6. Izvadite gumeni poklopac odjeljka za bateriju.
7. Uglavite odvijač između baterije i crnog okvira na dnu unutarnjih dijelova. Onda nategnite odvijač dalje od baterije da slomite donji dio crnog okvira (sl. 20).

8 Umetnite odvijač između donjeg dijela baterije i crnog okvira da slomite metalnu pločicu koja spaja bateriju sa zelenom tiskanom pločicom sklopa. To će otpustiti donji kraj baterije sa okvira (sl. 21).
9 Uhvatite bateriju i povucite je od unutarnjih dijelova da slomite drugu metalnu pločicu (sl. 22) baterije.

Oprez: Pazite na oštre rubove jezičaca baterije kako biste izbjegli ozljede prstiju.

10 Pokrijte kontakte baterije trakom da spriječite kratko spajanje struje od preostalog punjenja baterije. Punjiva baterija se sada može reciklirati a ostatak proizvoda se može odbaciti na odgovarajući način (sl. 23).

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite **www.philips.com/support** ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:
- Glave četkice.
- Oštećenje uzrokovano uporabom nedopuštenih zamjenskih dijelova.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnom/lošom uporabom, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijeđenje.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

- Sargiet lādētāju no ūdens! Nelietojiet un neglabājiet to pie vai virs vannas, mazgājamās bļodas, izlietnes un citiem ar ūdeni pildītiem traukiem. Neiegremdējiet lādētāju ūdenī vai citā šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārliecinieties, vai lādētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot elektrotīklam.

Brīdinājums

- Strāvas vadu nav iespējams nomainīt. Ja strāvas vads ir bojāts, lādētāju izmetiet/vairs nelietojiet.
- Vienmēr nomainiet lādētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neizmantojiet lādētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.

- Ja kāda ierīces daļa (zobu sukas uzgalis, rokturis vai uzlādes ierīce) ir bojāta, pārtrauciet to lietot. Šajā ierīcē nav daļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu “Garantija un apkope”).
- Šo ierīci var izmantot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Ievērībai

- Nemazgājiet sukas uzgali, rokturi vai lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.

- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc zobu sukas lietošanas sākas intensīva asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas. Tāpat konsultējieties ar zobārstu, ja izjūtat diskomfortu vai sāpes, izmantojot Sonicare.
- Philips Sonicare zobu suka atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Ja jums radušās šaubas, pirms Philips Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.
- Philips Sonicare zobu suka ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.

- Pārtrauciet lietot sukas uzgali ar saspiestiem vai saliektiem sariem. Nomainiet sukas uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai agrāk, ja tai parādās nolietojuma pazīmes. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos sukas uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet sukas uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Radioiekārtu direktīva

- Šajā ierīcē izmantotā radioiekārta darbojas 13,56 MHz diapazonā.
- Radioiekārtas pārraidītās radiofrekvences maksimālā jauda ir 30,16 dBm.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Philips Sonicare lietošana (1. attēls)

1 Higiēnisks ceļojuma vāciņš
2 Viedais(-ie) sukas uzgalis(-i)*
3 Rokturis

4 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
5 Režīms/intensitātes taustiņš
6 Režīma indikators
7 Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators.
8 Baterijas rādījumi
9 Uzlādes pamatne
10 Ceļojumu futrālis (tikai noteiktiem modeļiem)*

*Piezīme: Iepakojuma saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

Sukas uzgaļi

Philips Sonicare komplektā ir viens vai vairāki sukas uzgaļi, kas konstruēti, lai panāktu teicamu mutes dobuma tīrīšanu atbilstoši jūsu vajadzībām.

Philips Sonicare BrushSync tehnoloģija

Jūsu viedais sukas uzgalis izmanto mikroshēmu, lai sinhronizētos ar rokturi, tā ieslēdzot sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikatoru. Sīkākai informācijai par sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikatoru, skatiet „Funkcijas".

Šis simbols norāda, ka sukas uzgalis ir aprīkots ar BrushSync tehnoloģiju. (att. 2)

Zobu tīrīšanas režīmi

Lai pārslēgtos starp režīmiem, nospiediet režīma pogu, kas atrodas zem ieslēgšanas/izslēgšanas pogas.

Elektriskajai zobu sukai ir 2 vai 3 dažādi zobu tīrīšanas režīmi atkarībā no modeļa. Ir pieejami tālāk norādītie režīmi.

Tīrīšanas režīms

Tīrīšanas režīms ilgst 2 minūtes. Tas nodrošina rūpīgu un pilnīgu tīrīšanu, un to ieteicams lietot ar C2 Optimal Plaque Control sukas uzgali.

Balināšanas režīms

White (balināšana) ir 2 minūtes un 30 sekundes ilgs režīms, ko ieteicams lietot ar W2 Optimal White sukas uzgali.

Smaganu aprūpes režīms

Gum Care (smaganu aprūpe) ir 3 minūtes ilgs režīms, ko ieteicams lietot ar G2 Optimal Gum Care sukas uzgali.

Philips Sonicare lietošana

Zobu tīrīšanas norādījumi

1. Spiediet sukas uzgali rokturī tā, lai sari būtu vērsti tajā pašā virzienā, kādā vērsta roktura (att. 3) priekšpuse.
2. Stingri uzspiediet sukas uzgali uz metāla vārpstas, līdz tas atduras.

Piezīme. Parasti ir redzama neliela atstarpe starp sukas uzgali un rokturi.

3. Samitriniet sarus. (att. 4)
4. Uzklājiet nelielu zobu pastas daudzumu uz sariem. (att. 5)
5. Novietojiet zobu sukas sarus pret zobiem nelielā leņķī (45 grādi), stingri piespiežot, lai sari sniegtos līdz smaganu līnijai vai mazliet zem tās. (att. 6) Vibrācijas izmaiņas (un nelielas skaņas izmaiņas) brīdina, ja tīrāt ar pārāk lielu spiedienu.

Piezīme. Visu laiku saglabājiet birstes centru saskarē ar zobiem.

6. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu Philips zobu suku Sonicare (att. 7).
7. Saudzīgi piespiediet sarus pie zobiem un smaganu līnijas. Tīriet zobus, sukas uzgali lēni virzot turp un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. (att. 8)

Piezīme. Sariem jābūt nedaudz ieliektiem. Neberziet.

8. Lai iztīrītu priekšzobu iekšējās virsmas, paceliet birstes rokturi daļēji uz augšu un veiciet vairākas vertikālas tīrīšanas kustības uz katra zoba. (att. 9)
9. Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 daļas, izmantojot Quadpacer funkciju. (att. 10) Quadpacer funkcija atskaņo pīkstienu pēc 30 sekundēm.
10. Tīriet zobus 2 pilnas minūtes, sekojot Quadpacer (att. 11) norādēm. Zobu suka automātiski izslēgsies pēc 2 minūtēm.

Balināšanas režīmā pēc 2 minūtēm rokturis turpinās tīrīt zobus 30 sekundes, lai varat padarītu gaišākus un nopulēt priekšzobus.

Smaganu aprūpes režīmā pēc 2 minūtēm rokturis turpinās tīrīt zobus vēl vienu minūti, lai varat saudzīgi stimulēt un masēt smaganas.

- Pēc tīrīšanas cikla pabeigšanas varat veltīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļāšanas virsmas un zonas, kur rodas (att. 12) izmaiņas zobu krāsā.

Philips zobu birsti Sonicare var droši lietot ar:

- skavām (sukas uzgaļi nolietojas ātrāk, ja tiek izmantoti uz skavām);
- zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kroņiem, plāksnītēm).

Piezīme. Izmantojot Philips Sonicare zobu suku klīniskos pētījumos, tā jālieto tīrīšanas režīmā (prasībām par aplikumu vai smaganu veselību) vai balināšanas režīmā (prasībām par balināšanu) augstā intensitātē un ar izslēgtu EasyStart funkciju.

Funkcijas

- EasyStart
- Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators
- Spiediena sensors
- Quadpacer

EasyStart

Šim Philips Sonicare modelim ir aktivizēta EasyStart funkcija. EasyStart funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reižu laikā, lai jūs pierastu pie tīrīšanas ar Philips Sonicare. EasyStart funkcija darbojas visos režīmos.

Lai izslēgtu EasyStart, skatiet „Funkciju aktivizēšana vai deaktivizēšana”.

Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators

Philips Sonicare zobu suka ir aprīkota ar BrushSync tehnoloģiju, kas reģistrē sukas uzgaļa (att. 13) nolietojumu.

1 Uzliekot jaunu viedo sukas uzgali pirmo reizi, sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators mirgo trīs reizes zaļā krāsā. Tas apstiprina, ka jums ir Philips sukas uzgalis ar BrushSync tehnoloģiju.
2 Laika gaitā, ņemot vērā tīrīšanas spiedienu un tīrīšanas ilgumu, rokturis reģistrēs sukas uzgaļa nolietojumu, lai noteiktu optimālo brīdi sukas uzgaļa nomaiņai. Šī funkcija garantē vislabāko tīrīšanu un kopšanu jūsu zobiem.
3 Kad sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators iedegas dzeltenā krāsā, sukas uzgalis ir jānomaina.

Lai deaktivizētu sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikatoru, skatiet „Funkciju aktivizēšana vai deaktivizēšana".

Spiediena sensors

Philips Sonicare ir progresīvs sensors, kas mēra tīrīšanas spiedienu. Ja spiediens ir pārāk liels, zobu suka nekavējoties reaģēs, lai norādītu, ka jums jāsamazina spiediens. Ierīce reaģē, mainot vibrācijas un attiecīgi zobu tīrīšanas radīto sajūtu.

Lai izslēgtu spiediena sensoru, skatiet „Funkciju aktivizēšana vai deaktivizēšana".

Quadpacer

Quadpacer ir intervāla taimeris, kas ar īsu pīkstienu un pauzi atgādina, ka jums jāiztīra dažādās mutes dobuma daļas. Atkarībā no izvēlētā tīrīšanas režīma (sk. „Zobu tīrīšanas režīmi") Quadpacer tīrīšanas ciklā pīkst ar atšķirīgiem laika intervāliem.

Funkciju aktivizēšana vai deaktivizēšana

Jūs varat aktivizēt vai deaktivizēt tālāk norādītās zobu sukas funkcijas.
- EasyStart
- Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators
- Spiediena sensors

Lai aktivizētu vai deaktivizētu šīs funkcijas izpildiet tālākās norādes.

EasyStart

1 Novietojiet rokturi uz elektrotīklam pievienota lādētāja.

2 Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kamēr rokturis atrodas lādētājā.
3 Turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz dzirdat vienu īsu pīkstienu (pēc 2 sekundēm).
4 Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
   - Trīskāršs zems–vidējs–augsts tonis norāda, ka EasyStart funkcija ir aktivizēta. Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators un baterijas indikators arī vienlaicīgi iemirgosies 3 reizes zaļā krāsā, lai apstiprinātu aktivizēšanu.
   - Trīskāršs augsts–vidējs–zems tonis norāda, ka EasyStart funkcija ir deaktivizēta. Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators un baterijas indikators arī vienlaicīgi iemirgosies 3 reizes dzeltenā krāsā, lai apstiprinātu deaktivizēšanu.

Piezīme. Lai panāktu klīnisku iedarbību, EasyStart funkcijai jābūt deaktivizētai.

Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators

1 Novietojiet rokturi uz elektrotīklam pievienota lādētāja.
2 Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kamēr rokturis atrodas lādētājā.
3 Turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz dzirdat virknē divus īsus pīkstienus (pēc 4–5 sekundēm).
4 Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
   - Trīskāršs zems–vidējs–augsts tonis norāda, ka sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators ir aktivizēts. Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators un baterijas indikators arī vienlaicīgi iemirgosies 3 reizes zaļā krāsā, lai apstiprinātu aktivizēšanu.
   - Trīskāršs augsts–vidējs–zems tonis norāda, ka sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators ir deaktivizēts. Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators un baterijas indikators arī vienlaicīgi iemirgosies 3 reizes dzeltenā krāsā, lai apstiprinātu deaktivizēšanu.

Spiediena sensors

1 Novietojiet rokturi uz elektrotīklam pievienota lādētāja.

2 Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kamēr rokturis atrodas lādētājā.
3 Turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz dzirdat virknē trīs īsus pīkstienus (pēc 6–7 sekundēm).
4 Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
   - Trīskāršs zems–vidējs–augsts tonis norāda, ka spiediena sensora funkcija ir aktivizēta. Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators un baterijas indikators arī vienlaicīgi iemirgosies 3 reizes zaļā krāsā, lai apstiprinātu aktivizēšanu.
   - Trīskāršs augsts–vidējs–zems tonis norāda, ka spiediena sensora funkcija ir deaktivizēta. Sukas uzgaļa maiņas atgādinājuma indikators un baterijas indikators arī vienlaicīgi iemirgosies 3 reizes dzeltenā krāsā, lai apstiprinātu deaktivizēšanu.

Ja turpināt turēt ieslēgšanas/izslēgšanas pogu nospiestu pēc trim īsiem pīkstieniem, aktivizēšanas/deaktivizēšanas process atkārtojas.

Baterijas statuss un uzlādēšana

1 Ievietojiet lādētāja kontaktdakšu elektriskajā ligzdā.
2 Uzlieciet zobu sukas rokturi uz lādētāja.
   - Lādētājs atskaņos 2 īsus pīkstienus, lai apstiprinātu, ka rokturis ir ievietots pareizi.
   - Baterijas līmeņa indikatora mirgojošā lampiņa norāda, ka zobu birste tiek uzlādēta.
   - Kad rokturis lādētājā ir pilnībā uzlādēts, baterijas indikators deg zaļā krāsā 30 sekundes un tad izslēdzas.

Piezīme. Pirmajai lietošanas reizei zobu suka tiek piegādāta uzlādēta. Pēc pirmās lietošanas reizes uzlādējiet vismaz 24 stundas.

Akumulatora statuss (kad rokturis nav ievietots lādētājā)

Kad noņemat Philips Sonicare zobu suku no lādētāja, baterijas indikators zobu sukas apakšā norādīs baterijas uzlādes statusu.
- Izgaismojas zaļā krāsā: baterija pilna.

- Mirgo zaļā krāsā: baterija daļēji pilna.
- Mirgo dzeltenā krāsā, un atskan trīs pīkstieni: zems baterijas līmenis.
- Mirgo dzeltenā krāsā, un divas reizes atskan piecu pīkstienu sērija: zobus vairs nevarēsit tīrīt (zobu suka ir jāuzlādē)

Tīrīšana

Piezīme. Nemazgājiet sukas uzgali, rokturi vai ceļojuma futrāli trauku mazgājamajā mašīnā.

Zobu sukas rokturis

1 Noņemiet sukas uzgali un noskalojiet metāla vārpstas zonu ar siltu ūdeni. Pārliecinieties, ka zobu pastas (att. 14) pārpalikumi ir notīrīti.

Piezīme. Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat to sabojāt.

2 Noslaukiet visu roktura virsmu ar mitru drānu.

Piezīme. Roktura tīrīšanai neizmantojiet izopropilspirtu, etiķi vai balinātāju, jo virsmas materiāls var zaudēt krāsu.

Sukas uzgalis

1 Noskalojiet sukas uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes (att. 15).
2 Noņemiet sukas uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet sukas uzgaļa savienojumu.

Lādētājs

1 Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no strāvas.
2 Noslaukiet lādētāja virsmu ar mitru drānu.

Glabāšana

Ja ilgāku laikposmu neizmantosiet Philips Sonicare, atvienojiet lādētāju no elektrības kontaktligzdas, notīriet to un glabājiet vēsā, sausā vietā, kas nav pakļauta tiešas saules gaismas iedarbībai.

Modeļa numura atrašanās vieta

Modeļa numurs ir norādīts Philips Sonicare zobu sukas roktura apakšā (HX682x/HX683x).

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 24).
- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir iebūvēts atkārtoti uzlādējams akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (att. 25) (2006/66/EK). Lūdzu, nododiet produktu oficiālā savākšanas punktā vai „Philips" pakalpojumu centrā, lai profesionālis izņemtu atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Atkārtoti uzlādējamās baterijas izņemšana

Brīdinājums. Uzlādējamo bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

Lai izņemtu uzlādējamo bateriju, nepieciešams dvielis vai drāna, āmurs un plakangala (standarta) skrūvgriezis. Ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, veicot tālāk norādīto procedūru. Noteikti aizsargājiet acis, rokas, pirkstus un darba virsmu.

1 Lai pilnībā iztukšotu atkārtoti uzlādējamo bateriju, noņemiet rokturi no lādētāja, ieslēdziet Philips Sonicare un ļaujiet ierīcei darboties, līdz tā apstājas. Atkārtojiet šo darbību, līdz Philips Sonicare vairs nevar ieslēgt.

2 Noņemiet un izmetiet sukas uzgali. Apklājiet visu rokturi ar dvieli vai drānu (att. 16).

3 Turiet roktura augšgalu ar vienu roku un iesitiet pa roktura korpusu aptuveni 1 cm virs apakšdaļas. Iesitiet ar āmuru pa visām 4 pusēm, lai izņemtu vāciņu (att. 17).

Piezīme. Iespējams, būs jāiesit vairākas reizes, lai salauztu iekšējos savienojumus.

4 Noņemiet vāciņu no zobu sukas roktura. Ja vāciņu nevar viegli noņemt no korpusa, atkārtojiet 3. darbību, līdz vāciņš ir noņemts (att. 18).

5 Turot rokturi otrādi, spiediet to lejup pret cietu virsmu. Ja iekšējie komponenti netiek viegli atbrīvoti no korpusa, atkārtojiet 3. darbību, līdz iekšējie komponenti ir atbrīvoti (att. 19).
6 Noņemiet gumijoto baterijas nodalījuma vāku.
7 Iespiediet skrūvgriezi starp bateriju un melno rāmi iekšējo elementu apakšā. Pēc tam spiediet skrūvgriezi prom no baterijas, lai salauztu melnā rāmja (att. 20) apakšdaļu.
8 Ievietojiet skrūvgriezi starp baterijas apakšdaļu un melno rāmi, lai salauztu metāla cilni, kas savieno bateriju ar zaļo drukātās shēmas plati. Šādi tiks atdalīta baterijas apakšdaļa no rāmja (att. 21).
9 Satveriet bateriju un izvelciet to ārā no iekšējiem komponentiem, lai salauztu otro metāla baterijas cilni (att. 22).

Ievērībai! Uzmanieties no baterijas ciļņu asajām malām, lai nesavainotu pirkstus.

10 Pārklājiet baterijas kontaktus ar lenti, lai novērstu elektrisko īsslēgumu no atlikušā baterijas lādiņa. Uzlādējamo bateriju tagad iespējams otrreizēji pārstrādāt un atbilstoši (att. 23) atbrīvoties no pārējās ierīces.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi nesedz tālāk minēto.
- Sukas uzgaļi.
- Bojājumi, ko izraisījusi neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, pārveidojumu vai neatļauta remonta dēļ.
- Parastās darbības radīts nodilums un bojājumi, piemēram, robi, skrāpējumi, švīkas, nolupusi vai izbalējusi krāsa.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Saugokite įkroviklį nuo vandens. Nedėkite ir nelaikykite jo virš ar šalia vandens pripiltos vonios, praustuvo, plautuvės ir pan. Nemerkite įkroviklio į vandenį ar kitokį skystį. Nuvalę įsitikinkite, kad įkroviklis yra visiškai sausas, ir tik tada junkite į maitinimo tinklą.

Įspėjimas

- Maitinimo laido pakeisti negalima. Jei maitinimo laidas apgadintas, įkroviklį išmeskite.
- Visada keiskite įkroviklį originalaus tipo kitu, kad išvengtumėte pavojaus.
- Nenaudokite įkroviklio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.

- Jei prietaisas kokiu nors būdu apgadintas (šepetėlio galvutė, dantų šepetėlio rankenėlė arba įkroviklis), jo nebenaudokite. Šiame prietaise nėra dalių, kurioms reikalinga priežiūra. Jei prietaisas apgadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garantija ir pagalba“).
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.

Dėmesio!

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės ar kroviklio indaplovėje.

- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenų operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu. Taip pat pasitarkite su dantų gydytoju, jei naudodami „Philips Sonicare“ jaučiate diskomfortą ar skausmą.
- Šis „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka elektromagnetinių prietaisų saugos standartus. Jei jums implantuotas širdies stimuliatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasitarkite su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo su medicina susijusių klausimų, prieš naudodami „Philips Sonicare“ pasitarkite su gydytoju.

- Šis prietaisas skirtas valyti tik dantis, dantenas ir liežuvį. Nenaudokite jo jokiu kitu tikslu. Nustokite naudoti prietaisą ir susisiekite su gydytoju, jei jaučiate diskomfortą ar skausmą.
- „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis yra asmeninė priežiūros priemonė, neskirta keliems pacientams namuose ar įstaigose.
- Nebenaudokite šepetėlio galvutės, jei jos šereliai suspausti ar sulinkę. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar bikarbonato (dažnos balinančių dantų pastų sudedamosios dalys), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę muilu ir vandeniu. Taip bus užkirstas kelias galimiems plastiko įtrūkimams.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Radijo įrangos direktyva

- Šio produkto radijo įranga veikia 13,56 MHz dažniu
- Maksimali radijo įrangos perduodama RD galia yra 30,16 dBm

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu **www.philips.com/welcome**.

„Philips Sonicare“ naudojimas (1 pav.)

1 Higieninis kelioninis dangtelis
2 Išmanioji šepetėlio galvutė (-ės)*
3 Rankena
4 Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
5 Režimo / intensyvumo mygtukas
6 Režimo indikatorius
7 Šepetėlio galvutės keitimo priminimo indikatorius
8 Baterijos rodmuo
9 Įkrovimo stovas
10 Kelioninis dėklas (tik tam tikruose modeliuose)*

*Pastaba. Dėžutės turinys gali skirtis pagal modelį.

Šepetėlių galvutės

„Philips Sonicare“ tiekiamas su viena arba keliomis šepetėlio galvutėmis, kurios skirtos puikiems burnos priežiūros rezultatams pasiekti.

„Philips Sonicare BrushSync“ technologija

Jūsų išmaniojoje šepetėlio galvutėje naudojamas mikrolustas sinchronizavimui su rankenėle, taip sudaroma šepetėlio galvutės pakeitimo priminimo galimybė. Išsamesnę informaciją apie šepetėlio galvutės pakeitimo priminimą žr. „Funkcijos“.

Šis simbolis reiškia, kad šepetėlio galvutė aprūpinta „BrushSync“ technologija. (pav. 2)

Dantų valymo režimai

Norėdami perjungti režimus, paspauskite režimo mygtuką, esantį žemiau įjungimo ir išjungimo mygtuko.

Jūsų elektrinis dantų šepetėlis turi 2 arba 3 skirtingus valymo režimus, priklausomai nuo modelio. Galimi tolesni režimai:

Režimas „Clean“ (Valymas)

Įjungtas 2 minučių valymo režimas. Jis užtikrina kruopštų ir visišką dantų išvalymą ir jį rekomenduojama naudoti su „C2 Optimal Plaque Control“ šepetėlio galvute.

Balinimo režimas

„White“ yra 2 minučių 30 sekundžių režimas, jį rekomenduojama naudoti su „W2 Optimal White“ šepetėlio galvute.

Dantų priežiūros režimas

„Gum Care“ yra 3 minučių režimas, jį rekomenduojama naudoti su „G2 Optimal Gum Care“ šepetėlio galvute.

„Philips Sonicare“ naudojimas

Dantų valymo nurodymai

1. Užspauskite šepetėlio galvutę ant rankenėlės, kad šeriai būtų nukreipti į rankenėlės (pav. 3) priekį.
2. Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji užsifiksuos.

   Pastaba. Tarp šepetėlio galvutės ir rankenėlės gali būti matomas mažas tarpelis.
3. Sudrėkinkite šerius (pav. 4).
4. Ant šerių (pav. 5) užtepkite nedidelį kiekį dantų pastos.
5. Dantų šepetėlio šerelius priglauskite prie dantų ir pasukę nedideliu (45 laipsnių) kampu spauskite tvirtai, kad šepetėlio šereliai siektų dantenas (pav. 6), arba būtų netoli jų. Pasikeitusi vibracija (ir nedidelis garso pasikeitimas) įspėja jus, kad valydami dantis per daug spaudžiate.

Pastaba. Pasistenkite, kad šepetėlio galvutės centras visada liestų dantis.

6 Paspauskite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte „Philips Sonicare (pav. 7)“.

7 Šepetėlio šerelius švelniai spauskite prie dantų ir dantenų. Dantis valykite nedideliais judesiais pirmyn ir atgal, kad šeriai pasiektų tarpdančius (pav. 8).

Pastaba. Šereliai apačioje turėtų praplatėti. Netrinkite.

8 Norėdami nuvalyti vidinę priekinių dantų pusę, pakreipkite šepetėlio rankenėlę į beveik vertikalią padėtį ir ant kiekvieno danties (pav. 9) atlikite kelis vertikalius persidengiančius valymo judesius.

9 Norėdami įsitikinti, kad tolygiai išvalėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (pav. 10). „Quadpacer“ funkcija po 30 sekundžių įjungia pyptelėjimą.

10 Valykite visas 2 2 minutes pagal „Quadpacer“. (pav. 11) Po 2 minučių dantų šepetėlis bus automatiškai išjungtas.

Balinimo režimu, po 2 minučių rankenėlė dar valys 30 sekundžių, kad galėtumėte blizginti ir poliruoti priekinius dantis.

Dantenų priežiūros režimu, po 2 minučių rankenėlė dar valys papildomą minutę, kad galėtumėte švelniai stimuliuoti ir masažuoti dantenas.

- Kai baigsite valymo ciklą, galite skirti papildomo laiko ir nuvalyti kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi (pav. 12) apnašos.

Jūsų „Philips Sonicare“ dantų šepetėlį saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi)
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnėlėms, apvalkalams)

Pastaba. Kai „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis naudojamas klinikiniuose tyrimuose, jį būtina naudoti „Clean“ (Valymo) režimu (tiriant apnašų valymą ir dantenų sveikatą), arba „White“ (Balinimo) režimu (tiriant balinimą), dideliu intensyvumu, „EasyStart“ išjungus.

Funkcijos

- „EasyStart“
- Šepetėlio galvutės keitimo priminimas
- Spaudimo jutiklis
- „Quadpacer“

„EasyStart“

Šis „Philips Sonicare“ modelis tiekiamas su įjungta „EasyStart“ funkcija. Per pirmuosius 14 dantų valymų „EasyStart“ funkcija švelniai didina galingumą, kad priprastumėte prie dantų valymo naudojant „Philips Sonicare“. „EasyStart“ funkcija veikia visais režimais.

Norėdami išjungti „EasyStart“, žr. „Funkcijų įjungimas arba išjungimas“.

Šepetėlio galvutės keitimo priminimas

Jūsų „Philips Sonicare“ aprūpinta „BrushSync“ technologija, kuri seka šepetėlio galvutės (pav. 13) dėvėjimąsi.

1. Kai pirmą kartą prijungiama nauja išmanioji galvutė, šepetėlio galvutės keitimo priminimo lemputė tris kartus žaliai sumirksi. Taip patvirtinama, kad jūs turite „Philips“ šepetėlio galvutę, aprūpintą „BrushSync“ technologija.
2. Laikui bėgant, priklausomai nuo naudojamo spaudimo ir naudojimo laiko, rankenėlė seks šepetėlio galvutės nusidėvėjimą, kad būtų nustatytas optimalus laikas jūsų šepetėlio galvutei keisti. Ši funkcija suteikia jums geriausio jūsų dantų valymo ir priežiūros garantiją.
3. Kai šepetėlio galvutės keitimo priminimo indikatorius šviečia gintarine spalva, šepetėlio galvutę turėtumėte pakeisti.

Norėdami išjungti šepetėlio galvutės pakeitimo priminimą, žr. „Funkcijų įjungimas arba išjungimas“.

Spaudimo jutiklis

„Philips Sonicare“ įdiegtas pažangus jutiklis, kuris jums valantis dantis matuoja, kaip stipriai spaudžiate dantų šepetėlį. Jei spaudžiate per stipriai, dantų šepetėlis tuojau pat praneš, kad turite mažiau spausti. Šis grįžtamasis ryšys pateikiamas pasikeitusia vibracija, taigi ir dantų valymosi pojūčiu.

Norėdami įjungti spaudimo jutiklį, žr. „Funkcijų įjungimas arba išjungimas“.

„Quadpacer“

„Quadpacer“ yra intervalo laikmatis, kuris trumpu pyptelėjimu ir pristabdymu primena valyti skirtingas burnos sritis. Priklausomai nuo jūsų pasirinkto dantų valymo režimo (žr. „Valymo režimai“), „Quadpacer“ per dantų valymo ciklą pypsi skirtingais intervalais.

Funkcijų įjungimas arba išjungimas

Galite įjungti arba išjungti tolesnes jūsų dantų šepetėlio funkcijas:

- „EasyStart“
- Šepetėlio galvutės keitimo priminimas
- Spaudimo jutiklis

Norėdami įjungti arba išjungti šias funkcijas, vykdykite toliau pateikiamas instrukcijas:

„EasyStart“

1. Padėkite rankenėlę ant prijungto kroviklio.
2. Nuspauskite ir laikykite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką rankenėlei esant ant įkroviklio.
3. Laikykite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką nuspaustą, kol išgirsite vieną trumpą pyptelėjimą (po 2 sekundžių).
4. Atleiskite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką.
   - Trigubas žemas-vidutinis-aukštas tonas reiškia, kad „EasyStart“ funkcija įjungta. Galvutės keitimo lempute ir baterijos lemputė taip pat unisonu 3 kartus mirktelės žaliai, kad būtų patvirtintas įjungimas.
   - Trigubas aukštas-vidutinis-žemas tonas reiškia, kad „EasyStart“ funkcija išjungta. Galvutės keitimo lempute ir baterijos lemputė taip pat unisonu 3 kartus mirktelės geltonai, kad būtų patvirtintas išjungimas.

Pastaba. Kad būtų galima pasiekti klinikinį veiksmingumą, „EasyStart“ turi būti išjungta.

Šepetėlio galvutės keitimo priminimas

1 Padėkite rankenėlę ant prijungto kroviklio.
2 Nuspauskite ir laikykite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką rankenėlei esant ant įkroviklio.
3 Laikykite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką nuspaustą, kol išgirsite dviejų trumpų pyptelėjimų seriją (po 4–5 sekundžių).
4 Atleiskite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką.
   - Trigubas žemas-vidutinis-aukštas tonas reiškia, kad galvutės keitimo priminimo funkcija įjungta. Galvutės keitimo lempute ir baterijos lemputė taip pat unisonu 3 kartus mirktelės žaliai, kad būtų patvirtintas įjungimas.
   - Trigubas aukštas-vidutinis-žemas tonas reiškia, kad galvutės keitimo priminimo funkcija išjungta. Galvutės keitimo lempute ir baterijos lemputė taip pat unisonu 3 kartus mirktelės geltonai, kad būtų patvirtintas išjungimas.

Spaudimo jutiklis

1 Padėkite rankenėlę ant prijungto kroviklio.
2 Nuspauskite ir laikykite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką rankenėlei esant ant įkroviklio.
3 Laikykite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką nuspaustą, kol išgirsite trijų trumpų pyptelėjimų seriją (po 6–7 sekundžių).
4 Atleiskite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką.
   - Trigubas žemas-vidutinis-aukštas tonas reiškia, kad spaudimo jutiklio funkcija įjungta. Galvutės keitimo lempute ir baterijos lemputė taip pat unisonu 3 kartus mirktelės žaliai, kad būtų patvirtintas įjungimas.
   - Trigubas aukštas-vidutinis-žemas tonas reiškia, kad spaudimo jutiklio funkcija išjungta. Galvutės keitimo lempute ir baterijos lemputė taip pat unisonu 3 kartus mirktelės geltonai, kad būtų patvirtintas išjungimas.

Jei vis dar laikysite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką po trijų trumpų pyptelėjimų, įjungimo ir išjungimo seka kartojama.

Baterijos būsena ir įkrovimas

1 Įkiškite įkroviklio kištuką į elektros lizdą.
2 Rankenėlę uždėkite ant įkroviklio.
   - Iš įkroviklio pasigirs 2 trumpi pyptelėjimai patvirtinimui, kad rankenėlės padėtis tinkama.
   - Mirksinti baterijos lygio indikatoriaus lemputė informuoja apie vykstantį dantų šepetėlio krovimą.
   - Kai rankenėlė visiškai įkrauta ant įkroviklio, baterijos lemputė 30 sekundžių šviečia žaliai, paskui išjungiama.

Pastaba. Jūsų dantų šepetėlis tiekiamas įkraunamas naudojimui pirmą kartą. Pirmą kartą panaudoję, įkraukite mažiausiai 24 valandas.

Baterijos būsena (kai rankenėlė ne ant įkroviklio)

Nuėmus „Philips Sonicare“ nuo įkroviklio, baterijos lemputė dantų šepetėlio apačioje rodys likusį baterijos įkrovos lygį.

- Šviesos diodas nuolat šviečia žaliai: baterija visiškai įkrauta
- Šviesos diodas mirksi žaliai: baterija vidutiniškai įkrauta
- Šviesos diodas mirksi oranžine spalva ir pasigirsta trys pyptelėjimai: baterija senka
- Šviesos diodas mirksi geltona spalva ir du kartus pasigirsta po penkis pyptelėjimus: neliko dantų valymo seansų (įkraukite dantų šepetėlį).

Valymas

Pastaba. Šepetėlio galvutės, rankenėlės ar kelioninio dėklo neplaukite indaplovėje.

Dantų šepetėlio rankenėlė

1 Šepetėlio galvutę nuimkite ir plotą apie metalinį velenėlį nuskalaukite šiltu vandeniu. Būtinai pašalinkite visus dantų pastos (pav. 14) likučius.

Pastaba. Metalinio velenėlio guminio tarpiklio nespauskite aštriais daiktais, nes galite jį sugadinti.

2 Nuvalykite rankenėlės paviršių drėgna šluoste.

Pastaba. Šepetėlio rankenėlės ir galvutės nevalykite izopropilo alkoholiu, actu ar balikliu, nes dėl to gali pasikeisti spalva.

Šepetėlio galvutė

1 Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję (pav. 15).
2 Bent kartą per savaitę nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenėlės ir nuskalaukite šepetėlio galvutės jungtį šiltu vandeniu.

Įkroviklis

1 Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo.
2 Nuvalykite įkroviklio paviršių drėgna šluoste.

Laikymas

Jei „Philips Sonicare“ neketinate naudoti ilgesnį laiką, įkroviklį atjunkite nuo sieninio lizdo, nuvalykite ir laikykite vėsioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Kaip rasti modelio numerį

Modelio numerį (HX682x / HX683x) žr. „Philips Sonicare“ dantų šepetėlio rankenėlės apačioje.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 24).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 25) (2006/66/EB). Prašome perduoti jūsų gaminį į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą bateriją pašalintų specialistai.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Pakartotinai įkraunamos baterijos išėmimas

Įspėjimas. Įkraunamą maitinimo elementą išimkite tik tada, kai išmetate prietaisą. Išimdami maitinimo elementą užtikrinkite, kad jis būtų visiškai išeikvotas.

Norint išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, reikės rankšluosčio arba audeklo, plaktuko ir plokščio (standartinio) atsuktuvo. Atlikdami toliau nurodytus veiksmus, laikykitės pagrindinių saugos taisyklių. Būtinai apsaugokite akis, rankas, pirštus ir paviršių, ant kurio dirbate.

1. Norėdami pašalinti visą įkraunamos baterijos įkrovą, nuimkite rankenėlę nuo įkroviklio, įjunkite „Philips Sonicare“ ir leiskite veikti, kol sustos. Kartokite šį veiksmą tol, kol nebegalėsite įjungti „Philips Sonicare“.
2. Nuimkite ir pašalinkite šepetėlio galvutę. Uždenkite visą rankenėlę rankšluosčiu arba audeklu (pav. 16).
3. Viena ranka laikykite viršutinę rankenėlės dalį ir trinktelėkite per rankenėlės korpusą maždaug 0,5 colio atstumu nuo apatinės dalies. Stipriai trinktelėkite plaktuku iš visų 4 pusių, kad nuimtumėte galinį dangtelį (pav. 17).

   Pastaba. Gali prireikti papildomų smūgių, kad atsilaisvintų vidiniai fiksatoriai.
4. Nuimkite galinį dangtelį nuo dantų šepetėlio rankenėlės. Jei galinis dangtelis lengvai neatsilaisvina nuo korpuso, kartokite 3 veiksmą tol, kol jis atsilaisvins (pav. 18).
5. Laikydami rankenėlę viršutine dalimi žemyn, velenėlį spauskite žemyn į kietą paviršių. Jei vidiniai komponentai lengvai neatsilaisvina nuo korpuso, kartokite 3 veiksmą tol, kol jie atsilaisvins (pav. 19).
6. Nuimkite guminį baterijos dangtelį.
7. Įstatykite atsuktuvą tarp baterijos ir juodo rėmo vidinių komponentų apačioje. Tada lenkite atsuktuvą nuo baterijos, kad sulaužytumėte juodo rėmo (pav. 20) dugną.

8 Įstatykite atsuktuvą tarp baterijos apačios ir juodo rėmo, kad nulaužtumėte metalinį liežuvėlį, jungiantį bateriją su žalia daugiasluoksne spausdintine plokšte. Taip apatinis baterijos galas bus atlaisvintas nuo rėmo (pav. 21).

9 Suimkite bateriją ir traukite iš vidinių komponentų, kad nulūžtų antras metalinis baterijos liežuvėlis (pav. 22).

Atsargiai! Saugokitės aštrių baterijos liežuvėlių kraštų ir nesusižeiskite pirštų.

10 Užklijuokite baterijos kontaktus juosta, kad užkirstumėte kelią trumpajam jungimui, esant liekamajai baterijos įkrovai. Dabar pakartotinai įkraunamą bateriją galima perdirbti, o likusią produkto dalį tinkamai (pav. 23) išmesti.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- šepetėlių galvutėms;
- gedimams, kurie įvyko naudojant neoriginalias dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Tartsa a töltőt víztől távol. Ne helyezze vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelébe vagy fölé. Ne merítse a töltőt vízbe vagy más folyadékba. Tisztítás után, hálózatra való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a töltő teljesen megszáradt-e.

Vigyázat!

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja a töltőegységet szabadtéren vagy felmelegedett felületek közelében.

- Ne használja tovább, ha a készülék bármilyen módon károsodott (fogkefefej, fogkefenyél, töltő). A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ha a készülék meghibásodott, lépjen kapcsolatba az Ön országában illetékes vevőszolgálattal (lásd a „Jótállás és támogatás” fejezetet).
- A készüléket gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.

Figyelem!

- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a fogkefemarkolatot vagy a töltőegységet mosogatógépben.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik. Abban az esetben is forduljon fogorvosához, ha kényelmetlen érzést vagy fájdalmat érez a Philips Sonicare használata során.
- A Philips Sonicare fogkefék megfelelnek az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.

- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Philips Sonicare fogkefe használata előtt.
- A készüléket kizárólag a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- A Philips Sonicare fogkefe a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. Háromhavonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje. Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.

- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát vagy bikarbonátot tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefefejet szappanos vízzel. Ezáltal megelőzhető a műanyag repedezése.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Rádióberendezésre vonatkozó irányelv

- Az ebben a készülékben található rádióberendezés 13,56 MHz-en üzemel.
- A rádióberendezés maximális rádiófrekvenciás átviteli teljesítménye 30,16 dBm.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a **www.philips.com/welcome** címen.

A Philips Sonicare fogkefe (1. ábra)

1 Higiénikus utazótok
2 Intelligens fogkefefej(ek)*
3 Markolat
4 Be-/kikapcsoló gomb
5 Üzemmód/intenzitás gomb
6 Üzemmód jelzőfény
7 Fogkefefej csereemlékeztető jelzőfénye.
8 Akkumulátor jelzése
9 Töltőalap
10 Utazótok (csak bizonyos típusoknál)*

*Megjegyzés: A doboz tartalma a megvásárolt típustól függően eltérő lehet.

Fogkefefejek

A Philips Sonicare fogkeféhez egy vagy több fogkefefej tartozik, amelyekkel kiemelkedő szájápolási eredmények érhetők el.

Philips Sonicare BrushSync technológia

Az intelligens fogkefefejek egy mikrochip segítségével szinkronizálják adataikat a markolattal, így téve lehetővé a fogkefefej csereemlékeztető funkcióját. Bővebben a fogkefefej csereemlékeztető funkcióról tekintse meg „A funkciók” részt.

Ez a jel azt mutatja, hogy a fogkefefej rendelkezik a BrushSync technológiával. (ábra 2)

Fogmosási üzemmódok

Az üzemmódok közötti váltáshoz nyomja meg a be-/kikapcsoló gomb alatt található Mode (Üzemmód) gombot.

Az elektromos fogkefe típustól függően 2 vagy 3 különböző üzemmódot kínál. Az alábbi üzemmódok használhatók:

Clean (Tisztítás) üzemmód

A Clean (Tisztítás) egy 2 percig tartó üzemmód. Alapos és teljes körű tisztítást nyújt, és a C2 Optimal Plaque Control fogkefefejjel ajánlott használni.

White (Fehérítés) üzemmód

A White (Fehérítés) egy 2 perc 30 másodperces üzemmód, amelyhez a W2 Optimal White fogkefefej ajánlott.

Fogínyápoló üzemmód

A Fogínyápoló üzemmód egy 3 perces üzemmód, amelyhez a G2 Optimal Gum Care fogkefefej ajánlott.

A Philips Sonicare fogkefe használata

Utasítások fogmosáshoz

1 Nyomja a fogkefefejet a markolatra úgy, hogy a sörték a markolat (ábra 3) elülső fele felé mutassanak.
2 Nyomja le határozottan a fogkefe fejét a fém tengelyre ütközésig.

Megjegyzés: Teljesen normális, ha van egy kis rés a fogkefefej és a nyél között.

3 Nedvesítse meg a sörtéket. (ábra 4)
4 Tegyen kis mennyiségű fogkrémet a sörtékre. (ábra 5)
5 Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé (45 fokban) a fogíny széle felé dőljön. Határozottan nyomja a fogkefét az ínyvonalhoz, vagy az ínyvonal (ábra 6) alá, hogy a sörték hozzá tudjanak férni. A rezgés megváltozása (és a hang enyhe változása) figyelmezteti Önt, amikor fogmosás közben túl nagy nyomást fejtett ki.

Megjegyzés: Mindvégig tartsa a fogkefe közepét a fogakon.

6 A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a Philips Sonicare készüléket. (ábra 7)
7 Óvatosan tartsa a sörtéket a fogakon és a fogíny peremén. Mosson fogat a fogkefefej finom előre-hátra mozgatásával, hogy a sörték a fogak közé is bejussanak. (ábra 8)

Megjegyzés: A sörtéknek enyhén meg kell hajolniuk. Ne dörzsölje a fogakat.

8 Az első fogak belső felületének megtisztításához tartsa a fogkefe markolatát félig függőlegesen, majd függőleges tisztítómozdulatokkal haladjon át az összes fogon. (ábra 9)
9 Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájüreg minden részén, ossza fel a szájüreget 4 részre a Quadpacer funkcióval. (ábra 10) A Quadpacer funkció 30 másodperc után hangjelzést ad.
10 Mossa fogait a teljes 2 percen keresztül a Quadpacer jelzéseit követve. (ábra 11) 2 perc elteltével a fogkefe automatikusan kikapcsolódik.

White (Fehérítés) üzemmódban 2 perc után a markolat további 30 másodpercig működik, hogy az első fogakat fényessé és ragyogóvá változtathassa.

Fogínyápoló üzemmódban 2 perc után a markolat további 1 percig működik, hogy a fogínyeket gyengéden stimulálhassa és masszírozhassa.

- A fogmosási ciklus befejezése után további időt fordíthat a fogak rágófelületeinek és a foltos felületek mosására. (ábra 12)

Biztonságosan használhatja a Philips Sonicare fogkeféjét:

- Fogszabályozón (ebben az esetben a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak)
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj)

Megjegyzés: A Philips Sonicare fogkefe klinikai tanulmányokban való használatakor azt nagy intenzitás mellett, az Egyszerű bevezető program kikapcsolt állapotában, Clean (Tisztítás) üzemmódban (lepedékeltávolítással és ínyápolással kapcsolatban), illetve White (Fehérítés) üzemmódban (fehérítéssel kapcsolatban) kell használni.

Jellemzők

- Egyszerű bevezető program
- Fogkefefej csereemlékeztetője
- Nyomásérzékelő
- Quadpacer

Egyszerű bevezető program

A Philips Sonicare modellnél gyárilag be van kapcsolva az Egyszerű bevezető program funkció. Az Egyszerű bevezető program funkció enyhén növeli a teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzászokhasson a Philips Sonicare termékkel való fogmosáshoz. Az Egyszerű bevezető program funkció minden üzemmódban működik.

Az Egyszerű bevezető program kikapcsolásához tekintse meg „A funkciók bekapcsolása vagy kikapcsolása” részt.

Fogkefefej csereemlékeztetője

A Philips Sonicare fogkefe a BrushSync technológiával figyeli a fogkefefej (ábra 13) kopását.

1. Amikor először csatlakoztat egy új intelligens fogkefefejet, akkor a fogkefefej csereemlékeztető jelzőfénye háromszor zölden villan. Ez azt jelzi, hogy a BrushSync technológiát tartalmazó Philips fogkefefejjel rendelkezik.
2. Az idő múlásával az alkalmazott nyomástól és a használati időtől függően a markolat nyomon követi a fogkefefej elhasználódását, hogy meghatározza a fogkefefej lecserélésének optimális idejét. Ezzel a funkcióval elérheti, hogy fogai mindig a legjobb tisztítást és ápolást kaphassák.
3. Amikor a fogkefefej csereemlékeztető fénye sárgán kezd világítani, cserélje ki a fogkefefejet.

A fogkefefej csereemlékeztető funkciójának kikapcsolásához tekintse meg „A funkciók bekapcsolása vagy kikapcsolása” részt.

Nyomásérzékelő

A Philips Sonicare fogkefe egy fejlett nyomásérzékelőt is tartalmaz, amely fogmosás közben figyeli az alkalmazott nyomást. Ha túl nagy nyomást alkalmaz, a fogkefe azonnali visszajelzést ad, és figyelmezteti, hogy csökkentse a nyomást. A visszajelzés azt jelenti, hogy megváltozik a rezgés, és emiatt a fogmosás érzete.

A nyomásérzékelő kikapcsolásához tekintse meg „A funkciók bekapcsolása vagy kikapcsolása” részt.

Quadpacer

A Quadpacer egy időközi időzítő, mely rövid sípoló hangjelzéssel és leállással emlékezteti, hogy szája különböző régióiban megmossa a fogait. A kiválasztott fogmosási üzemmódtól függően (lásd: „Fogmosási üzemmódok”) a Quadpacer eltérő időközönként sípol fogmosás közben.

A funkciók bekapcsolása vagy kikapcsolása

A fogkefe következő funkcióit tudja be- vagy kikapcsolni:

- Egyszerű bevezető program

- Fogkefefej csereemlékeztetője
- Nyomásérzékelő

A funkciók be- vagy kikapcsolásához kövesse az alábbi utasításokat:

Egyszerű bevezető program

1 Helyezze a markolatot a hálózatra csatlakoztatott töltőre.
2 Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot úgy, hogy a markolat a töltőn maradjon.
3 Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot az egyszeri rövid hangjelzésig (2 másodperc múlva).
4 Engedje el a be-/kikapcsoló gombot.
   - A háromszoros, alacsony-közepes-magas sorrendű hangjelzés azt mutatja, hogy az Egyszerű bevezető program be van kapcsolva. A fogkefefej csereemlékeztető jelzőfénye és az akkumulátor jelzőfénye háromszor egyszerre felvillan zölden a bekapcsolás visszajelzéséhez.
   - A háromszoros, magas-közepes-alacsony sorrendű hangjelzés azt mutatja, hogy az Egyszerű bevezető program ki van kapcsolva. A fogkefefej csereemlékeztető jelzőfénye és az akkumulátor jelzőfénye háromszor egyszerre felvillan sárgán a kikapcsolás visszajelzéséhez.

Megjegyzés: A klinikai hatékonyság eléréséhez az Egyszerű bevezető program funkciót ki kell kapcsolni.

Fogkefefej csereemlékeztetője

1 Helyezze a markolatot a hálózatra csatlakoztatott töltőre.
2 Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot úgy, hogy a markolat a töltőn maradjon.
3 Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a kétszeri rövid hangjelzésig (4-5 másodperc múlva).
4 Engedje el a be-/kikapcsoló gombot.
   - A háromszoros, alacsony-közepes-magas sorrendű hangjelzés azt mutatja, hogy a fogkefefej csereemlékeztetője be van kapcsolva. A fogkefefej csereemlékeztető jelzőfénye és az akkumulátor jelzőfénye háromszor egyszerre felvillan zölden a bekapcsolás visszajelzéséhez.

- A háromszoros, magas-közepes-alacsony sorrendű hangjelzés azt mutatja, hogy a fogkefefej csereemlékeztetője ki van kapcsolva. A fogkefefej csereemlékeztető jelzőfénye és az akkumulátor jelzőfénye háromszor egyszerre felvillan sárgán a kikapcsolás visszajelzéséhez.

Nyomásérzékelő

1. Helyezze a markolatot a hálózatra csatlakoztatott töltőre.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot úgy, hogy a markolat a töltőn maradjon.
3. Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a háromszori rövid hangjelzésig (6-7 másodperc múlva).
4. Engedje el a be-/kikapcsoló gombot.
   - A háromszoros, alacsony-közepes-magas sorrendű hangjelzés azt mutatja, hogy a nyomásérzékelő be van kapcsolva. A fogkefefej csereemlékeztető jelzőfénye és az akkumulátor jelzőfénye háromszor egyszerre felvillan zölden a bekapcsolás visszajelzéséhez.
   - A háromszoros, magas-közepes-alacsony sorrendű hangjelzés azt mutatja, hogy a nyomásérzékelő ki van kapcsolva. A fogkefefej csereemlékeztető jelzőfénye és az akkumulátor jelzőfénye háromszor egyszerre felvillan sárgán a kikapcsolás visszajelzéséhez.

Ha a három rövid hangjelzés után is nyomva tartja a be-/kikapcsoló gombot, akkor a be-/kikapcsolási sorozat megismétlődik.

Az akkumulátor állapotát és a töltést jelző fény

1. Csatlakoztassa a töltőegység hálózati dugóját egy fali aljzatba.
2. Helyezze a markolatot a töltőegységre.
   - A töltő 2 rövid hangjelzéssel jelzi, hogy a markolatot megfelelően helyezte rá.
   - Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó jelzése mutatja, hogy a fogkefe töltődik.

- Amikor a markolat teljesen feltöltődött a töltőn, akkor az akkumulátor jelzőfénye 30 másodpercig folyamatosan zölden világít, majd elalszik.

Megjegyzés: A fogkefe az első használatra előtöltve érkezik. Az első használat után töltse legalább 24 órán keresztül.

Akku állapota (amikor a markolat nincs a töltőn)

Amikor kiveszi a Philips Sonicare készüléket a töltőből, akkor a fogkefe alján található akkumulátor jelzőfény az akkumulátor töltöttségét mutatja.

- Folyamatos zöld fény: teljesen feltöltött akkumulátor
- Villogó zöld fény: közepesen feltöltött akkumulátor
- Villogó sárga fény és három hangjelzés: kevéssé feltöltött akkumulátor
- Villogó sárga fény és kétszer öt hangjelzés: Már egy fogmosáshoz sem elegendő (töltse fel a fogkefét)

Tisztítás

Megjegyzés: Ne tisztítsa a fogkefefejet, a fogkefenyelet vagy az utazótokot mosogatógépben.

Fogkefe markolata

1 Távolítsa el a fogkefefejet, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel. Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a készüléken maradt fogkrémet (ábra 14).

Megjegyzés: Ne nyomja meg a fémtengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.

2 A markolat teljes felületét nedves ruhával törölje le.

Megjegyzés: Ne használjon izopropil-alkoholt, ecetet vagy fehérítőt a nyél tisztításához, mert az elszíneződést okozhat.

Fogkefefej

1 Öblítse le a fogkefefejet és a sörtéket minden egyes használat (ábra 15) után.

2 Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejet a markolatról, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel.

Töltő

1 Tisztítás előtt húzza ki a töltő hálózati dugóját a fali aljzatból.
2 A töltő felületét törölje le nedves ruhával.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja Philips Sonicare fogkeféjét, húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból, tisztítsa meg, majd tegye hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyre.

A modellszám helye

A modellszám (HX682x/HX683x) a Philips Sonicare fogkefe markolatának alján található.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 24).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad háztartási hulladékként (ábra 25) kezelni (2006/66/EK). Kérjük, hogy vigye el a készüléket egy hivatalos gyűjtőhelyre vagy egy Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Az akkumulátor eltávolítása

Figyelmeztetés: Az akkumulátort csak akkor távolítsa el, ha leselejtezi a készüléket. Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen lemerült.

Az újratölthető akkumulátor eltávolításához törülközőre vagy törlőruhára, kalapácsra és lapos fejű (normál) csavarhúzóra van szükség. Kövesse az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Tartsa be az alapvető óvintézkedéseket az alábbi

lépések követésekor. Gondoskodjon a szem, a kéz, az ujjak és a munkafelület védelméről.

1 Az akkumulátorok teljes lemerítéséhez vegye le a nyelet a töltőegységről, kapcsolja be a Philips Sonicare fogkefét, és működtesse mindaddig, amíg az magától le nem áll. Ismételje a fenti lépést addig, amíg már nem tudja újra bekapcsolni a Philips Sonicare fogkefét.
2 Távolítsa el és dobja ki a fogkefefejet. Az egész markolatot takarja le törölközővel vagy ruhával (ábra 16).
3 A markolat tetejénél fogva tartsa a készüléket, és üsse meg a markolatburkolatot 1,25 cm-rel az alsó vége felett. Határozottan üsse meg kalapáccsal a készülék mind a 4 oldalát a zárósapka (ábra 17) eltávolításához.

Megjegyzés: Lehet, hogy többször rá kell ütni a markolat végére ahhoz, hogy eltörjenek a belső pattintható csatlakozók.

4 Távolítsa el a zárósapkát a fogkefe markolatáról. Ha a zárósapka nem távolítható el könnyen a burkolatról, ismételje meg a 3. lépést, amíg a zárósapka ki nem lazul (ábra 18).
5 Tartsa a fogkefemarkolatot fejjel lefelé, és nyomja le a tengelyt egy kemény felületre. Ha a belső alkatrészek nem távolíthatók el könnyen a burkolatból, ismételje meg a 3. lépést, amíg a belső alkatrészek ki nem lazulnak (ábra 19).
6 Távolítsa el a gumi elemtartó fedelet.
7 Illesszen csavarhúzót az akkumulátort és a belső egység alsó részén található fekete keret közé. Ezután emelje meg a csavarhúzót az akkumulátortól távolodó irányba, hogy a fekete keret (ábra 20) alja eltörjön.
8 Helyezze be a csavarhúzót az akkumulátor alsó része és a fekete keret közé, hogy az akkumulátort és a zöld nyomtatott áramköri lapot összekötő fém fül eltörjön. Ez felengedi az akkumulátor alsó részét a keretről (ábra 21).
9 Fogja meg az akkumulátort, és húzza kifelé a belső alkatrészek közül, hogy a második fémfül (ábra 22) eltörjön.

Figyelem! Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorfülek éles szélei ne okozzanak sérülést az ujjain.

10 Fedje le ragasztószalaggal az akkumulátor érintkezőit a maradék akkumulátor töltésből adódható elektromos zárlat elkerülése érdekében. Az akkumulátor, valamint a termék többi részének hulladékkezelésekor is megfelelően (ábra 23) szelektáljon.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő károk.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę z dala od wody. Nie kładź jej ani nie przechowuj w pobliżu wanny, miski, zlewu lub innego pojemnika z wodą. Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innym płynie. Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że ładowarka jest całkowicie sucha, zanim podłączysz ją do sieci elektrycznej.

Ostrzeżenie

- Przewodu sieciowego nie można wymienić. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka nie nadaje się do użytku.
- Jeżeli ładowarka ulegnie uszkodzeniu, to powinna ona być wymieniona na nową ładowarkę tego samego typu, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj ładowarki na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.

- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główka szczoteczki, uchwyt szczoteczki lub ładowarka), nie używaj go. To urządzenie nie zawiera komponentów, które można wymienić lub naprawić. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (zob. rozdział „Gwarancja i wsparcie”).
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.

Uwaga

- Główki szczoteczki, uchwytu ani ładowarki nie wolno myć w zmywarce.

- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.
- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania. Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli używanie szczoteczki Philips Sonicare jest nieprzyjemne lub sprawia ból.
- Szczoteczka Philips Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Philips Sonicare skonsultuj się z lekarzem.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie należy go używać do żadnych innych celów. Jeśli podczas używania szczoteczki zaczniesz odczuwać dyskomfort lub ból, zaprzestań korzystania z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- Szczoteczka Philips Sonicare to urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Nie używaj główki z połamanym lub wygiętym włosiem. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia. Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.

- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego

- Sprzęt radiowy w tym produkcie działa z częstotliwością 13,56 MHz
- Maksymalna moc fal radiowych wysyłanych przez sprzęt radiowy wynosi 30,16 dBm

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Szczoteczka Philips Sonicare (Ilustracja 1)

1 Higieniczna nasadka na podróż
2 Inteligentne rozpoznawanie główki/główek szczoteczki*
3 Uchwyt
4 Wyłącznik zasilania
5 Przycisk tryb/intensywność
6 Wskaźnik trybu
7 Wskaźnik konieczności wymiany główki szczoteczki
8 Wskaźniki akumulatora
9 Podstawa ładująca
10 Etui podróżne (tylko niektóre modele)*

* Uwaga: Zawartość opakowania może się różnić w zależności od modelu.

Główki szczoteczki

Szczoteczka Philips Sonicare jest wyposażona w jedną lub kilka główek zaprojektowanych w sposób zapewniający doskonałe efekty pielęgnacji jamy ustnej.

Technologia BrushSync w szczoteczkach Philips Sonicare

Inteligentne główki szczoteczek są wyposażone w mikrochipy, dzięki którym synchronizują się z uchwytem i wskaźnikiem konieczności wymiany. Więcej informacji na temat wskaźnika konieczności wymiany główki znajduje się w rozdziale „Funkcje".

Ten symbol wskazuje na fakt wyposażenia główki szczoteczki w technologię BrushSync. (rys. 2)

Tryby szczotkowania

Aby zmienić tryb działania, przyciśnij przycisk znajdujący się poniżej wyłącznika.

Elektryczna szczoteczka do zębów ma 2 lub 3 tryby pracy w zależności od modelu. Dostępne są następujące tryby:

Tryb czyszczenia

Tryb Clean trwa 2 minuty. Służy on do dokładnego całkowitego czyszczenia zębów i zaleca się z niego korzystać używając główki szczoteczki C2 Optimal Plaque Control.

Tryb White (wybielanie)

White to tryb trwający 2 minuty i 30 sekund, z którego zaleca się korzystać używając główki szczoteczki W2 Optimal White.

Tryb Gum Care

Gum Care to tryb trwający 3 minuty, z którego zaleca się korzystać używając główki szczoteczki G2 Optimal Gum Care.

Używanie szczoteczki Philips Sonicare

Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów

1 Wciśnij główkę szczoteczki w uchwyt tak, aby włosie skierowane było w tym samym kierunku, co przód uchwytu (rys. 3).
2 Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór.

Uwaga: Między główką szczoteczki a uchwytem jest niewielka przerwa — jest to zgodne z projektem urządzenia.

3 Zwilż włosie. (rys. 4)
4 Nałóż na włosie (rys. 5) niewielką ilość pasty do zębów.
5 Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem (45 stopni). Naciśnij mocno, aby włosie sięgnęło linii dziąseł lub trochę poniżej linii dziąseł. (rys. 6) Zmiany w poziomie drgań (oraz niewielka zmiana w brzmieniu dźwięków) ostrzegają o zbyt dużym nacisku szczoteczki podczas czyszczenia.

Uwaga: Środek szczoteczki powinien przez cały czas dotykać zębów.

6 Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć szczoteczkę Philips Sonicare. (rys. 7)
7 Delikatnie przyłóż włosie do zębów na linii dziąseł. Szczotkuj zęby krótkimi ruchami do przodu i do tyłu, tak aby włosie mogło dotrzeć między zęby (rys. 8).

Uwaga: Włosie nieznacznie się wygina. Nie szoruj.

8 Aby wyczyścić wewnętrzne powierzchnie przednich zębów, przechyl uchwyt szczoteczki do połowy odległości do pozycji pionowej i na każdym zębie wykonaj kilka pionowych, nakładających się ruchów szczotkujących. (rys. 9)
9 Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer. (rys. 10) Funkcja Quadpacer wywołuje sygnał dźwiękowy po 30 sekundach.
10 Szczotkuj zęby przez pełne 2 minuty zgodnie z zaleceniami funkcji Quadpacer. (rys. 11) Szczoteczka wyłączy się automatycznie po upływie dwóch minut.

W trybie wybielania (White) po upływie 2 minut szczoteczka będzie pracować jeszcze przez 30 sekund, aby umożliwić rozjaśnienie i wypolerowanie przednich zębów.

W trybie pielęgnacji dziąseł (Gum Care) po upływie 2 minut szczoteczka będzie pracować jeszcze przez minutę, aby umożliwić delikatne masowanie dziąseł.

- Po zakończeniu cyklu szczotkowania można przeznaczyć dodatkowy czas na czyszczenie powierzchni żujących zębów oraz miejsc, w których powstają przebarwienia. (rys. 12)

Szczoteczki Philips Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki szybciej się zużywają)
- Wypełnieniach (plomby, koronki, licówki)

Uwaga: W przypadku używania szczoteczki Philips Sonicare w badaniach klinicznych, należy z niej korzystać w trybie Clean (w badaniach dotyczących kamienia nazębnego i dziąseł) lub w trybie White (w badaniach dotyczących wybielania) oraz stosować wysoką intensywność przy wyłączonej funkcji EasyStart.

Cechy

- EasyStart
- Wskaźnik konieczności wymiany główki szczoteczki
- Czujnik nacisku
- Quadpacer

EasyStart

Ten model szczoteczki Philips Sonicare ma aktywną funkcję EasyStart. Aby pozwolić użytkownikowi przyzwyczaić się do szczoteczki Philips Sonicare, funkcja EasyStart stopniowo zwiększa moc podczas pierwszych 14 szczotkowań. Funkcja EasyStart działa we wszystkich trybach.

Informacje dotyczące wyłączania funkcji EasyStart znajdują się w rozdziale „Włączanie i wyłączanie funkcji”.

Wskaźnik konieczności wymiany główki szczoteczki

Szczoteczka Philips Sonicare jest wyposażona w technologię BrushSync, która sprawdza zużycie główki szczoteczki. (rys. 13)

1. Podczas podłączania nowej inteligentnej główki szczoteczki po raz pierwszy wskaźnik konieczności wymiany główki szczoteczki zamiga trzykrotnie na zielono. Oznacza to potwierdzenie, że główka szczoteczki Philips jest wyposażona w technologię BrushSync.
2. W miarę upływu czasu w zależności od siły nacisku oraz czasu użytkowania czujnik w uchwycie będzie monitorował zużycie główki szczoteczki w celu określenia optymalnego momentu do jej wymiany. Ta funkcja daje Ci gwarancję najlepszego czyszczenia i dbania o zęby.
3. O konieczności wymiany główki szczoteczki informuje wskaźnik świecący się na bursztynowo.

Informacje o dezaktywowaniu wskaźnika konieczności wymiany główki szczoteczki znajdują się w rozdziale „Włączanie i wyłączanie funkcji".

Czujnik nacisku

Szczoteczka Philips Sonicare jest wyposażona w zaawansowany czujnik mierzący siłę nacisku podczas szczotkowania. Jeśli będziesz stosować za duży nacisk, szczoteczka natychmiast zasygnalizuje, że musisz zmniejszyć nacisk. Zauważysz to po zmianie sposobu wibracji i odczuciu podczas szczotkowania.

Informacje dotyczące wyłączania czujnika nacisku znajdują się w rozdziale „Włączanie i wyłączanie funkcji".

Quadpacer

Quadpacer to stoper, który emituje sygnały dźwiękowe i na krótko zatrzymuje działanie szczoteczki, aby przypomnieć użytkownikowi o przejściu do kolejnej sekcji jamy ustnej. W zależności od wybranego trybu szczotkowania (patrz rozdział „Tryby szczotkowania") Quadpacer emituje sygnały dźwiękowe w różnych odstępach czasu podczas cyklu szczotkowania.

Włączanie i wyłączanie funkcji

Można włączać i wyłączać następujące funkcje szczoteczki:
- EasyStart
- Wskaźnik konieczności wymiany główki szczoteczki
- Czujnik nacisku

Aby aktywować lub dezaktywować te funkcje, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

EasyStart

1. Umieść uchwyt na podłączonej ładowarce.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, nie zdejmując uchwytu z ładowarki.
3. Przytrzymaj przycisk zasilania aż usłyszysz pojedynczy krótki sygnał (po 2 sekundach).
4. Zwolnij przycisk zasilania.
   - Sygnał składający się z trzech dźwięków o rosnącej tonacji oznacza, że funkcja EasyStart została aktywowana. Wskaźnik wymiany główki szczoteczki i wskaźnik naładowania akumulatora zamrugają jednocześnie 3 razy, potwierdzając aktywację.
   - Sygnał składający się z trzech dźwięków o malejącej tonacji oznacza, że funkcja EasyStart została dezaktywowana. Wskaźnik wymiany główki szczoteczki i wskaźnik naładowania akumulatora zamrugają jednocześnie 3 razy na pomarańczowo, potwierdzając dezaktywację.

Uwaga: Aby uzyskać skuteczność kliniczną, należy wyłączyć funkcję EasyStart.

Wskaźnik konieczności wymiany główki szczoteczki

1. Umieść uchwyt na podłączonej ładowarce.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, nie zdejmując uchwytu z ładowarki.
3. Przytrzymaj przycisk zasilania aż usłyszysz serię dwóch krótkich sygnałów (po 4–5 sekundach).
4. Zwolnij przycisk zasilania.

- Sygnał składający się z trzech dźwięków o rosnącej tonacji oznacza, że funkcja przypominająca o konieczności wymiany główki szczoteczki została aktywowana. Wskaźnik wymiany główki szczoteczki i wskaźnik naładowania akumulatora zamrugają jednocześnie 3 razy, potwierdzając aktywację.
- Sygnał składający się z trzech dźwięków o malejącej tonacji oznacza, że funkcja przypominająca o konieczności wymiany główki szczoteczki została dezaktywowana. Wskaźnik wymiany główki szczoteczki i wskaźnik naładowania akumulatora zamrugają jednocześnie 3 razy na pomarańczowo, potwierdzając dezaktywację.

Czujnik nacisku

1. Umieść uchwyt na podłączonej ładowarce.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, nie zdejmując uchwytu z ładowarki.
3. Przytrzymaj przycisk zasilania aż usłyszysz serię trzech krótkich sygnałów (po 6–7 sekundach).
4. Zwolnij przycisk zasilania.
   - Sygnał składający się z trzech dźwięków o rosnącej tonacji oznacza, że czujnik nacisku został włączony. Wskaźnik wymiany główki szczoteczki i wskaźnik naładowania akumulatora zamrugają jednocześnie 3 razy, potwierdzając aktywację.
   - Sygnał składający się z trzech dźwięków o malejącej tonacji oznacza, że czujnik nacisku został wyłączony. Wskaźnik wymiany główki szczoteczki i wskaźnik naładowania akumulatora zamrugają jednocześnie 3 razy na pomarańczowo, potwierdzając dezaktywację.

Jeżeli po trzech krótkich sygnałach wciąż będziesz przytrzymywać przycisk zasilania, sekwencja włączania/wyłączania zostanie powtórzona.

Stan akumulatora i ładowanie

1. Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.

2 Umieść uchwyt na ładowarce.
   - Ładowarka wyda 2 krótkie sygnały, potwierdzając prawidłowe umieszczenie uchwytu.
   - Migający wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje, że szczoteczka się ładuje.
   - Gdy uchwyt na ładowarce jest w pełni naładowany, wskaźnik akumulatora świeci w sposób ciągły na zielono przez 30 sekund, a potem się wyłącza.

Uwaga: Nowa szczoteczka jest wstępnie naładowana. Po pierwszym użyciu należy ładować urządzenie przez co najmniej 24 godziny.

Stan akumulatora (gdy uchwyt nie znajduje się w ładowarce)

Po zdjęciu szczoteczki Philips Sonicare z ładowarki wskaźnik naładowania akumulatora, znajdujący się u dołu szczoteczki, pokazuje stan naładowania akumulatora.

- Dioda LED świeci na zielono: w pełni naładowany akumulator
- Dioda LED miga na zielono: średni poziom naładowania akumulatora
- Dioda LED miga na pomarańczowo, a szczoteczka wydaje trzy sygnały dźwiękowe: niski poziom naładowania akumulatora
- Dioda LED miga na pomarańczowo, a szczoteczka wydaje dwie serie pięciu sygnałów dźwiękowych: Zapas energii nie wystarczy na szczotkowanie (naładuj szczoteczkę)

Czyszczenie

Uwaga: Nie czyść główki szczoteczki, uchwytu ani etui podróżnego w zmywarce.

Uchwyt szczoteczki

1 Zdejmij główkę szczoteczki i wypłucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie. Sprawdź, czy nie zostały na niej pozostałości pasty do zębów (rys. 14).

Uwaga: Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

2 Wytrzyj całą powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką.

Uwaga: Do czyszczenia uchwytu szczoteczki nie używaj alkoholu, octu ani wybielacza, ponieważ może to spowodować jego odbarwienie.

Główka szczoteczki

1 Po każdym użyciu, opłucz główkę szczoteczki i włosie. (rys. 15)
2 Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i opłucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki.

Ładowarka

1 Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Przetrzyj obudowę ładowarki wilgotną szmatką.

Przechowywanie

Jeśli zamierzasz nie używać szczoteczki Philips Sonicare przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę ładowarki z gniazdka elektrycznego, wyczyść urządzenie i ustaw je w chłodnym i suchym miejscu, gdzie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Znajdowanie numeru modelu

Numer modelu (HX682x/HX683x) znajduje się na spodzie uchwytu szczoteczki do zębów Philips Sonicare.

Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 24), oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2012/19/UE.
- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 25), oznacza, że produkt zawiera baterie lub akumulatory, które podlegają selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2006/66/WE.

- Takie oznakowanie informuje, że produkt oraz baterie i akumulatory po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- W celu profesjonalnego usunięcia akumulatora należy udać się do podmiotu prowadzącego zbieranie akumulatorów lub centrum serwisowego firmy Philips.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wyjmowanie akumulatora

Ostrzeżenie: Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia należy wyjąć z niego jedynie akumulator. Usuwając akumulator, należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.

Aby wyjąć akumulator, potrzebny jest ręcznik lub szmatka, młotek i płaski (standardowy) śrubokręt. W trakcie wykonywania tych czynności należy stosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa. Należy chronić oczy, dłonie, palce oraz powierzchnię, na której ustawione jest urządzenie.

1 Aby całkowicie rozładować akumulator, wyjmij uchwyt z ładowarki, włącz szczoteczkę Philips Sonicare i poczekaj, aż samoczynnie zakończy pracę. Powtarzaj czynność do czasu, aż nie będzie możliwe uruchomienie szczoteczki Philips Sonicare.

2 Zdejmij główkę szczoteczki z urządzenia i wyrzuć ją. Przykryj cały uchwyt ręcznikiem lub szmatką (rys. 16).

3 Przytrzymaj górną część uchwytu jedną ręką i uderz dolną część obudowy uchwytu w odległości 1 cm od końca. Aby odłączyć końcową nasadkę (rys. 17), zdecydowanie uderz młotkiem wszystkie 4 strony.

Uwaga: Konieczne może być kilkakrotne uderzenie końca uchwytu w celu przełamania wewnętrznych zacisków.

4 Zdejmij końcową nasadkę z uchwytu szczoteczki. Zdejmij końcową nasadkę z uchwytu szczoteczki. Powtarzaj krok 3 do momentu, aż nasadka zostanie odłączona (rys. 18).

5 Trzymając uchwyt dołem do góry, dociśnij trzonek do twardej powierzchni. Jeśli elementy wewnętrzne nie odchodzą łatwo od korpusu, powtarzaj krok 3 aż zostaną odłączone (rys. 19).

6 Zdejmij gumową przykrywkę z komory akumulatora.

7 Wsuń śrubokręt między akumulator i czarną ramkę w dolnej części elementów wewnętrznych. Wsuń śrubokręt pod akumulator, aby złamać dolną część czarnej ramki (rys. 20).

8 Włóż śrubokręt między dolną część akumulatora a czarną ramkę, aby złamać metalowy zacisk łączący akumulator z zieloną płytką drukowaną. Spowoduje to zwolnienie dolnej części akumulatora z ramki (rys. 21).

9 Chwyć akumulator i wyciągnij go spomiędzy elementów wewnętrznych, tak aby złamać drugi metalowy zacisk (rys. 22) akumulatora.

Przestroga: Zwróć uwagę na ostre krawędzie zacisków akumulatora, aby uniknąć skaleczenia palców.

10 Zaklej styki akumulatora taśmą, aby zapobiec spięciom pochodzącym z pozostałej energii akumulatora. Akumulator może być teraz poddany recyklingowi, a reszta urządzenia może zostać zutylizowana zgodnie z przepisami (rys. 23).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z międzynarodową ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Główki szczoteczki.
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami dokonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.

Important

Citeşte cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului şi păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți încărcătorul de contactul cu apa. Nu îl aşezați sau păstrați deasupra sau în apropierea apei din cadă, lavoar, chiuvetă etc. Nu scufundați încărcătorul în apă sau în orice alt lichid. După curățare, asigurați-vă că încărcătorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aruncați încărcătorul.
- Înlocuiți întotdeauna încărcătorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu utilizați încărcătorul în exterior sau în apropierea suprafețelor fierbinți.

- Dacă aparatul este deteriorat în orice fel (capul de periere, mânerul periuței de dinți sau unitatea de încărcare), nu îl mai folosiți. Acest aparat nu conține piese reparabile. Dacă aparatul este deteriorat, contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. (consultați capitolul „Garanție şi asistență”).
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

Atenție

- Nu spăla capul de periere, mânerul sau încărcătorul în maşina de spălat vase.

- Dacă ați suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultați medicul stomatolog înainte de a utiliza periuța de dinți.
- Consultați medicul stomatolog dacă, după utilizarea periuței de dinți, constatați apariția sângerărilor sau dacă acestea continuă să se producă după o săptămână de utilizare. De asemenea, consultați medicul stomatolog dacă simțiți disconfort sau durere la utilizarea Philips Sonicare.
- Periuța de dinți Philips Sonicare respectă standardele de siguranță pentru dispozitive electromagnetice. Dacă aveți un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactați medicul dvs. sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă aveți probleme medicale, consultați medicul dvs. înainte de a utiliza periuța Philips Sonicare.

- Acest aparat a fost conceput doar pentru curățarea dinților, gingiilor şi limbii. Nu utilizați aparatul în niciun alt scop. Întrerupeți utilizarea aparatului şi contactați medicul dvs. dacă simțiți orice disconfort sau durere.
- Periuța de dinți Philips Sonicare este un dispozitiv de îngrijire personală şi nu este concepută pentru a fi utilizată pe mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau într-o instituție de stomatologie.
- Întrerupeți utilizarea unui cap de periere dacă prezintă peri deformați sau îndoiți. Înlocuiți capul de periere la fiecare 3 luni sau mai des dacă apar indicii de uzură. Nu utilizați alte capete de periere decât cele recomandate de fabricant.

- În cazul în care pasta ta de dinți conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obişnuite în componența pastelor de dinți cu efect de albire), curățați capul de periere cu apă şi săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne posibila apariție a crăpăturilor în plastic.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Directiva privind echipamente radio

- Echipamentul radio din acest produs funcționează la 13,56 MHz
- Puterea maximă FR transmisă de echipamentul radio este de 30,16 dBm

Introducere

Felicitări pentru achiziție şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la **www.philips.com/welcome**.

Periuța dvs. Philips Sonicare (Fig. 1)

1 Capac pentru transport igienic
2 Cap/capete de periere inteligent/e*
3 Mâner
4 Buton pornire/oprire
5 Buton mod/intensitate
6 Led mod
7 Led înlocuire cap de periere
8 Indicator baterie
9 Bază de încărcare
10 Toc de transport (numai anumite tipuri)*

*Notă: Conținutul cutiei poate varia în funcție de modelul achiziționat.

Capete de periere

Periuța Philips Sonicare este livrată împreună cu unul sau mai multe capete de periere care sunt proiectate pentru a răspunde nevoilor dvs. de igienă orală.

Tehnologia BrushSync Philips Sonicare

Capetele de periere inteligente folosesc un microcip pentru sincronizarea cu mânerul, permițând memento-ul pentru înlocuirea capului de periere. Pentru informații suplimentare cu privire la memento-ul pentru înlocuirea capului de periere, consultați „Caracteristici”.

Acest simbol semnalează dotarea capului de periere cu tehnologia (Fig. 2) BrushSync.

Moduri de periere

Pentru a comuta între moduri, apăsați butonul de mod situat sub butonul pornire/oprire.

Periuța dvs. electrică este dotată cu 2 sau cu 3 moduri de periere, în funcție de model. Sunt disponibile modurile următoare:

Modul Curățare

Curățare este un mod cu o durată de 2 minute. Acesta oferă o curățare profundă și completă și este recomandat a fi utilizat împreună cu capul de periere C2 Optimal Plaque Control.

Modul Albire

Albire este un mod cu o durată de 2 minute și 30 de secunde, recomandat a fi utilizat cu capul de periere W2 Optimal White.

Mod de îngrijire a gingiilor

Îngrijirea gingiilor este un mod cu o durată de 3 minute, recomandat a fi utilizat cu capul de periere G2 Optimal Gum Care.

Utilizarea periuței dvs. Philips Sonicare

Instrucțiuni de periere

1 Apăsați capul de periere pe mâner în așa fel încât perii să fie orientați spre partea din față a mânerului. (Fig. 3)
2 Apasă ferm pe capul de periere până când axul metalic se opreşte.

Notă: Este normal să existe un mic spațiu între capul de periere și mâner.

3 Umeziți perii. (Fig. 4)
4 Aplicați o cantitate mică de pastă de dinți pe peri. (Fig. 5)
5 Așezați perii periuței de dinți pe dinți, ușor înclinați (45 de grade), apăsând ferm pentru ca perii să poată ajunge la linia gingiilor sau ușor sub linia gingiilor. (Fig. 6) O schimbare a vibrațiilor (și o mică modificare a sunetului) vă avertizează atunci când apăsați prea tare în timpul perierii.

Notă: Menține centrul periei în contact cu dinții în permanență.

6 Apăsați butonul pornire/oprire pentru a porni periuța de dinți Philips Sonicare. (Fig. 7)
7 Mențineți perii în contact ușor cu dinții și linia gingiilor. Periați dinții cu o mișcare ușoară înainte și înapoi, astfel încât perii să pătrundă între dinți. (Fig. 8)

Notă: Perii trebuie să fie puțin curbați. Nu frecați.

8 Pentru a curăța suprafețele interioare ale dinților din față, înclinați mânerul periei în poziție semi-verticală și efectuați mai multe mișcări de periere suprapuse, verticale pe fiecare dinte. (Fig. 9)
9 Pentru a vă asigura că periați uniform întreaga dantură, împărțiți gura în 4 secțiuni utilizând caracteristica (Fig. 10) Quadpacer. Caracteristica Quadpacer emite un semnal sonor după 30 de secunde.
10 Periați pe durata completă a celor 2 minute conform Quadpacer. (Fig. 11) După 2 minute, periuța de dinți se va opri automat.

După 2 minute în modul de albire, mânerul va continua perierea timp de încă 30 de secunde, astfel încât să aveți posibilitatea de a curăța și lustrui dinții din față.

După 2 minute în modul de îngrijire a gingiilor, mânerul va continua perierea timp de încă un minut, astfel încât să aveți posibilitatea de a stimula și masa ușor gingiile.

- După ce ați finalizat ciclul de periere, puteți petrece un timp suplimentar periind suprafețele de mestecare ale dinților dvs. și zonele în care petele apar. (Fig. 12)

Periuța dvs. de dinți Philips Sonicare poate fi utilizată în siguranță pe:

- Aparatul dentar (capetele de periere se uzează mai rapid când sunt utilizate pe aparate dentare)
- Lucrări dentare (plombe, coroane, fațade dentare)

Notă: Atunci când periuța de dinți Philips Sonicare este utilizat în studii clinice, aceasta trebuie utilizată în modul Curățare (pentru declarațiile privind placa bacteriană și sănătatea gingiilor) sau în modul Albire (pentru declarațiile privind albirea), la intensitate maximă cu caracteristica EasyStart dezactivată.

Caracteristici

- EasyStart
- Memento înlocuire cap de periere
- Senzor de presiune
- Quadpacer

EasyStart

Acest model Philips Sonicare este livrat cu caracteristica EasyStart activată. Funcția EasyStart crește ușor puterea pe parcursul primelor 14 perieri pentru a vă permite să vă obișnuiți cu perierea cu Philips Sonicare. Caracteristica EasyStart funcționează în toate modurile.

Pentru a dezactiva EasyStart, consultați „Activarea sau dezactivarea caracteristicilor”.

Memento înlocuire cap de periere

Periuța dvs. de dinți Philips Sonicare este dotată cu tehnologia BrushSync care monitorizează uzarea capului (Fig. 13) de periere.

1 Atunci când atașați pentru prima dată un nou cap de periere inteligent, led-ul de reamintire pentru înlocuirea capului de periere clipește de trei ori în culoarea verde. Acest lucru confirmă faptul că dispuneți de un cap de periere Philips cu tehnologie BrushSync.
2 În timp, în funcție de presiunea pe care o aplicați și de timpul petrecut, mânerul va monitoriza uzarea capului de periere pentru a determina momentul optim pentru înlocuirea acestuia. Această caracteristică garantează cea mai bună curățare și îngrijire a dinților.
3 Când ledul de înlocuire a capului de periere este portocaliu, trebuie să înlocuiți capul de periere.

Pentru a dezactiva memento-ul de înlocuire a capului de periere, consultați „Activarea sau dezactivarea caracteristicilor”.

Senzor de presiune

Periuța dvs. de dinți Philips Sonicare este dotată cu un senzor avansat ce măsoară presiunea pe care o aplicați în timpul perierii. Dacă aplicați prea multă presiune, periuța oferă imediat feedback pentru a indica faptul că este nevoie să reduceți presiunea. Acest feedback este oferit printr-o schimbare a vibrațiilor și a senzației de periere.

Pentru a dezactiva senzorul de presiune, consultați „Activarea sau dezactivarea caracteristicilor”.

Quadpacer

Quadpacer este un cronometru de interval care utilizează un semnal sonor scurt și o pauză pentru a vă reaminti că este momentul să periați diferitele secțiuni ale cavității bucale. În funcție de modul de periere selectat (consultați „Moduri de periere”), Quadpacer semnalizează sonor la diferite intervale în timpul ciclului de periere.

Activarea sau dezactivarea caracteristicilor

Puteți activa sau dezactiva următoarele caracteristici ale periuței dvs. de dinți.

- EasyStart
- Memento înlocuire cap de periere

- Senzor de presiune

Pentru a activa sau dezactiva aceste caracteristici, respectați instrucțiunile următoare:

EasyStart

1 Așezați mânerul pe încărcătorul conectat.
2 Apăsați lung butonul de pornire/oprire în timp ce mânerul rămâne pe încărcător.
3 Mențineți butonul de pornire/oprire apăsat până când auziți un singur semnal sonor scurt (după 2 secunde).
4 Eliberați butonul de pornire/oprire.
   - Sunetul triplu redus-mediu-ridicat indică faptul că a fost activată caracteristica EasyStart. Led-ul de înlocuire a capului de periere și ledul bateriei vor clipi, de asemenea, de 3 ori în culoarea verde, la unison, pentru a confirma activarea.
   - Sunetul triplu ridicat-mediu-redus indică faptul că a fost dezactivată caracteristica EasyStart. Led-ul de înlocuire a capului de periere și ledul bateriei vor clipi, de asemenea, de 3 ori în culoarea chihlimbarie, la unison, pentru a confirma dezactivarea.

Notă: Pentru a obține eficacitate clinică, EasyStart trebuie să fie dezactivată.

Memento înlocuire cap de periere

1 Așezați mânerul pe încărcătorul conectat.
2 Apăsați lung butonul de pornire/oprire în timp ce mânerul rămâne pe încărcător.
3 Mențineți butonul de pornire/oprire apăsat până când auziți o serie de două semnale sonore scurte (după 4-5 secunde).
4 Eliberați butonul de pornire/oprire.
   - Sunetul triplu redus-mediu-ridicat indică faptul că a fost activată caracteristica de memento înlocuire cap de periere. Led-ul de înlocuire a capului de periere și ledul bateriei vor clipi, de asemenea, de 3 ori în culoarea verde, la unison, pentru a confirma activarea.

- Sunetul triplu ridicat-mediu-redus indică faptul că a fost dezactivată caracteristica de memento înlocuire cap de periere. Led-ul de înlocuire a capului de periere și ledul bateriei vor clipi, de asemenea, de 3 ori în culoarea chihlimbarie, la unison, pentru a confirma dezactivarea.

Senzor de presiune

1. Așezați mânerul pe încărcătorul conectat.
2. Apăsați lung butonul de pornire/oprire în timp ce mânerul rămâne pe încărcător.
3. Mențineți butonul de pornire/oprire apăsat până când auziți o serie de trei semnale sonore scurte (după 6-7 secunde).
4. Eliberați butonul de pornire/oprire.
   - Sunetul triplu redus-mediu-ridicat indică faptul că a fost activată caracteristica senzor de presiune. Led-ul de înlocuire a capului de periere și ledul bateriei vor clipi, de asemenea, de 3 ori în culoarea verde, la unison, pentru a confirma activarea.
   - Sunetul triplu ridicat-mediu-redus indică faptul că a fost dezactivată caracteristica senzor de presiune. Led-ul de înlocuire a capului de periere și ledul bateriei vor clipi, de asemenea, de 3 ori în culoarea chihlimbarie, la unison, pentru a confirma dezactivarea.

În cazul în care continuați să țineți apăsat butonul de pornire/oprire după cele trei semnale sonore scurte, secvența de activare/dezactivare se va repeta.

Stare baterie şi încărcare

1. Introduceți conectorul încărcătorului într-o priză electrică.
2. Poziționați mânerul pe încărcător.
   - Încărcătorul va emite 2 semnale sonore scurte pentru a confirma așezarea corespunzătoare a mânerului.
   - Lumina intermitentă a indicatorului pentru nivelul de încărcare a bateriei indică faptul că periuța se încarcă.

- Când mânerul este încărcat complet pe încărcător, led-ul bateriei luminează verde continuu timp de 30 de secunde și apoi se stinge.

Notă: Periuța de dinți este livrată pre-încărcată pentru prima utilizare. După prima utilizare, țineți la încărcat timp de cel puțin 24 de ore.

Starea bateriei (când mânerul nu se află pe încărcător)

Când îndepărtați periuța Philips Sonicare de pe încărcător, led-ul pentru baterie din partea de jos a periuței de dinți va indica starea duratei de funcționare a bateriei.

- LED verde aprins continuu: baterie complet încărcată
- LED verde intermitent: baterie încărcată pe jumătate
- LED chihlimbariu intermitent și trei semnale sonore: baterie descărcată
- LED chihlimbariu intermitent și două seturi a câte cinci semnale sonore: Nicio sesiune de periere rămasă (încărcați periuța de dinți)

Curățarea

Notă: Nu spălați capul de periere, mânerul sau tocul de transport în maşina de spălat vase.

Mâner pentru periuța de dinți

1 Îndepărtați capul de periere și clătiți axul metalic cu apă caldă. Asigurați-vă că îndepărtați orice urmă de pastă de dinți (Fig. 14).

Notă: Nu apăsa pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuțite, pentru a evita deteriorarea acesteia.

2 Şterge întreaga suprafață a mânerului cu o lavetă umedă.

Notă: Nu utilizați alcool izopropilic pentru frecție, oțet sau înălbitor pentru curățarea mânerului deoarece acestea pot cauza decolorarea.

Cap de periere

1 Clătiți capul de periere şi perii după fiecare utilizare (Fig. 15).

2 Scoateți capul de periere de pe mâner şi clătiți conexiunea capului de periere cu apă caldă cel puțin o dată pe săptămână.

Unitate de încărcare

1 Scoateți încărcătorul din priză înainte de curățare.
2 Ştergeți suprafața încărcătorului cu o lavetă umedă.

Depozitare

Dacă nu intenționați să utilizați Philips Sonicare pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți încărcătorul din priza electrică, curățați-l şi depozitați-l într-un loc răcoros şi uscat, ferită de lumina directă a soarelui.

Localizarea numărului modelului

Verificați partea de jos a mânerului periuței Philips Sonicare pentru a găsi numărul modelului (HX682x/HX683x).

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 24).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (Fig. 25) (2006/66/CE). Duceți produsul la un punct oficial de colectare sau la un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie îndepărtată de un profesionist.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice şi electronice şi a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător şi a sănătății umane.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

Avertisment: Scoateți bateria reîncărcabilă când aruncați aparatul. Asigurați-vă că bateria este complet epuizată înainte de a o scoate.

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, aveți nevoie un prosop sau o lavetă, un ciocan şi o şurubelniță cu cap plat (standard). Respectați măsurile principale de siguranță când urmați procedura descrisă mai jos. Protejați-vă ochii, mâinile, degetele şi suprafața pe care lucrați.

1 Pentru a descărca bateria reîncărcabilă de orice sarcină, scoateți mânerul din unitatea de încărcare, porniți periuța de dinți Philips Sonicare și lăsați-o să meargă până se oprește. Repetați acest pas până când nu mai puteți porni periuța de dinți Philips Sonicare.
2 Scoateți și aruncați capul de periere. Acoperiți întregul mâner cu un prosop sau o lavetă (Fig. 16).
3 Țineți partea superioară a mânerului cu o mână și loviți carcasa mânerului la 1,27 cm (0,5 țoli) deasupra părții inferioare. Loviți ferm cu un ciocan pe toate cele 4 laturi pentru a scoate capacul (Fig. 17) din capăt.

Notă: Este posibil să trebuiască să loviți capătul de câteva ori pentru a rupe conexiunile clemelor interioare.

4 Îndepărtați capacul din capătul mânerului periuței de dinți. În cazul în care capacul din capăt nu se eliberează ușor de carcasă, repetați pasul 3 până când capacul din capăt este eliberat (Fig. 18).
5 Ținând mânerul cu capul în jos, apăsați axul în jos pe o suprafață dură. În cazul în care componentele interne nu sunt eliberate ușor din carcasă, repetați pasul 3 până când componentele interne sunt eliberate (Fig. 19).
6 Îndepărtați capacul din cauciuc al bateriei.
7 Introduceți șurubelnița între baterie și cadrul negru din partea inferioară a componentelor interne. Apoi îndepărtați șurubelnița de baterie pentru a rupe partea inferioară a cadrului (Fig. 20) negru.
8 Introduceți șurubelnița între partea inferioară a bateriei și cadrul negru pentru a rupe langheta metalică ce conectează bateria cu placa verde de circuite imprimate. Acest lucru va elibera partea inferioară a bateriei din cadru (Fig. 21).
9 Prindeți bateria și trageți-o la distanță de componentele interne pentru a rupe a doua langhetă (Fig. 22) metalică a bateriei.

Atenție: Ai grijă la marginile ascuțite ale langhetei bateriei pentru a evita rănirea degetelor.

10 Acoperiți contactele bateriei cu bandă pentru a evita orice șocuri electrice de la energia reziduală a bateriei. În acest moment bateria reîncărcabilă pot fi reciclată și restul aparatului poate fi debarasat în mod corespunzător (Fig. 23).

Garanție şi asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **www.philips.com/support** sau să consultați broşura de garanție internațională.

Restricții de garanție

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Capete de periere.
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greşită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Polnilnika ne hranite blizu vode. Ne postavljajte in ne hranite ga nad kadjo z vodo ali blizu nje, blizu umivalnika, odtoka ipd. Polnilnika ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Po čiščenju se prepričajte, da je polnilnik popolnoma suh, preden ga priključite na napajanje.

Opozorilo

- Napajalnega kabla ni mogoče nadomestiti. Če je napajalni kabel poškodovan, polnilnik zavrzite.
- Polnilnik vedno zamenjajte samo z originalnim, da se izognete nevarnosti.
- Polnilnika ne uporabljajte na prostem ali blizu ogrevalnih teles.

- Če je aparat kakor koli poškodovan (glava ščetke, ročaj ščetke ali polnilnik), ga ne uporabljajte več. Aparat nima delov, primernih za servisiranje. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi (glejte poglavje »Garancija in podpora«).
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so dobili navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Glave ščetke, ročaja ali polnilnika ne čistite v pomivalnem stroju.

- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po enem tednu uporabe, se posvetujte z zobozdravnikom. Z zobozdravnikom se posvetujte tudi, če se med uporabo ščetke Philips Sonicare pojavijo nelagodje ali bolečine.
- Zobna ščetka Philips Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate zdravstvena vprašanja, se pred začetkom uporabe ščetke Philips Sonicare posvetujte z zdravnikom.

- Ta naprava je namenjena samo čiščenju zob, dlesni in jezika. Uporabljajte jo izključno za ta namen. Če občutite bolečine ali nelagodje, napravo prenehajte uporabljati in se posvetujte z zdravnikom.
- Zobna ščetka Philips Sonicare je naprava za osebno nego in ni namenjena, da bi jo uporabljalo več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Ne uporabljajte glave ščetke, ki ima zmečkane ali upognjene ščetine. Glavo ščetke zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če je izrabljena. Uporabljajte samo glave ščetk, ki jih priporoča proizvajalec.
- Če zobna pasta vsebuje peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Direktiva o radijski opremi

- Radijska oprema v tem izdelku deluje pri 13,56 MHz.

- Največja radiofrekvenčna moč, ki jo oddaja radijska oprema, je 30,16 dBm.

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu **www.philips.com/welcome**.

Ščetka Philips Sonicare (sl. 1)

1 Higienski potovalni pokrovček
2 Pametne glave ščetke*
3 Ročaj
4 Gumb za vklop/izklop
5 Gumb za izbiro načina/intenzivnosti
6 Lučka za izbiro načina
7 Opozorilna lučka za zamenjavo glave ščetke
8 Kazalnik napolnjenosti baterije
9 Polnilni podstavek
10 Potovalna torbica (samo nekateri modeli)*

*Opomba: Vsebina škatle se lahko razlikuje glede na kupljeni model.

Glave ščetke

Ščetko Philips Sonicare dobite z eno ali več glavami ščetke, ki so oblikovane tako, da zagotovijo najboljše rezultate za potrebe ustne nege.

Tehnologija Philips Sonicare BrushSync

Pametne glave ščetke uporabljajo mikročip za sinhronizacijo z ročajem, tako da vas lahko opozorijo, ko je treba glavo ščetke zamenjati. Za več informacij o opozorilu za zamenjavo glave ščetke glejte »Funkcije«.

Ta simbol pomeni, da je glava ščetke opremljena s tehnologijo (Sl. 2) BrushSync.

Načini ščetkanja

Če želite preklopiti med načini, pritisnite gumb za izbiro načina, ki je pod gumbom za vklop/izklop.

Električna zobna ščetka ima dva ali tri načine ščetkanja, kar je odvisno od modela. Na voljo so naslednji načini ščetkanja:

Način Clean

Clean je dvominutni način. Omogoča temeljito in popolno čiščenje in ga priporočamo ob uporabi glave ščetke C2 Optimal Plaque Control.

Način White

Način White traja dve minuti in 30 sekund in priporočamo ga ob uporabi glave ščetke W2 Optimal White.

Način Gum Care

Način Gum Care je triminutni način in priporočamo ga ob uporabi glave ščetke G2 Optimal Gum Care.

Uporaba ščetke Philips Sonicare

Navodila za ščetkanje

1. Glavo ščetke pritisnite na ročaj tako, da so ščetine obrnjene v isto smer kot sprednji del ročaja. (Sl. 3)
2. Glavo ščetke odločno do konca pritisnite na kovinsko os.

Opomba: Povsem običajno je, če je med glavo ščetke in ročajem ozka reža.

3. Zmočite ščetine. (Sl. 4)
4. Na ščetine (Sl. 5) nanesite malo zobne paste.
5. Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom (45 stopinj) in jih pritisnite, tako da dosežejo rob dlesni ali malo pod robom dlesni. (Sl. 6) Sprememba vibriranja (in rahla sprememba zvoka) vas opozori, ko med ščetkanjem pritiskate premočno.

Opomba: Srednji del ščetke se mora ves čas dotikati zob.

6. Zobno ščetko Philips Sonicare (Sl. 7) vklopite s pritiskom gumba za vklop/izklop.

7 Ščetine nežno držite na zobeh in dlesnih. Ščetkajte s kratkimi gibi naprej in nazaj, tako da ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. (Sl. 8)

Opomba: ščetine se morajo rahlo razpreti. Ne drgnite.

8 Notranjo stran sprednjih zob očistite tako, da ročaj ščetke nagnete do polovice navpično in opravite več navpičnih potez s ščetko po vsakem zobu. (Sl. 9)

9 S funkcijo (Sl. 10) Quadpacer razdelite usta na 4 predele, da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob. Funkcija Quadpacer po 30 sekundah zapiska.

10 Ščetkajte polni dve minuti po zvočnem signalu funkcije Quadpacer. (Sl. 11) Zobna ščetka se po dveh minutah samodejno izklopi.

V načinu White bo ročaj po dveh minutah ščetkal še 30 sekund, da lahko posvetlite in polirate sprednje zobe.

V načinu Gum care bo ročaj po dveh minutah ščetkal še eno minuto, da lahko nežno stimulirate in masirate dlesni.

- Ko končate cikel ščetkanja, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer prihaja (Sl. 12) do obarvanja.

Zobno ščetko Philips Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo),
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke).

Opomba: Pri uporabi ščetke Philips Sonicare v kliničnih raziskavah morate uporabljati visoko intenzivnost v načinu Clean (pri testiranju odstranjevanja zobnega kamna in zdravja dlesni) ali v načinu White (za testiranje beljenja), pri čemer mora biti funkcija za enostaven začetek izklopljena.

Funkcije

- Funkcija za enostaven začetek
- opozorilo za zamenjavo glave ščetke
- Senzor pritiska
- Funkcija Quadpacer

Funkcija za enostaven začetek

Ta model zobne ščetke Philips Sonicare ima aktivirano funkcijo za enostaven začetek. Funkcija za enostaven začetek pri prvih 14 ščetkanjih počasi povečuje moč delovanja, da se navadite na ščetkanje z zobno ščetko Philips Sonicare. Funkcija za enostaven začetek deluje v vseh načinih.

Če želite izklopiti funkcijo za enostaven začetek, glejte »Vklop ali izklop funkcij«.

opozorilo za zamenjavo glave ščetke

Ščetka Philips Sonicare je opremljena s tehnologijo BrushSync, ki spremlja obrabo glave (Sl. 13) ščetke.

1. Ko prvič pritrdite novo pametno glavo ščetke, opozorilna lučka za zamenjavo glave ščetke trikrat zasveti zeleno. To potrjuje, da imate glavo ščetke Philips s tehnologijo BrushSync.
2. Ročaj bo na podlagi pritiskanja pri ščetkanju in časa uporabe skozi čas spremljal obrabo glave ščetke, da bi določil, kdaj je optimalen čas za zamenjavo glave ščetke. Ta funkcija vam daje jamstvo za najboljše ščetkanje in nego zob.
3. Ko opozorilna lučka za zamenjavo glave ščetke zasveti oranžno, morate zamenjati glavo ščetke.

Za izklop opozorila za zamenjavo glave ščetke glejte »Vklop ali izklop funkcij«.

Senzor pritiska

Ščetka Philips Sonicare je opremljena z naprednim senzorjem, ki meri pritisk med ščetkanjem. Če preveč pritiskate, vas bo zobna ščetka takoj opozorila, da morate zmanjšati pritisk. Zaznali boste spremembo vibracije in zato tudi občutka ščetkanja.

Za izklop senzorja pritiska glejte »Vklop ali izklop funkcij«.

Funkcija Quadpacer

Quadpacer je intervalni časovnik, ki vas s kratkim piskom in premorom opozarja, da morate oščetkati zobe v drugih delih ust. Funkcija Quadpacer piska ob različnih intervalih med ciklom ščetkanja,

odvisno od tega, kateri način ščetkanja ste izbrali (glejte »Načini ščetkanja«).

Vklop ali izklop funkcij

Vklopite ali izklopite lahko naslednje funkcije zobne ščetke:
- funkcijo za enostaven začetek
- opozorilo za zamenjavo glave ščetke
- senzor pritiska

Za vklop ali izklop teh funkcij upoštevajte spodnja navodila:

Funkcija za enostaven začetek

1 Ročaj postavite na priključen polnilnik.
2 Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop, medtem ko je ročaj na polnilniku.
3 Gumb za vklop/izklop držite, dokler ne zaslišite kratkega piska (po dveh sekundah).
4 Spustite gumb za vklop/izklop.
   - Trije zaporedni toni (nizek, srednji, visok) pomenijo, da je bila funkcija za enostaven začetek vklopljena. Tudi lučki za zamenjavo glave ščetke in baterijo bosta hkrati trikrat zasvetili zeleno v potrditev vklopa.
   - Trije zaporedni toni (visok, srednji, nizek) pomenijo, da je bila funkcija za enostaven začetek izklopljena. Tudi lučki za zamenjavo glave ščetke in baterijo bosta hkrati trikrat zasvetili oranžno v potrditev izklopa.

Opomba: Funkcijo za enostaven začetek je treba izklopiti, če želite doseči rezultate na klinični ravni.

opozorilo za zamenjavo glave ščetke

1 Ročaj postavite na priključen polnilnik.
2 Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop, medtem ko je ročaj na polnilniku.
3 Gumb za vklop/izklop držite, dokler ne zaslišite dveh zaporednih kratkih piskov (po 4–5 sekundah).
4 Spustite gumb za vklop/izklop.

- Trije zaporedni toni (nizek, srednji, visok) pomenijo, da je bila funkcija za opozorilo za zamenjavo glave ščetke vklopljena. Tudi lučki za zamenjavo glave ščetke in baterijo bosta hkrati trikrat zasvetili zeleno v potrditev vklopa.
- Trije zaporedni toni (visok, srednji, nizek) pomenijo, da je bila funkcija za opozorilo za zamenjavo glave ščetke izklopljena. Tudi lučki za zamenjavo glave ščetke in baterijo bosta hkrati trikrat zasvetili oranžno v potrditev izklopa.

Senzor pritiska

1. Ročaj postavite na priključen polnilnik.
2. Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop, medtem ko je ročaj na polnilniku.
3. Gumb za vklop/izklop držite, dokler ne zaslišite treh zaporednih kratkih piskov (po 6–7 sekundah).
4. Spustite gumb za vklop/izklop.
   - Trije zaporedni toni (nizek, srednji, visok) pomenijo, da je bila funkcija za senzor pritiska vklopljena. Tudi lučki za zamenjavo glave ščetke in baterijo bosta hkrati trikrat zasvetili zeleno v potrditev vklopa.
   - Trije zaporedni toni (visok, srednji, nizek) pomenijo, da je bila funkcija za senzor pritiska izklopljena. Tudi lučki za zamenjavo glave ščetke in baterijo bosta hkrati trikrat zasvetili oranžno v potrditev izklopa.

Če boste po treh kratkih piskih še držali gumb za vklop/izklop, se zaporedje vklopa/izklopa ponovi.

Stanje baterije in polnjenje

1. Vtič polnilnika vključite v električno vtičnico.
2. Ročaj postavite na polnilnik.
   - Polnilnik bo dvakrat kratko zapiskal in s tem potrdil, da je ročaj pravilno nameščen.
   - Utripajoči kazalnik napolnjenosti baterije označuje, da se zobna ščetka polni.

- Ko je ročaj povsem napolnjen na polnilniku, kazalnik napolnjenosti baterije 30 sekund neprekinjeno sveti zeleno, nato pa ugasne.

Opomba: Vaša zobna ščetka je vnaprej napolnjena za prvo uporabo. Po prvi uporabi jo polnite vsaj 24 ur.

Stanje baterije (ko ročaj ni na polnilniku)

Ko ščetko Philips Sonicare odstranite s polnilnika, kazalnik baterije čisto spodaj na zobni ščetki kaže stanje napolnjenosti baterije.

- Lučka sveti zeleno: baterija je polna
- Lučka utripa zeleno: baterija je srednje napolnjena
- Lučka utripa oranžno in zaslišijo se trije piski: baterija je skoraj prazna
- Lučka utripa oranžno in zaslišita se dva niza petih piskov: ščetkanje ni več mogoče (napolnite zobno ščetko)

Čiščenje

Opomba: Glave ščetke, ročaja ali polnilne torbice ne čistite v pomivalnem stroju.

Ročaj zobne ščetke

1 Odstranite glavo ščetke in območje kovinske osi izperite s toplo vodo. Ne pozabite odstraniti morebitnih ostankov zobne paste (Sl. 14).

Opomba: Na gumijasto tesnilo na kovinski osi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker ga lahko poškodujete.

2 Celotno površino ročaja obrišite z vlažno krpo.

Opomba: Ročaja ščetke ne čistite z izopropilnim alkoholom, kisom ali belilom, ker se lahko razbarva.

Glava ščetke

1 Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi (Sl. 15).
2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

Polnilnik

1 Polnilnik pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.

2 Površino polnilnika obrišite z vlažno krpo.

Shranjevanje

Če zobne ščetke Philips Sonicare dlje časa ne boste uporabljali, izključite polnilnik iz vtičnice, ščetko očistite ter jo shranite na hladnem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

Mesto številke modela

Številka modela je navedena na dnu ročaja zobne ščetke Philips Sonicare (HX682x/HX683x).

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 24).
- Ta simbol pomeni, da je v izdelek vgrajena akumulatorska baterija, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 25) (2006/66/ES). Izdelek odnesite na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, kjer bodo strokovnjaki odstranili akumulatorsko baterijo.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Odstranitev akumulatorske baterije

Opozorilo: Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli. Preden baterijo odstranite, se prepričajte, da je popolnoma izpraznjena.

Za odstranitev akumulatorske baterije boste potrebovali brisačo ali krpo, kladivo in ploski (standardni) izvijač. Pri izvajanju spodaj opisanega postopka upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Zaščitite si oči, roke, prste in delovno površino.

1 Če želite akumulatorsko baterijo popolnoma izprazniti, odstranite ročaj s polnilnika ter zobno ščetko Philips Sonicare vklopite in jo pustite delovati, dokler se ne ustavi. Ta korak ponavljajte tako dolgo, da ščetke Philips Sonicare ne boste več mogli vklopiti.
2 Odstranite in zavrzite glavo ščetke. Cel ročaj pokrijte z brisačo ali krpo (Sl. 16).
3 Primite zgornji del ročaja in dober centimeter nad njegovim spodnjim delom udarite po ohišju ročaja. S kladivom odločno udarite po vseh 4 straneh, da izskoči končni pokrov (Sl. 17).

Opomba: Morda boste morali še nekajkrat udariti po končnem delu, da sprostite notranje povezave.

4 Končni pokrov odstranite z ročaja zobne ščetke. Če končnega pokrova ne morete enostavno sneti z ohišja, ponavljajte tretji korak, dokler ga ne sprostite (Sl. 18).
5 Ročaj obrnite narobe in os pritisnite na trdo površino. Če notranjih delov ne morete enostavno sneti z ohišja, ponavljajte tretji korak, dokler se ne sprostijo (Sl. 19).
6 Odstranite gumijasti pokrov baterije.
7 Izvijač vtaknite med baterijo in črni okvir na spodnjem delu notranjih delov. Nato izvijač potisnite stran od baterije, da dno ločite od črnega okvira (Sl. 20).
8 Izvijač vstavite med spodnji del baterije in črni okvir, da prelomite kovinski jeziček, ki baterijo povezuje z zeleno ploščo s tiskanim vezjem. S tem spodnji del baterije sprostite iz okvira (Sl. 21).
9 Baterijo primite in jo odmaknite od notranjih delov, da prelomite drugi kovinski jeziček (Sl. 22) baterije.

Pozor: Pazite, da si z ostrimi robovi jezičkov baterije ne poškodujete prstov.

10 Stike baterije prekrijte z lepilnim trakom, da preprečite kratek stik zaradi preostale napetosti v bateriji. Akumulatorsko baterijo lahko zdaj reciklirate, preostale dele izdelka pa ustrezno (Sl. 23) zavržete.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glav ščetke
- Škode zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem

Dôležitý

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nabíjačku chráňte pred vodou. Neklaďte ju ani neuchovávajte na miestach v blízkosti vody, napr. pri vani, umývadle, dreze a pod. Nabíjačku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Skôr ako nabíjačku po čistení pripojíte do siete, uistite sa, že je úplne suchá.

Varovanie

- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, nabíjačku zlikvidujte.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku vždy vymeňte za originálny typ.
- Nabíjačku nepoužívajte vonku ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.

- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť alebo nabíjačka zubnej kefky), prestaňte ho používať. Zariadenie neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by vyžadovali údržbu. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).
- Toto zariadenie môžu používať deti a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.

Výstraha

- Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.

- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto zubnej kefky konzultujte so svojím zubným lekárom.
- Ak sa u vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Zubného lekára kontaktujte aj vtedy, ak pri používaní zubnej kefky Philips Sonicare pociťujete ťažkosti alebo bolesť.
- Zubná kefka Philips Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Philips Sonicare kontaktujte svojho lekára.

- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Philips Sonicare je zariadenie určené na osobnú starostlivosť a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Nepoužívajte kefkový nástavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nástavec vymeňte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie. Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.

- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabránite tak možnému popraskaniu plastových častí.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Smernica o rádiových zariadeniach

- Rádiové zariadenie v tomto produkte využíva frekvenciu 13,56 MHz.
- Maximálny vyžiarený rádiofrekvenčný výkon rádiového zariadenia je 30,16 dBm

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na **www.philips.com/welcome**.

Vaša zubná kefka Philips Sonicare (obr. 1)

1 Hygienický cestovný kryt
2 Inteligentný kefkový nástavec (nástavce)*
3 Rukoväť
4 Tlačidlo vypínača
5 Tlačidlo režimu/intenzity
6 Indikátor režimu
7 Indikátor upozorňujúci na výmenu kefkového nástavca
8 Indikácia stavu batérie
9 Stojan na nabíjanie

10 Cestovné puzdro (len určité modely)*

*Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

Kefkové nástavce

Zubná kefka Philips Sonicare sa dodáva s jedným alebo viacerými kefkovými nástavcami zodpovedajúcich vašim potrebám. Ich účelom je poskytovať výborné výsledky pri starostlivosti o ústnu dutinu.

Technológia BrushSync zubných kefiek Philips Sonicare

Inteligentné kefkové nástavce používajú mikročip na synchronizáciu s rukoväťou, čo umožňuje zaistiť upozornenie na výmenu kefkového nástavca. Ďalšie informácie upozornení na výmenu kefkového nástavca nájdete v časti „Funkcie“.

Tento symbol znamená, že je kefkový nástavec vybavený technológiou BrushSync. (Obr. 2)

Režimy čistenia

Ak chcete prepínať medzi režimami stlačte tlačidlo na ovládanie režimov pod tlačidlom vypínača.

Elektrická zubná kefka ponúka v závislosti od modelu 2 alebo 3 režimy čistenia. K dispozícii sú tieto režimy:

Režim čistenia Clean

Režim čistenia Clean trvá 2 minúty. Zaistí vám dôkladné a komplexné čistenie a odporúča sa ho používať s kefkovým nástavcom C2 Optimal Plaque Control.

Režim bielenia White

Režim bielenia White trvá 2 minúty a 30 sekúnd a odporúča sa ho používať s kefkovým nástavcom W2 Optimal White.

Režim starostlivosti o ďasná

Režim starostlivosti o ďasná Gum Care trvá 3 minúty a odporúča sa ho používať s kefkovým nástavcom G2 Optimal Gum Care.

Používanie zubnej kefky Philips Sonicare

Pokyny na čistenie zubov

1 Kefkový nástavec zatlačte na rukoväť tak, aby štetiny smerovali oproti prednej časti rukoväti (Obr. 3).
2 Kefkový nástavec pevne zatlačte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví.

Poznámka: Malá medzera medzi kefkovým nástavcom a rukoväťou je normálna.

3 Navlhčite štetiny. (Obr. 4)
4 Naneste na štetiny (Obr. 5) malé množstvo zubnej pasty.
5 Štetiny zubnej kefky umiestnite na zuby v mierne sklonenej polohe (45 stupňov) a jemne pritlačte, aby štetiny dosiahli k ďasnám alebo mierne pod ďasná. (Obr. 6) Ak pri čistení kefku priveľmi pritlačíte, upozorní vás na to zmena vibrácie (a mierna zmena zvuku).

Poznámka: Stred kefky by mal byť vždy v kontakte so zubami.

6 Stlačením tlačidla vypínača zapnite zubnú kefku Philips Sonicare. (Obr. 7)
7 Jemne udržujte štetiny v polohe na zuboch a ďasnách. Zuby čistite krátkymi pohybmi dopredu a dozadu tak, aby štetiny dosahovali do priestorov medzi zubami. (Obr. 8)

Poznámka: Štetiny by sa mali mierne lievikovito rozširovať. Zuby nedrhnite.

8 Ak chcete vyčistiť vnútornú stranu predných zubov, nakloňte rukoväť kefky do napoly vzpriamenej polohy a na každom zube (Obr. 9) urobte niekoľko vertikálnych ťahov tak, aby sa prekrývali.
9 Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 sekcie pomocou funkcie Quadpacer. (Obr. 10) Funkcia Quadpacer pípne po 30 sekundách.
10 Čistenie vykonávajte celé 2 minúty podľa pokynov funkcie Quadpacer. (Obr. 11) Po 2 minútach sa zubná kefka automaticky vypne.

V režime bielenia bude rukoväť po 2 minútach pokračovať v čistení ešte 30 sekúnd, aby ste si mohli rozjasniť a vyleštiť predné zuby.

V režime starostlivosti o ďasná bude rukoväť po 2 minútach pokračovať v čistení ešte minútu, aby ste si mohli jemne stimulovať a masírovať ďasná.

- Po dokončení cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plôšky zubov a miesta, na ktorých vidno škvrny. (Obr. 12)

Zubnú kefku Philips Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa kefkové nástavce opotrebujú rýchlejšie),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

Poznámka: Keď sa zubná kefka Philips Sonicare používa na klinické štúdie, musí sa používať v režime čistenia Clean (pri testovaní účinku na zubný povlak a zdravie ďasien) alebo v režime bielenia White (pri testovaní bieliaceho účinku)s nastavením vysokej intenzity a vypnutou funkciou EasyStart.

Vlastnosti a funkcie

- Funkcia EasyStart
- Upozornenie na výmenu kefkového nástavca
- Snímač tlaku
- Funkcia Quadpacer

Funkcia EasyStart

Tento model zubnej kefky Philips Sonicare sa dodáva s aktivovanou funkciou EasyStart. Funkcia EasyStart postupne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky Philips Sonicare. Funkcia EasyStart funguje vo všetkých režimoch.

Ak chcete vypnúť funkciu EasyStart, pozrite si časť „Zapínanie alebo vypínanie funkcií“.

Upozornenie na výmenu kefkového nástavca

Zubná kefka Philips Sonicare je vybavená technológiou BrushSync, ktorá monitoruje opotrebovanie kefkového nástavca. (Obr. 13)

1. Po prvom pripojení nového inteligentného kefkového nástavca indikátor upozornenia na výmenu kefkového nástavca trikrát nazeleno zabliká. To potvrdzuje, že máte kefkový nástavec Philips vybavený technológiou BrushSync.
2. V závislosti od tlaku, ktorým pôsobíte, a doby používania bude rukoväť sledovať opotrebovanie kefkového nástavca, aby určila optimálny čas na výmenu kefkového nástavca. Táto funkcia vám zaistí to najlepšie čistenie a starostlivosť o vaše zuby.
3. Keď sa indikátor upozornenia na výmenu kefkového nástavca rozsvieti jantárovou farbou, treba kefkový nástavec vymeniť.

Ak chcete vypnúť upozornenie na výmenu kefkového nástavca, pozrite si časť „Zapínanie alebo vypínanie funkcií“.

Snímač tlaku

Zubná kefka Philips Sonicare je vybavená vyspelým snímačom, ktorý meria tlak vyvíjaný na zuby pri čistení. V prípade, že je tlak príliš veľký, zubná kefka vám poskytne bezprostrednú spätnú väzbu, ktorou vás upozorní, aby ste na zuby tlačili menšou silou. Túto spätnú väzbu zaisťuje zmena vibrácií, vďaka čomu sa zmení aj pocit z čistenia.

Ak chcete vypnúť snímač tlaku, pozrite si časť „Zapínanie alebo vypínanie funkcií“.

Funkcia Quadpacer

Quadpacer je intervalový časovač, ktorý vás krátkym pípnutím a pozastavením upozorní, aby ste si vyčistili rôzne časti ústnej dutiny. V závislosti od zvoleného režimu čistenia (pozrite si časť „Režimy čistenia“) pípa časovač Quadpacer počas cyklu čistenia v rôznych intervaloch.

Zapínanie alebo vypínanie funkcií

Zapínať alebo vypínať môžete nasledujúce funkcie zubnej kefky:

- Funkcia EasyStart
- Upozornenie na výmenu kefkového nástavca

- Snímač tlaku

Ak chcete tieto funkcie zapnúť alebo vypnúť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

Funkcia EasyStart

1. Vložte rukoväť do zapojenej nabíjačky.
2. Keď je rukoväť zapojená v nabíjačke stlačte a podržte stlačené tlačidlo vypínača.
3. Tlačidlo vypínača držte stlačené, kým sa neozve jedno krátke pípnutie (po 2 sekundách).
4. Uvoľnite tlačidlo vypínača.
   - Tri pípnutia (nízky, stredný a vysoký tón) signalizujú, že sa funkcia EasyStart zapla. Na potvrdenie zapnutia súčasne 3-krát nazeleno zabliká indikátor upozornenia na výmenu kefkového nástavca a kontrolné svetlo batérie.
   - Tri pípnutia (vysoký, stredný a nízky tón) signalizujú, že sa funkcia EasyStart vypla. Na potvrdenie vypnutia súčasne 3-krát nažlto zabliká indikátor upozornenia na výmenu kefkového nástavca a kontrolné svetlo batérie.

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť klinickú účinnosť, funkcia EasyStart sa musí vypnúť.

Upozornenie na výmenu kefkového nástavca

1. Vložte rukoväť do zapojenej nabíjačky.
2. Keď je rukoväť zapojená v nabíjačke stlačte a podržte stlačené tlačidlo vypínača.
3. Tlačidlo vypínača držte stlačené, kým sa neozvú dve krátke pípnutia (po 4 – 5 sekundách).
4. Uvoľnite tlačidlo vypínača.
   - Tri pípnutia (nízky, stredný a vysoký tón) signalizujú, že sa zapla funkcia upozornenia na výmenu kefkového nástavca. Na potvrdenie zapnutia súčasne 3-krát nazeleno zabliká indikátor upozornenia na výmenu kefkového nástavca a kontrolné svetlo batérie.

- Tri pípnutia (vysoký, stredný a nízky tón) signalizujú, že sa vypla funkcia upozornenia na výmenu kefkového nástavca. Na potvrdenie vypnutia súčasne 3-krát nažlto zabliká indikátor upozornenia na výmenu kefkového nástavca a kontrolné svetlo batérie.

Snímač tlaku

1. Vložte rukoväť do zapojenej nabíjačky.
2. Keď je rukoväť zapojená v nabíjačke stlačte a podržte stlačené tlačidlo vypínača.
3. Tlačidlo vypínača držte stlačené, kým sa neozvú tri krátke pípnutia (po 6 – 7 sekundách).
4. Uvoľnite tlačidlo vypínača.
   - Tri pípnutia (nízky, stredný a vysoký tón) signalizujú, že sa funkcia snímača tlaku zapla. Na potvrdenie zapnutia súčasne 3-krát nazeleno zabliká indikátor upozornenia na výmenu kefkového nástavca a kontrolné svetlo batérie.
   - Tri pípnutia (vysoký, stredný a nízky tón) signalizujú, že sa funkcia snímača tlaku vypla. Na potvrdenie vypnutia súčasne 3-krát nažlto zabliká indikátor upozornenia na výmenu kefkového nástavca a kontrolné svetlo batérie.

Ak budete po zaznení troch krátkych pípnutí naďalej držať stlačené tlačidlo vypínača, sekvencia zapnutia/vypnutia sa zopakuje.

Stav a nabíjanie batérie

1. Pripojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky.
2. Položte rukoväť na nabíjačku.
   - Z nabíjačky zaznejú 2 krátke pípnutia, ktoré potvrdzuje, že je rukoväť správne umiestnená.
   - Blikajúce svetlo indikátora úrovne nabitia batérie signalizuje, že zubná kefka sa nabíja.
   - Keď je rukoväť v nabíjačke úplne nabitá, indikátor nabitia batérie sa na 30 sekúnd nepretržite rozsvieti nazeleno a potom zhasne.

Poznámka: Zubná kefka sa dodáva vopred nabitá na prvé použitie. Po prvom použití ju nabíjajte minimálne 24 hodín.

Stav batérie (ak rukoväť nie je na nabíjačke)

Po vybratí zubnej kefky Philips Sonicare z nabíjačky bude kontrolné svetlo batérie v spodnej časti kefky signalizovať stav výdrže batérie.

- Dióda LED svieti nazeleno: plne nabitá batéria
- Dióda LED bliká nazeleno: stredne nabitá batéria
- Dióda LED bliká nažlto a zaznejú 3 pípnutia: takmer vybitá batéria
- Dióda LED bliká nažlto a zaznie 2-krát 5 pípnutí: batéria už nevydrží ani jedno použitie (zubnú kefku treba nabiť)

Čistenie

Poznámka: Kefkový nástavec, rukoväť ani cestovné puzdro neumývajte v umývačke riadu.

Rukoväť zubnej kefky

1 Odpojte kefkový nástavec a teplou vodou opláchnite kovový hriadeľ. Odstráňte všetky zvyšky zubnej pasty (Obr. 14).

Poznámka: Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeli ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.

2 Celý povrch rukoväti utrite navlhčenou tkaninou.

Poznámka: Na čistenie rukoväte nepoužívajte izopropylový dezinfekčný roztok, ocot ani bielidlo, pretože by mohlo dôjsť k strate farby.

Kefkový nástavec

1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití (Obr. 15) opláchnite.

2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec od rukoväti a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

Nabíjačka

1 Pred začatím čistenia odpojte nabíjačku od siete.

2 Povrch nabíjačky utrite navlhčenou tkaninou.

Skladovanie

Ak zubnú kefku Philips Sonicare nebudete dlhšie používať, odpojte nabíjačku od sieťovej zásuvky, vyčistite ju a uložte na chladné a suché miesto bez priameho slnečného osvetlenia.

Umiestnenie čísla modelu

Číslo modelu nájdete v spodnej časti rukoväti zubnej kefky Philips Sonicare (HX682x/HX683x).

Recycling

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 24).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (Obr. 25) (2006/66/ES). Výrobok odovzdajte na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vybratie nabíjateľnej batérie

Varovanie: Nabíjateľnú batériu odstráňte len vtedy, keď zariadenie vyhadzujete. Dbajte na to, aby bola batéria pri odstraňovaní úplne vybitá.

Pri vyberaní nabíjateľnej batérie budete potrebovať uterák alebo handričku, kladivo a skrutkovač s plochým hrotom (štandardný). Postupujte podľa pokynov uvedených nižšie a dbajte na základné bezpečnostné opatrenia. Chráňte si oči, ruky, prsty a tiež povrch, na ktorom úkon vykonávate.

1 Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zubnú kefku Philips Sonicare zapnite a nechajte ju zapnutú, až kým sa nezastaví. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Philips Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.

2 Vyberte a zahoďte kefkový nástavec. Celú rukoväť zakryte uterákom alebo tkaninou (Obr. 16).
3 Držte vrchnú časť rukoväte jednou rukou a telo rukoväte udrite 13 mm nad spodnou časťou. Kladivkom pevne udrite po všetkých 4 stranách, aby ste uvoľnili koncový uzáver (Obr. 17).

Poznámka: Možno bude potrebné udrieť koncovú časť viackrát, aby sa vnútorné spoje uvoľnili.

4 Koncový uzáver odstráňte z rukoväti zubnej kefky. Ak sa koncový uzáver neuvoľňuje, zopakujte krok 3, kým sa neuvoľní (Obr. 18).
5 Rukoväť držte hore dnom a hriadeľom zatlačte na tvrdý povrch. Ak sa vnútorné komponenty z krytu ľahko neuvoľnia, opakujte krok 3, až kým sa tak nestane (Obr. 19).
6 Odstráňte gumený kryt priečinku pre batérie.
7 V spodnej časti vnútorných komponentov vsuňte medzi batériu a čierny rám skrutkovač. Potom skrutkovačom vypáčte batériu tak, aby sa spodná strana s čiernym rámom (Obr. 20) uvoľnila.
8 Vsuňte skrutkovač medzi spodnú časť batérie a čierny rám, aby sa uvoľnilo kovové pripojenie batérie so zeleným plošným spojom. Tým sa uvoľní spodná strana batérie od rámu (Obr. 21).
9 Uchopte batériu a potiahnite ju smerom od vnútorných komponentov, aby sa uvoľnilo druhé kovové pripojenie (Obr. 22) batérie.

Výstraha: Dajte si pozor na ostré hrany pripojení batérie, aby nedošlo k poraneniu prstov.

10 Kontakty batérie zalepte páskou, aby ste zabránili elektrickému skratu z možného zvyškového nabitia batérie. Nabíjateľnú batériu môžete teraz recyklovať a zvyšok produktu náležite (Obr. 23) zlikvidovať.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite punjač dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili odlagati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte uranjati punjač u vodu ili neku drugu tečnost. Nakon čišćenja uverite se da je punjač potpuno suv pre nego što ga povežete na električnu mrežu.

Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako je kabl za napajanje oštećen, punjač treba baciti.
- Punjač obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Punjač nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava sa četkicom, drška četkice za zube ili punjač), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat ne sadrži delove koji se servisiraju. Ako je aparat oštećen, obratite se Centru za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).
- Ovaj aparat mogu da koriste deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili ona koja nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.

Oprez

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte da čistite u mašini za sudove.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnima u prethodna 2 meseca.

- Posavetujte se sa zubarom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe. Takođe se posavetujte sa zubarom ako prilikom upotrebe Philips Sonicare osećate nelagodnost ili bol.
- Ova Philips Sonicare četkica za zube je usklađena sa svim bezbednosnim standardima za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.
- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Philips Sonicare.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte ga upotrebljavati u bilo koju drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Philips Sonicare četkica za zube je aparat za ličnu higijenu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili ranije ukoliko se pojave znaci pohabanosti. Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Direktiva o radijskoj opremi

- Radijska oprema u ovom proizvodu radi na frekvenciji od 13,56 MHz.
- Maksimalna RF snaga koju prenosi radijska oprema iznosi 30,16 dBm.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici **www.philips.com/welcome**.

Četkica za zube Philips Sonicare (slika 1)

1 Higijenski poklopac za putovanja
2 Pametna glava sa četkicom*
3 Drška
4 Dugme za uključivanje/isključivanje
5 Dugme za režim/intenzitet
6 Indikator režima
7 Indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom
8 Indikator baterije
9 Postolje za punjenje
10 Putna futrola (samo određeni modeli)*

*Napomena: Sadržaj pakovanja može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

Glave sa četkicom

Četkica za zube Philips Sonicare se isporučuje sa jednom ili više četkica koje su osmišljene da pruže vrhunske rezultate u oralnoj higijeni.

Tehnologija BrushSync četkice za zube Philips Sonicare

Pametna glava sa četkicom koristi mikročip da bi za sinhronizaciju sa drškom, omogućavajući podsetnik za zamenu glave sa četkicom. Više informacija o podsetniku za zamenu glave sa četkicom pogledajte u odeljku „Funkcije“.

Ovaj simbol označava da glava sa četkicom sadrži tehnologiju (Sl. 2) BrushSync.

Režimi pranja zuba

Da biste prelazili iz jednog režima u drugi, pritisnite dugme za izbor režima koje se nalazi ispod dugmeta za uključivanje/isključivanje.

Električna četkica za zube sadrži 2 ili 3 režima rada, u zavisnosti od modela. Dostupni su sledeći režimi:

Režim Clean (Čišćenje)

Režim Clean traje 2 minuta. On pruža detaljno i kompletno čišćenje i preporučuje se da se koristi uz glavu sa četkicom C2 Optimal Plaque Control.

Režim White (Izbeljivanje)

White je režim koji traje 2 minuta i 30 sekundi i preporučuje se da se koristi sa glavom sa četkicom W2 Optimal White.

Režim za negu desni

Režim za negu desni traje 3 minuta i preporučuje se da se koristi sa glavom sa četkicom G2 Optimal Gum Care.

Upotreba Philips Sonicare četkice za zube

Uputstva za pranje zuba

1. Pritisnite glavu sa četkicom na dršku tako da vlakna budu okrenuta ka prednjoj strani drške (Sl. 3).
2. Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi.

   Napomena: mali zazor između glave četkice i drške četkice je normalan.
3. Pokvasite vlakana (Sl. 4).
4. Nanesite malu količinu paste za zube na vlakna (Sl. 5).
5. Postavite vlakna četkice za zube na zube pod blagim uglom (45 stepeni) i čvrsto pritisnite kako bi vlakna dosegla liniju desni ili malo ispod linije desni. (Sl. 6) Promena vibracije (i blaga promena u zvuku) će vas upozoriti kada previše pritiskate tokom pranja zuba.

   Napomena: Središte četkice treba uvek da bude u kontaktu sa zubima.
6. pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili četkicu za zube Philips Sonicare (Sl. 7).

7 Nežno držite vlakna na zubima i desnima. Perite zube blagim pokretima unapred i unazad tako da vlakna mogu da dosegnu između zuba (Sl. 8).

Napomena: Vlakna bi trebalo da se blago raširе. Nemojte da trljate.

8 Da biste očistili unutrašnju površinu prednjih zuba, nagnite dršku četkice u poluuspravan položaj i pređite vertikalno četkicom preko svakog zuba (Sl. 9) tako da se potezi preklapaju.

9 Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije (Sl. 10) Quadpacer. Funkcija Quadpacer se oglašava zvučnim signalom nakon 30 sekundi.

10 Perite zube puna 2 minuta prateći funkciju Quadpacer (Sl. 11). Četkica za zube će se automatski isključiti nakon 2 minuta.

U režimu izbeljivanja nakon što istekne 2 minuta drška će nastaviti da pere 30 sekundi tako da ćete moći da postignete željeni sjaj prednjih zuba i ispolirate ih.

U režimu za negu desni, nakon 2 minuta drška će nastaviti da pere još jedan minut tako da ćete moći da nežno stimulišete i masirate desni.

- Nakon završetka ciklusa pranja zuba, možete dodatno da operete površine za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave (Sl. 12) fleka.

Vaša Philips Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:

- protezom (glave četkice brže se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, krunicama i oblogama).

Napomena: kada se četkica za zube Philips Sonicare koristi u kliničkim istraživanjima, mora da se koristi u režimima Clean (za ispitivanje tvrdnji o uklanjanju kamenca i zdravlju desni) ili White (za ispitivanje tvrdnji o rezultatima izbeljivanja) pri najvećem intenzitetu sa isključenom funkcijom EasyStart.

Karakteristike

- EasyStart

- Podsetnik za zamenu glave sa četkicom
- Senzor pritiska
- Quadpacer

EasyStart

Ovaj model četkice za zube Philips Sonicare se isporučuje sa aktiviranom funkcijom EasyStart. Funkcija EasyStart nežno povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da bi vam pomogla da se naviknete na pranje zuba pomoću četkice za zube Philips Sonicare. Funkcija EasyStart funkcioniše u svim režimima.

Da biste deaktivirali funkciju EasyStart, pogledajte odeljak „Aktiviranje ili deaktiviranje funkcija“.

Podsetnik za zamenu glave sa četkicom

Četkica za zube Philips Sonicare sadrži tehnologiju BrushSync koja prati habanje glave (Sl. 13) sa četkicom.

1. Kada prvi put prikačite pametnu glavu sa četkicom, indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom će tri puta zatreperiti zeleno. Time se potvrđuje da ste postavili Philips glavu sa četkicom sa tehnologijom BrushSync.
2. Tokom korišćenja, na osnovu pritiska koji primenjujete i upotrebe, drška će pratiti habanje glave sa četkicom da bi odredila optimalno vreme kada je potrebno da je promenite. Ova funkcija je garancija za najbolje čišćenje i negu vaših zuba.
3. Kada indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom zasvetli žutonarandžastom bojom, treba da zamenite glavu sa četkicom.

Da biste deaktivirali podsetnik za zamenu glave sa četkicom, pogledajte odeljak „Aktiviranje ili deaktiviranje funkcija“.

Senzor pritiska

Četkica za zube Philips Sonicare sadrži napredan senzor koji meri pritisak koji primenjujete tokom pranja zuba. Ako primenjujete prevelik pritisak, četkica za zube će vas odmah upozoriti da morate da smanjite pritisak. Osetićete promenu u vibracijama, a samim tim će se promeniti osećaj pri pranju zuba.

Da biste deaktivirali senzor pritiska, pogledajte odeljak „Aktiviranje ili deaktiviranje funkcija“.

Quadpacer

Quadpacer je tajmer intervala koji ima kratak zvučni signal i pauzu kako bi vas podsetio da operete različite odeljke u ustima. U zavisnosti od izabranog režima (pogledajte odeljak „Režimi pranja zuba“), tajmer Quadpacer se oglašava zvučnim signalom u različitim intervalima tokom ciklusa pranja zuba.

Aktiviranje ili deaktiviranje funkcija

Možete da aktivirate ili deaktivirate sledeće funkcije četkice za zube:
- EasyStart (Jednostavno navikavanje)
- Podsetnik za zamenu glave sa četkicom
- Senzor pritiska

Da biste aktivirali ili deaktivirali ove funkcije, pratite sledeća uputstva:

EasyStart

1 Stavite dršku na priključen punjač.
2 Pritisnite i zadržite dugme za uključivanje/isključivanje dok je ručka na punjaču.
3 Zadržite pritisnuto dugme za uključivanje/isključivanje dok ne čujete kratki zvučni signal (nakon 2 sekunde).
4 Otpustite dugme za uključivanje/isključivanje.
   - Trostruki ton koji je prvo slab, zatim srednje jačine i na kraju najjači označava da ste aktivirali funkciju EasyStart. I indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom i indikator baterije će ujednačeno zatreperiti 3 puta zelenom bojom da bi potvrdili aktivaciju.
   - Trostruki ton koji je prvo jak, zatim srednje jačine i na kraju najslabiji označava da ste deaktivirali funkciju EasyStart. I indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom i indikator baterije će ujednačeno zatreperiti 3 puta žutonarandžastom bojom da bi potvrdili deaktivaciju.

Napomena: da biste postigli kliničku efikasnost, morate da deaktivirate funkciju EasyStart.

Podsetnik za zamenu glave sa četkicom

1 Stavite dršku na priključen punjač.

2 Pritisnite i zadržite dugme za uključivanje/isključivanje dok je ručka na punjaču.
3 Zadržite pritisnuto dugme za uključivanje/isključivanje dok ne čujete niz od dva kratka zvučna signala (nakon 4–5 sekundi).
4 Otpustite dugme za uključivanje/isključivanje.
   - Trostruki ton koji je prvo slab, zatim srednje jačine i na kraju najjači označava da ste aktivirali funkciju Podsetnik za zamenu glave sa četkicom. I indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom i indikator baterije će ujednačeno zatreperiti 3 puta zelenom bojom da bi potvrdili aktivaciju.
   - Trostruki ton koji je prvo jak, zatim srednje jačine i na kraju najslabiji označava da ste deaktivirali funkciju Podsetnik za zamenu glave sa četkicom. I indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom i indikator baterije će ujednačeno zatreperiti 3 puta žutonarandžastom bojom da bi potvrdili deaktivaciju.

Senzor pritiska

1 Stavite dršku na priključen punjač.
2 Pritisnite i zadržite dugme za uključivanje/isključivanje dok je ručka na punjaču.
3 Zadržite pritisnuto dugme za uključivanje/isključivanje dok ne čujete niz od tri kratka zvučna signala (nakon 6–7 sekundi).
4 Otpustite dugme za uključivanje/isključivanje.
   - Trostruki ton koji je prvo slab, zatim srednje jačine i na kraju najjači označava da ste aktivirali funkciju senzora pritiska. I indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom i indikator baterije će ujednačeno zatreperiti 3 puta zelenom bojom da bi potvrdili aktivaciju.
   - Trostruki ton koji je prvo jak, zatim srednje jačine i na kraju najslabiji označava da ste deaktivirali funkciju senzora pritiska. I indikator podsetnika za zamenu glave sa četkicom i indikator baterije će ujednačeno zatreperiti 3 puta žutonarandžastom bojom da bi potvrdili deaktivaciju.

Ako nastavite da držite dugme za uključivanje/isključivanje nakon tri kratka zvučna signala, ponavlja se ciklus aktiviranja/deaktiviranja.

Status i punjenje baterije

1 Uključite utikač punjača u zidnu utičnicu.
2 Postavite dršku na punjač.
   - Punjač će emitovati 2 kratka zvučna signala kao potvrdu da ste ispravno postavili dršku.
   - Treperenje indikatora za nivo baterije ukazuje na to da se četkica za zube puni.
   - Kada je drška potpuno napunjena na punjaču, indikator baterije će zasvetleti zeleno na 30 sekundi, a zatim će se isključiti.

Napomena: četkica za zube se isporučuje napunjena za prvu upotrebu. Nakon prve upotrebe, punite je najmanje 24 sata.

Status baterije (kada drška nije na punjaču)

Kada uklanjate četkicu Philips Sonicare sa punjača, indikator baterije na dnu četkice za zube će ukazati na status veka trajanja baterije.
- LED indikator svetli zeleno: puna baterija
- LED indikator treperi zeleno: srednji nivo napunjenosti baterije
- LED indikator treperi žutonarandžasto i oglašavaju se tri zvučna signala: baterija je skoro prazna
- LED indikator treperi žutonarandžasto i oglašavaju se dva niza od pet zvučnih signala: baterija nije dovoljno napunjena ni za jedno pranje zuba (napunite četkicu za zube)

Čišćenje

Napomena: glavu sa četkicom, dršku i putnu torbu nemojte da čistite u mašini za sudove.

Drška četkice za zube

1 Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom. Obavezno uklonite sve ostatke paste za zube (Sl. 14).

Napomena: Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovini oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.

2 Čitavu površinu drške obrišite vlažnom krpom.

Napomena: Nemojte da koristite izopropil alkohol, sirće niti izbeljivač za čišćenje drške jer to može da dovede do promene boje.

Glava sa četkicom

1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe (Sl. 15).
2 Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške i toplom vodom isperite vezu glave četkice.

Punjač

1 Isključite punjač iz električne mreže pre čišćenja.
2 Obrišite površinu punjača vlažnom krpom.

Odlaganje

Ako nećete da koristite Philips Sonicare četkicu za zube duže vreme, isključite punjač iz zidne utičnice, očistite ga i odložite na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti.

Pronalaženje broja modela

Broj modela se nalazi na dnu drške Philips Sonicare četkice za zube (HX682x/HX683x).

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 24).
- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koju ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 25) (2006/66/EC). Odnesite proizvod na zvanično mesto za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalno lice uklonilo punjivu bateriju.

- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Uklanjanje punjive baterije

Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju samo kada odlažete aparat. Uverite se da je baterija u potpunosti prazna kada je uklanjate.

Da biste uklonili punjivu bateriju, treba vam peškir ili krpa, čekić i odvijač sa ravnom glavom (standardni). Pridržavajte se osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada primenjujete proceduru navedenu ispod. Zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj se radi.

1. Da biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, skinite dršku sa punjača, uključite četkicu za zube Philips Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak dok više ne budete mogli da uključite četkicu Philips Sonicare.
2. Skinite i bacite glavu sa četkicom. Celu dršku prekrijte peškirom ili krpom (Sl. 16).
3. Držite gornji deo drške jednom rukom i udarite kućište drške 1,3 cm (0,5 inča) iznad donjeg kraja. Snažno udarite čekićem na sve 4 strane da biste izbacili poklopac (Sl. 17).

   Napomena: možda ćete morati da udarite nekoliko puta da bi se unutrašnje veze prekinule.
4. Skinite poklopac s drške četkice za zube. Ako poklopac ne može da se lako skine s kućišta, ponavljajte korak 3 dok se poklopac ne oslobodi (Sl. 18).
5. Držite dršku naopako i pritisnite osovinu o tvrdu podlogu. Ako unutrašnje komponente ne mogu da se lako odvoje od kućišta, ponavljajte korak 3 dok se ne oslobode (Sl. 19).
6. Skinite gumeni poklopac odeljka za baterije.
7. Postavite odvijač između baterije i crnog okvira na dnu unutrašnjih komponenti. Zatim odvajajte odvijač od baterije kako biste slomili dno crnog okvira (Sl. 20).

8 Umetnite odvijač između dna baterije i crnog okvira kako biste slomili metalni jezičak koji povezuje bateriju sa zelenom štampanom pločom. Na taj način će se donji kraj baterije odvojiti od okvira (Sl. 21).

9 Uhvatite bateriju i odvojite je od unutrašnjih komponenti kako biste slomili drugi metalni jezičak baterije (Sl. 22).

Oprez: pazite na oštre ivice jezičaka baterije da ne biste povredili prste.

10 Kontakte na bateriji zaštitite trakom kako preostali napon baterije ne bi prouzrokovao kratak spoj. Punjivu bateriju sada je moguće reciklirati, a ostatak proizvoda odložiti na odgovarajući (Sl. 23) način.

Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- glave četkice;
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.

важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете зарядното устройство от вода. Не го поставяйте и не го съхранявайте над или близо до вода във вана, умивалник и т.н. Не потапяйте зарядното във вода или други течности. След почистване се уверете, че зарядното устройство е напълно сухо, преди да го включите в електрическата мрежа.

Предупреждение

- Захранващият кабел не може да се сменя. Ако захранващият кабел е повреден, изхвърлете зарядното устройство.
- За да избегнете опасност, винаги сменяйте повреденото зарядно устройство само с оригинално такова.
- Не използвайте зарядното устройство на открито или близо до горещи повърхности.

- Прекратете използването на уреда, ако е налична каквато и да било повреда (на главата на четката, дръжката или зарядното устройство). Уредът не съдържа части, които се нуждаят от обслужване. Ако уредът е повреден, обърнете се към центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вж. глава „Гаранция и поддръжка“).
- Този уред може да се използва от деца и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

Внимание

- Не мийте главата на четката, дръжката или зарядното устройство в съдомиялна машина.
- Ако сте претърпели операция на устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.
- Посъветвайте се с вашия зъболекар, ако след използване на четката се появи по-силно кървене или ако кървенето продължава след едноседмична употреба. Също така се консултирайте с вашия зъболекар, ако изпитвате дискомфорт или болка при използване на Philips Sonicare.
- Четката за зъби Philips Sonicare отговаря на стандартите за безопасност за електромагнитни устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, се свържете със своя лекар или с производителя на имплантираното устройство, преди да използвате четката.

- Ако имате притеснения от медицинско естество, се консултирайте със своя лекар, преди да използвате Philips Sonicare.
- Този уред е предназначен само за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за никакви други цели. Спрете да използвате уреда и се свържете със своя лекар, ако изпитате дискомфорт или болка.
- Четката за зъби Philips Sonicare е уред за лична хигиена и не е предназначен за използване от повече от един пациент в стоматологичен кабинет или институция.
- Преустановете използването на главата за четка, ако е със счупени или изкривени косъмчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-малко, ако се появят признаци за износване. Не използвайте други глави за четката, освен препоръчваните от производителя.

- Ако пастата ви за зъби съдържа пероксид, сода или бикарбонат (често се срещат в избелващите пасти за зъби), почиствайте внимателно главата на четката със сапун и вода след всяка употреба. Това предотвратява евентуално напукване на пластмасата.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Директива за радио оборудване

- Радио оборудването в този продукт работи на 13,56 MHz
- Максималната предавана радиочестотна мощност от радио оборудването е 30,16 dBm

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.philips.com/welcome**.

Вашата Philips Sonicare (фиг. 1)

1 Хигиенично капаче за пътуване
2 Умна(и) глава(и) на четка*
3 Дръжка
4 Бутон за вкл./изкл. на захранването
5 Бутон за режим/интензитет
6 светлина за режим
7 Лампичка за напомняне за смяна на четката на главата.
8 Индикатор за батерията
9 Зареждаща основа
10 Калъф за пътуване (само за определени модели)*

*Забележка: Съдържанието на кутията може да се различава в зависимост от закупения модел.

Глави за четката

Вашата Philips Sonicare идва с една или повече глави на четката, които са предназначени да осигуряват отлични резултати за вашата устна хигиена.

Технология BrushSync на Philips Sonicare

Вашите умни глави на четка имат микрочип за синхронизиране с вашата дръжка, което прави възможно напомнянето за смяна на главата на четката. За повече информация относно напомнянето за смяна на главата на четката вж. „Функции“.

Този символ индикира, че главата на четката разполага с технологията (Фиг. 2) BrushSync.

Режими на четкане

За да превключите между режимите, натиснете бутона за режим, който се намира под бутона за включване/изключване.

Вашата електрическа четка за зъби разполага с 2 или 3 режима на четкане в зависимост от модела. Следните режими са налични:

Режим на почистване

Режимът Clean (почистване) е 2-минутен. Той осигурява щателно и цялостно почистване и се препоръчва за използване с главата на четка C2 Optimal Plaque Control.

Режим на избелване

Режимът White (избелване) е с продължителност 2 минути и 30 секунди и се препоръчва за използване с глава на четката W2 Optimal White.

Режим "Грижа за венците"

Режимът Gum Care (грижа за венците) е 3-минутен и се препоръчва за използване с глава на четката G2 Optimal Gum Care.

Използване на Philips Sonicare

Инструкции за четкане

1 Натиснете главата на четката върху дръжката така, че косъмчетата да са обърнати към предната страна на дръжката. (Фиг. 3)

2 Натиснете силно главата на четката върху металния вал, докато спре.

Забележка: Нормално е да се вижда малко разстояние между главата на четката и дръжката.

3 Намокрете косъмчетата. (Фиг. 4)

4 Поставете малко паста за зъби върху косъмчетата. (Фиг. 5)

5 Поставете косъмчетата на четката за зъби под остър ъгъл (45 градуса) към зъбите, натиснете здраво, така че косъмчетата да достигнат линията на венците (Фиг. 6) или малко под нея. Промяна на вибрациите (и незначителни промени в звука) ще ви известят, когато прилагате твърде голям натиск при четкане.

Забележка: Центърът на четката трябва да докосва зъбите постоянно.

6 Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите Philips Sonicare. (Фиг. 7)

7 Внимателно придържайте косъмчетата поставени върху зъбите и линията на венците. Четкайте зъбите с леки движения напред-назад, така че косъмчетата да достигнат пространствата между зъбите. (Фиг. 8)

Забележка: Косъмчетата трябва леко да се разделят. Недейте да търкате.

8 За почистване на вътрешните повърхности на предните зъби, наклонете дръжката на четката до наполовина изправено положение и направете няколко вертикални припокриващи се четкащи движения на всеки зъб. (Фиг. 9)

9 За да сте сигурни, че четкате равномерно в устната кухина, разпределете устата на 4 зони с помощта на функцията (Фиг. 10) Quadpacer. Функцията Quadpacer издава звукови сигнали след 30 секунди.

10 Четкайте пълните 2 минути след Quadpacer. (Фиг. 11) След 2 минути четката за зъби автоматично ще се изключи.

В режим White (Избелване) след 2 минути дръжката ще продължи да четка в продължение на 30 секунди, така че да можете да избелите и полирате предните си зъби.

В режим на грижа за венците след 2 минути дръжката ще продължи да четка още една допълнителна минута, така че да можете нежно да стимулирате и масажирате венците си.

- След като завършите цикъла на четкане, можете да отделите допълнително време, за да изчеткате дъвкателните повърхности на зъбите си и областите, където се появява (Фиг. 12) оцветяване.

Четката за зъби Philips Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите се износват по-бързо, когато се използват върху брекети)
- Дентални конструкции (естетично запълване, корони, фасети)

Забележка: Когато четката за зъби Philips Sonicare се използва в клинични проучвания, трябва да се използва в режима Clean (почистване) (за твърдения относно плаката и здравето на венците) или в режим White (избелване) (за твърдения относно избелването) с висока интензивност и изключен EasyStart.

Функции

- EasyStart
- Напомняне за смяна на главата на четката
- Датчик за натиск
- Quadpacer

EasyStart

Този модел на Philips Sonicare се предлага с активирана функция EasyStart. Функцията EasyStart увеличава постепенно мощността на работа при първите 14 сеанса, за да ви помогне да привикнете към четкането с Philips Sonicare. Функцията EasyStart работи във всички режими.

За деактивиране на EasyStart вж. „Активиране или деактивиране на функции“.

Напомняне за смяна на главата на четката

Вашата Philips Sonicare е оборудвана с технологията BrushSync, която следи износването на главата (Фиг. 13) на четката.

1. След като поставите новата умна глава на четка за първи път, индикаторът за напомняне за смяна на главата на четката премига в зелено три пъти. Това потвърждава, че имате глава на четка Philips с технологията BrushSync.
2. След време, в зависимост от прилагания натиск и времето на използване, дръжката ще проследи износването на главата на четката, за да определи оптималното време за смяна на главата на четката. Тази функция ви гарантира най-доброто почистване и грижа за вашите зъби.
3. Когато напомнящата лампичка за смяна на главата на четката светне в тъмножълто, трябва да смените главата на четката.

За деактивиране на напомнянето за смяна на главата на четката вж. „Активиране или деактивиране на функции“.

Датчик за натиск

Вашата Philips Sonicare е оборудвана с напреднал датчик, който измерва натиска, който прилагате при четкане. Ако приложите твърде голям натиск, четката за зъби незабавно ще ви уведоми, за да знаете, че трябва да намалите натиска. Тази обратна връзка се получава заради промяна във вибрацията и следователно в усещането за изчеткване.

За деактивиране на датчика за натиск вж. „Активиране или деактивиране на функции“.

Quadpacer

Quadpacer е таймер за интервал от време, който издава кратък звуков сигнал и спира временно, за да ви напомни, че трябва да почистите различните зони на устната кухина. В зависимост от избрания режим на четкане (вж. „Режими на четкане“), Quadpacer издава сигнал на различни интервали по време на цикъла на четкане.

Активиране или деактивиране на функции

Можете да активирате или деактивирате следните функции на вашата четка за зъби:

- EasyStart
- Напомняне за смяна на главата на четката
- Датчик за натиск

За да активирате или деактивирате тези функции, изпълнете инструкциите по-долу:

EasyStart

1. Поставете дръжката върху включеното в контакта зарядно устройство.
2. Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато дръжката остане в зарядното устройство.
3. Задръжте бутона за включване/изключване натиснат, докато не чуете еднократен кратък звуков сигнал (след 2 секунди).
4. Отпуснете бутона за включване/изключване.
   - Тройният нисък-среден-висок тон означава, че функцията EasyStart е активирана. Индикаторът за смяна на главата на четката и индикаторът за батерията също ще премигнат в зелено 3 пъти заедно, за да потвърдят активирането.
   - Тройният висок-среден-нисък тон означава, че функцията EasyStart е деактивирана. Индикаторът за смяна на главата на четката и индикаторът за батерията също ще премигнат в кехлибарено 3 пъти заедно, за да потвърдят деактивирането.

Забележка: За да постигнете клинична ефикасност, функцията EasyStart трябва да бъде деактивирана.

Напомняне за смяна на главата на четката

1 Поставете дръжката върху включеното в контакта зарядно устройство.
2 Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато дръжката остане в зарядното устройство.
3 Задръжте натиснат бутона за включване/изключване, докато не чуете серия от два кратки звукови сигнала (след 4 – 5 секунди).
4 Отпуснете бутона за включване/изключване.
   - Тройният нисък-среден-висок тон означава, че функцията за напомняне за смяна на главата на четката е активирана. Индикаторът за смяна на главата на четката и индикаторът за батерията също ще премигнат в зелено 3 пъти заедно, за да потвърдят активирането.
   - Тройният висок-среден-нисък тон означава, че функцията за напомняне за смяна на главата на четката е деактивирана. Индикаторът за смяна на главата на четката и индикаторът за батерията също ще премигнат в кехлибарено 3 пъти заедно, за да потвърдят деактивирането.

Датчик за натиск

1 Поставете дръжката върху включеното в контакта зарядно устройство.
2 Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато дръжката остане в зарядното устройство.
3 Задръжте натиснат бутона за включване/изключване, докато не чуете серия от три кратки звукови сигнала (след 6 – 7 секунди).
4 Отпуснете бутона за включване/изключване.

- Тройният нисък-среден-висок тон означава, че функцията за датчика за натиск е активирана. Индикаторът за смяна на главата на четката и индикаторът за батерията също ще премигнат в зелено 3 пъти заедно, за да потвърдят активирането.
- Тройният висок-среден-нисък тон означава, че функцията за датчика за натиск е деактивирана. Индикаторът за смяна на главата на четката и индикаторът за батерията също ще премигнат в кехлибарено 3 пъти заедно, за да потвърдят деактивирането.

Ако продължите да държите натиснат бутона за включване/изключване след трите кратки звукови сигнала, последователността за активиране/деактивиране се повтаря.

Състояние и зареждане на батерията

1 Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.
2 Поставете дръжката в зарядното.
   - Зарядното устройство ще издаде 2 кратки звукови сигнала, за да потвърди, че дръжката е поставена правилно.
   - Мигащата светлина на индикатора за ниво на батерията показва, че четката за зъби се зарежда.
   - Когато дръжката е напълно заредена в зарядното устройство, индикаторът за батерията светва непрекъснато в зелено в продължение на 30 секунди и се изключва.

Забележка: Четката за зъби е предварително заредена за първо използване. След първото използване заредете в продължение на поне 24 часа.

Състояние на батерията (когато дръжката не е в зарядното устройство)

При изваждане на Philips Sonicare от зарядното устройство индикаторът за батерията в долната част на четката за зъби ще показва състоянието на живота на батерията.

- LED индикаторът свети непрекъснато в зелено: пълна батерия
- LED индикаторът мига в зелено: наполовина пълна батерията
- LED индикаторът мига в кехлибарено и се чуват три звукови сигнала: изтощена батерия
- LED индикаторът мига в кехлибарено и се чуват две серии по пет звукови сигнала: не е останал заряд за миене на зъбите (заредете четката за зъби)

Почистване

Забележка: Не мийте главата на четката, дръжката или калъфа за пътуване в съдомиялна машина.

Дръжка на четката за зъби

1 Свалете главата на четката и изплакнете областта около металния вал с топла вода. Погрижете се да премахнете всякакви останки от паста за зъби (Фиг. 14).

Забележка: Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.

2 Избършвайте цялата повърхност на дръжката с влажна кърпа.

Забележка: Не използвайте изопропилов алкохол, оцет или белина за почистване на дръжката, тъй като това може да доведе до обезцветяване.

Глава на четката

1 Изплаквайте главата на четката и косъмчетата след всяка употреба (Фиг. 15).

2 Сваляйте главата на четката от дръжката и изплаквайте мястото им на свързване с топла вода най-малко веднъж седмично.

Зарядно устройство

1 Изключвайте зарядното устройство, преди да пристъпите към почистването му.

2 Избършвайте повърхността на зарядното устройство с влажна кърпа.

Съхранение

Ако няма да използвате своята Philips Sonicare за продължителен период от време, изключете зарядното устройство от контакта на стената, почистете го и го съхранявайте на хладно и сухо място далеч от пряка слънчева светлина.

Намиране на номера на модела

Погледнете за номера на модела от долната страна на дръжката на четката за зъби Philips Sonicare (HX682x/HX683x).

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 24).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, която не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 25) (2006/66/ЕО). Занесете продукта си в официален пункт за събиране на отпадъци или сервизен център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от професионалист.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на акумулаторната батерия

Предупреждение: Извадете акумулаторната батерия само когато изхвърляте уреда. Уверете се, че батерията е изтощена докрай, преди да я извадите.

За да извадите акумулаторната батерия, ви трябва кърпа или парче плат, чук и плоска (стандартна) отвертка. Спазвайте основните мерки за безопасност при следване на описаната по-долу процедура. Задължително пазете очите, ръцете и пръстите си, както и повърхността, върху която работите.

1 За да изпразните целия заряд на акумулаторната батерия, извадете дръжката от зарядното устройство, включете четката Philips Sonicare и я оставете да работи, докато спре сама. Повтаряйте тази стъпка, докато Philips Sonicare вече не може да се включи.
2 Свалете и изхвърлете главата на четката. Покрийте цялата дръжка с кърпа или парче плат (Фиг. 16).
3 Хванете горната част на дръжката с една ръка и ударете корпуса на дръжката на ок. 1 см над долния край. Ударете силно с чук от всичките 4 страни, за да извадите крайната капачка (Фиг. 17).

Забележка: Може да се наложи да ударите в края няколко пъти, за да се счупят вътрешните захващащи куки.

4 Свалете крайната капачка от дръжката на четката за зъби. Ако изваждането ѝ от корпуса не става лесно, повторете стъпка 3, докато не я освободите (Фиг. 18).
5 Като държите дръжката с долната част нагоре, натиснете вала надолу върху твърда повърхност. Ако вътрешните компоненти не се освобождават лесно от корпуса, повторете стъпка 3, докато не ги освободите (Фиг. 19).
6 Свалете гуменото капаче на батерията.
7 Вмъкнете отвертката между батерията и черната рамка в долната част на вътрешните компоненти. След това отделете отвертката от батерията, за да счупите долната част на черната рамка (Фиг. 20).
8 Вкарайте отвертката между долната част на батерията и черната рамка, за да счупите металната клема, свързваща батерията със зелената печатна платка. Това ще освободи долния край на батерията от рамката (Фиг. 21).
9 Хванете батерията и я издърпайте от вътрешните компоненти, за да счупите втората метална клема на батерията (Фиг. 22).

Внимание: Пазете се от острите краища на клемите на батерията, за да избегнете нараняване на пръстите.

10 Покрийте контактите на батерията с тиксо, за да предотвратите късо съединение от остатъчен заряд на батерията. Акумулаторната батерия вече може да се рециклира и останалата част от продукта де се изхвърли по подходящ начин (Фиг. 23).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете листовката за международна гаранция.

Условията на международната гаранция не обхващат следното:
- Глави за четки.
- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неразрешен ремонт.
- Нормално износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды! Не помещайте и не оставляйте зарядное устройство над водой или поблизости от воды, налитой в ванну, раковину и т. д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После чистки проверяйте, что зарядное устройство полностью высохло, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- При повреждении любой части прибора (чистящая насадка-щетка (далее - насадка), электрическая зубная щетка (далее - щетка или ручка) или зарядное устройство) не пользуйтесь им. Данное устройство не содержит деталей, замена и ремонт которых может выполняться пользователем. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу «Гарантия и поддержка»).
- Дети и лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание!

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки появляется обильное кровотечение или если кровоточивость десен не прекращается через 1 неделю, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Philips Sonicare.
- Зубная щетка Philips Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием щетки Philips Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Philips Sonicare — устройство для личной гигиены, которое не предназначено для коллективного использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь насадкой-щеткой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку-щетку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips Sonicare соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Директива о радиотехническом оборудовании

- Радиотехническое оборудование в данном изделии работает в частотном диапазоне 13,56 МГц
- Максимальная мощность РЧ-энергии, передаваемой этим радиотехническим оборудованием, составляет 30,16 дБм

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Щетка Philips Sonicare (рис. 1)

1 Гигиенический защитный колпачок
2 Интеллектуальная насадка или насадки*
3 Ручка
4 Кнопка включения/выключения
5 Кнопка режима/интенсивности
6 Индикатор режима
7 Индикатор напоминания о замене насадки
8 Индикатор состояния аккумулятора
9 Зарядная база
10 Дорожный чехол (только для некоторых моделей)*

*Примечание. Комплектации различных моделей (типов) зубных щеток смотри «Дополнение к руководству пользователя».

Чистящие насадки

В комплект поставки зубной щетки Philips Sonicare может входить одна или несколько насадок, позволяющих обеспечить максимально эффективный уход за полостью рта.

Технология Philips Sonicare BrushSync

В интеллектуальных насадках используется микрочип для синхронизации насадки с ручкой щетки и работы функции напоминания о замене насадки. Более подробную информацию о функции напоминания о замене насадки см. в разделе «Функциональные особенности».

Этот символ означает, что насадка поддерживает технологию BrushSync. (Рис. 2)

Режимы чистки

Для переключения между режимами нажмите кнопку выбора режима, расположенную под кнопкой включения/выключения.

Эта электрическая зубная щетка поддерживает 2 или 3 режима в зависимости от модели. Доступны следующие режимы:

Режим Clean (Чистка)

В режиме Clean (Чистка) щетка работает 2 минуты. Этот режим позволяет тщательно и полностью очистить зубы. Его рекомендуется использовать с насадкой C2 Optimal Plaque Control.

Режим White (Отбеливание)

Режим White (Отбеливание) продолжительностью 2 минуты 30 секунд рекомендуется использовать с насадкой W2 Optimal White.

Режим Gum Care

Режим Gum Care (Уход за деснами) продолжительностью 3 минуты рекомендуется использовать с насадкой G2 Optimal Gum Care.

Использование щетки Philips Sonicare

Рекомендации по чистке

1. Установите насадку на ручку таким образом, чтобы щетинки были направлена к передней стороне ручки. (Рис. 3)
2. Прижмите насадку-щетку к металлическому валу до упора.

Примечание. Между насадкой и ручкой находится небольшой зазор. Это нормально.

3 Намочите щетинки. (Рис. 4)

4 Нанесите небольшое количество зубной пасты на щетинки. (Рис. 5)

5 Поднесите чистящую насадку к зубам под углом 45 градусов и прижмите щетинки так, чтобы они касались линии десен или области под линией десен (Рис. 6). Изменение вибрации (и небольшое изменение звука) предупреждает о слишком сильном давлении во время чистки зубов.

Примечание. Щетинки в середине насадки должны всегда соприкасаться с зубами.

6 Нажмите кнопку включения/выключения для включения Philips Sonicare. (Рис. 7)

7 Аккуратно прижмите щетинки к зубам и к линии десен. Передвигайте щетку вперед и назад так, чтобы щетинки очищали межзубные промежутки. (Рис. 8)

Примечание. Щетинки должны свободно перемещаться. Не применяйте излишнее усилие во время чистки.

8 Для очистки внутренней поверхности передних зубов наклоните ручку щетки немного вперед. Очищайте каждый зуб (Рис. 9), перемещая устройство вверх и вниз.

9 Чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию (Рис. 10) Quadpacer. Функция Quadpacer издает звуковой сигнал каждые 30 секунд.

10 Чистите зубы в течение 2 минут в соответствии с сигналами функции Quadpacer. (Рис. 11) Через две минуты зубная щетка автоматически выключится.

В режиме White через 2 минуты ручка продолжит чистку в течение 30 секунд, чтобы вы могли отбелить и отполировать передние зубы.

В режиме Gum Care через 2 минуты ручка продолжит чистку в течение еще одной минуты, чтобы вы могли выполнить аккуратную стимуляцию и массирование десен.

- После завершения цикла чистки можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и труднодоступных мест. (Рис. 12)

Щетка Philips Sonicare безопасна для:

- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- пломб, коронок, коронок с покровными фасетками.

Примечание. Во время клинических исследований щетки Philips Sonicare необходимо использовать режим Clean (Чистка) (заявления о полезности щетки при удалении зубного налета и обеспечении здорового состояния десен) или режим White (Отбеливание) (заявления о полезности щетки при отбеливании) на высоком уровне интенсивности с отключенной функцией EasyStart.

Функциональные особенности

- Функция EasyStart
- Напоминание о замене насадки
- Датчик давления
- Таймер Quadpacer

Функция EasyStart

В данной модели Philips Sonicare функция EasyStart изначально включена. Функция EasyStart постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Philips Sonicare. Функция EasyStart работает во всех режимах.

Чтобы выключить функцию EasyStart, см. раздел «Включение или отключение функций».

Напоминание о замене насадки

Зубная щетка Philips Sonicare поддерживает технологию BrushSync, отслеживающую износ насадки. (Рис. 13)

1 При первом подключении новой насадки с поддержкой интеллектуальной технологии распознавания индикатор, напоминающий о необходимости замены насадки, мигнет зеленым светом три раза. Это будет означать, что на вашей щетке установлена насадка Philips с технологией BrushSync.
2 Со временем в зависимости от прилагаемого вами во время чистки давления и продолжительности использования щетки ручка будет отслеживать износ насадки, чтобы определить оптимальное время ее замены. Эта функция гарантирует получение наилучших результатов при чистке зубов и уходе за ними.
3 Если индикатор напоминания горит желтым цветом, следует заменить насадку.

Чтобы отключить функцию напоминания о замене насадки, см. раздел «Включение или отключение функций».

Датчик давления

Зубная щетка Philips Sonicare оборудована новейшим датчиком, который измеряет прилагаемое вами во время чистки давление. Если давление слишком велико, зубная щетка немедленно уведомит вас об этом. Вы почувствуете изменение вибрации и, соответственно, ощущений во время чистки.

Чтобы отключить датчик давления, см. раздел «Включение или отключение функций».

Таймер Quadpacer

Quadpacer — это таймер, который напоминает о необходимости очистки каждого участка полости рта с помощью короткого звукового сигнала и приостановки работы щетки. В зависимости от выбранного режима (см. раздел «Режимы чистки») звуковые сигналы Quadpacer звучат с разными интервалами в течение всего цикла.

Включение или отключение функций

Можно включать или отключать следующие функции зубной щетки:

- Функция EasyStart
- Напоминание о замене насадки
- Датчик давления

Чтобы включить или отключить эти функции, выполните следующие действия:

Функция EasyStart

1 Установите ручку в зарядное устройство, подключенное к электросети.
2 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения пока ручка находится в зарядном устройстве.
3 Удерживайте кнопку включения/выключения нажатой до тех пор, пока не услышите один короткий звуковой сигнал (через 2 секунды).
4 Отпустите кнопку питания.
   - Трехтональный звуковой сигнал (низкий, средний и высокий) оповестит о включении функции EasyStart. Световой индикатор замены насадки и заряда аккумулятора также мигнет зеленым светом 3 раза, подтверждая включение функции.
   - Трехтональный звуковой сигнал (высокий, средний и низкий) оповещает о выключении функции EasyStart. Световой индикатор замены насадки и заряда аккумулятора также мигнет желтым светом 3 раза, подтверждая выключение функции.

Примечание. Для достижения клинической эффективности функцию EasyStart необходимо отключить.

Напоминание о замене насадки

1 Установите ручку в зарядное устройство, подключенное к электросети.
2 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения пока ручка находится в зарядном устройстве.
3 Удерживайте кнопку включения/выключения нажатой до тех пор, пока не услышите последовательность из двух коротких звуковых сигналов (через 4–5 секунд).

4 Отпустите кнопку питания.
   - Трехтональный звуковой сигнал (низкий, средний и высокий) оповещает о включении функции напоминания о замене насадки. Световой индикатор замены насадки и заряда аккумулятора также мигнет зеленым светом 3 раза, подтверждая включение функции.
   - Трехтональный звуковой сигнал (высокий, средний и низкий) оповещает о выключении функции напоминания о замене насадки. Световой индикатор замены насадки и заряда аккумулятора также мигнет желтым светом 3 раза, подтверждая выключение функции.

Датчик давления

1 Установите ручку в зарядное устройство, подключенное к электросети.
2 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения пока ручка находится в зарядном устройстве.
3 Удерживайте кнопку включения/выключения нажатой до тех пор, пока не услышите последовательность из трех коротких звуковых сигналов (через 6–7 секунд).
4 Отпустите кнопку питания.
   - Трехтональный звуковой сигнал (низкий, средний и высокий) оповестит о включении датчика давления. Световой индикатор замены насадки и заряда аккумулятора также мигнет зеленым светом 3 раза, подтверждая включение функции.
   - Трехтональный звуковой сигнал (высокий, средний и низкий) оповестит о выключении датчика давления. Световой индикатор замены насадки и заряда аккумулятора также мигнет желтым светом 3 раза, подтверждая выключение функции.

Если вы продолжите удерживать кнопку включения/выключения после трех коротких звуковых сигналов, последовательность включения/выключения повторится.

Уровень заряда аккумулятора и зарядка

1 Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электросети.
2 Установите ручку на зарядное устройство.
   - Зарядное устройство издаст два коротких звуковых сигнала, подтверждая правильное размещение ручки.
   - Если индикатор заряда аккумулятора мигает, значит, зубная щетка заряжается.
   - Когда ручка будет полностью заряжена в зарядном устройстве, индикатор заряда аккумулятора загорится ровным зеленым светом в течение 30 секунд и выключится.

Примечание. Зубная щетка поставляется предварительно заряженной для первого использования. После первого использования щетку необходимо заряжать в течение не менее 24 часов.

Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)

При снятии Philips Sonicare с зарядного устройства индикатор батареи в нижней части зубной щетки будет указывать статус заряда аккумулятора.

- Ровный зеленый свет индикатора: аккумулятор полностью заряжен
- Мигающий зеленый свет индикатора: средний заряд аккумулятора
- Мигающий желтый свет индикатора и три звуковых сигнала: низкий уровень заряда аккумулятора
- Мигающий желтый свет индикатора и две серии по пять звуковых сигналов: не осталось ни одной процедуры чистки (зарядите щетку)

Очистка

Примечание. Чистящую насадку, ручку и дорожный чехол нельзя мыть в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

1 Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического вала теплой водой. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты (Рис. 14) были полностью удалены.

Примечание. Не надавливаете острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом вале, так как это может привести к повреждению.

2 Протирайте поверхность ручки влажной тканью.

Примечание. Для очистки ручки запрещается использовать изопропиловый (протирочный) спирт, уксус и отбеливатели, поскольку они могут вызвать ее обесцвечивание.

Насадка

1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждого использования (Рис. 15).

2 Не реже одного раза в неделю снимайте насадку и промывайте место крепления к ручке теплой водой.

Зарядное устройство

1 Перед очисткой прибора отсоединяйте его от электросети.

2 Протирайте поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Хранение

Если вы не будете использовать зубную щетку Philips Sonicare длительное время, отключите зарядное устройство от розетки электросети, очистите прибор и храните его в прохладном сухом месте, защищенном от попадания прямых солнечный лучей.

Где указан номер модели?

Номер модели зубной щетки Philips Sonicare указан в нижней части ее ручки.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 24).
- Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (Рис. 25) (2006/66/EC). Рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Извлечение аккумулятора

Предупреждение! Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией прибора. Перед извлечением батареи убедитесь, что она полностью разряжена.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходимо подготовить полотенце/ткань, молоток и плоскую (обычную) отвертку. Соблюдайте основные правила техники безопасности при выполнении описанных ниже операций. Убедитесь, что во время работы вы не подвергаете риску глаза, руки и пальцы и не повредите поверхность, на которой работаете.

1. Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня заряда, извлеките ручку из зарядного устройства, включите щетку Philips Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока щетка Philips Sonicare не перестанет включаться.
2. Извлеките и выбросьте насадки. Полностью накройте ручку полотенцем или тканью (Рис. 16).
3. Придерживая верхнюю часть ручки, ударьте по нижней части корпуса ручки (на 1,27 см выше нижней кромки). Ударьте молотком по корпусу с четырех сторон, чтобы снять заглушку (Рис. 17).

Примечание. Возможно, для отсоединения внутренних защелок потребуется ударить по корпусу еще несколько раз.

4 Снимите заглушку с ручки зубной щетки. Если заглушку не удается отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока заглушка не будет извлечена (Рис. 18).

5 Переверните ручку и прижмите вал к твердой поверхности. Если внутренние элементы не удается отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока они не будут отсоединены (Рис. 19).

6 Снимите резиновую крышку отсека для батареи.

7 Вставьте отвертку в щель между аккумулятором и черной рамкой в нижней части блока внутренних элементов. Затем подденьте аккумулятор с помощью отвертки, чтобы отсоединить нижнюю часть черной рамки (Рис. 20).

8 Вставьте отвертку в щель между нижней частью аккумулятора и черной рамкой, чтобы снять металлический фиксатор, соединяющий аккумулятор с печатной платой зеленого цвета. Нижняя часть аккумулятора будет извлечена из рамки (Рис. 21).

9 Потяните аккумулятор из отсека для внутренних элементов, чтобы отсоединить второй металлический фиксатор (Рис. 22) аккумулятора.

Внимание! Во избежание повреждения кожи соблюдайте осторожность при прикосновении к острым краям фиксаторов аккумулятора.

10 Заклейте контакты аккумулятора лентой, чтобы избежать их замыкания (от оставшегося заряда аккумулятора). Аккумуляторы готовы для передачи в специализированный пункт утилизации; остальные элементы прибора подлежат утилизации в соответствии с применимыми правилами (Рис. 23).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией в гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Электрическая зубная щетка Philips Sonicare с аккумулятором.

Изготовитель: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

Основные параметры и характеристики электрических зубных щеток см. в дополнении к настоящему руководству пользователя. Для бытовых нужд.

Важливо

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте зарядний пристрій подалі від води. Не ставте та не зберігайте його біля води у ваннах, раковинах тощо. Не занурюйте його у воду чи іншу рідину. Перш ніж підключити зарядний пристрій після чищення, переконайтеся, що він повністю сухий.

Обережно

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо його пошкоджено, зарядний пристрій необхідно утилізувати.
- Щоб уникнути небезпеки, завжди заміняйте зарядний пристрій оригінальним відповідником.
- Не користуйтеся зарядним пристроєм надворі або поблизу гарячих поверхонь.
- Якщо пристрій (насадку, ручку зубної щітки або зарядний пристрій) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним. У цьому пристрої немає деталей, які можна ремонтувати. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у вашій країні (див. розділ "Гарантія та підтримка").
- Цим пристроєм можуть користуватися діти й особи з послабленими відчуттями, фізичними, розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що користування відбувається під наглядом або їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.

Увага

- Не мийте головку щітки, ручку або зарядний пристрій у посудомийній машині.

- Якщо протягом останніх 2 місяців вам робили операцію в ротовій порожнині чи на яснах, то перш ніж користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.
- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого стоматолога. Якщо під час використання Philips Sonicare ви відчуваєте біль або дискомфорт, також зверніться до свого стоматолога.
- Зубна щітка Philips Sonicare відповідає всім стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Philips Sonicare.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не застосовуйте його для інших цілей. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.
- Зубна щітка Philips Sonicare — це пристрій для індивідуальної гігієни, не призначений для використання кількома пацієнтами в стоматологічній практиці чи клініці.
- Припиніть користуватися головкою щітки, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Замінюйте головку щітки кожні 3 місяці або частіше, якщо на ній з'являться сліди зношення. Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.
- Якщо в складі вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки водою з милом після кожного використання. Це допоможе попередити появи тріщин у пластмасових частинах.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Директива щодо радіообладнання

- Радіообладнання цього виробу працює на частоті 13,56 МГц
- Максимальна потужність радіопередачі становить 30,16 дБм

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Зубна щітка Philips Sonicare (рис. 1)

1 Гігієнічний дорожній ковпачок
2 Розумне розпізнавання насадок*
3 Ручка
4 Кнопка "Увімк./Вимк."
5 Кнопка "Режим/Інтенсивність"
6 Індикатор режиму
7 Індикатор нагадування про заміну насадки
8 Індикація стану батареї
9 Зарядна платформа
10 Дорожній футляр (лише в окремих моделях)*

*Примітка. Вміст коробки може відрізнятися залежно від придбаної моделі.

Насадки

Зубна щітка Philips Sonicare постачається з однією або кількома насадками, розробленими для бездоганного догляду за ротовою порожниною.

Технологія Philips Sonicare BrushSync

Вашу розумну насадку оснащено мікросхемою для синхронізації з ручкою, що дає змогу скористатися нагадуванням про заміну насадки. Докладніше про функцію нагадування про заміну насадки див. в розділі "Функції".

Цей символ вказує, що насадку оснащено технологією BrushSync. (Мал. 2)

Режими чищення

Щоб переключати режими, натисніть кнопку "Режим", розташовану під кнопкою "Увімк./Вимк.".

Ваша щітка з акумуляторним живленням підтримує 2 або 3 режими залежно від моделі. Доступні вказані нижче режими.

Режим "Чищення"

Режим "Чищення" триває 2 хвилини. Цей режим забезпечує ретельне й повне очищення та найефективніший із насадкою C2 Optimal Plaque Control.

Режим "Відбілювання"

Режим "Відбілювання" триває 2 хвилини 30 секунд, рекомендується використовувати його з насадкою W2 Optimal White.

Режим "Турбота про ясна"

Режим "Турбота про ясна" триває 3 хвилини, рекомендується використовувати його з насадкою G2 Optimal Gum Care.

Використання Philips Sonicare

Вказівки з чищення

1. Зафіксуйте насадку на ручці так, щоб спрямувати щетинки до її передньої частини. (Мал. 3)
2. Добре притисніть головку щітки на металевий вал до кінця.

   Примітка. Між головкою щітки й ручкою є невеличкий просвіт. Це нормально.
3. Змочіть щетинки. (Мал. 4)
4. Нанесіть невелику кількість зубної пасти на щетинки. (Мал. 5)
5. Прикладіть щетинки щітки до зубів під невеликим кутом (45 градусів), щільно натискаючи, щоб щетинки торкалися лінії ясен або дещо нижче лінії ясен (Мал. 6). Зміна вібрації (і незначна зміна звуку) повідомляє про надто великий натиск під час чищення.

Примітка. Тримайте щітку так, щоб її центральна частина постійно контактувала із зубами.

6 Натисніть кнопку "Увімк./Вимк.", щоб увімкнути Philips Sonicare (Мал. 7).

7 Легенько прикладіть щетинки до зубів і лінії ясен. Рухайте щіткою вперед і назад, щоб щетинки проходили в міжзубні проміжки. (Мал. 8)

Примітка. Щетинки мають розступатися лише трохи. Не тріть.

8 Щоб очистити внутрішні поверхні передніх зубів, нахиліть ручку щітки дещо вертикально та зробіть кілька вертикальних перехресних очисних рухів на кожному зубі. (Мал. 9)

9 Щоб бути впевненим у рівномірному чищенні зубів, розділіть рот на 4 секції й використовуйте функцію Quadpacer. (Мал. 10) Звуковий сигнал Quadpacer пролунає за 30 секунд.

10 Чистьте повні 2 хвилини, доки працює функція Quadpacer. (Мал. 11) Зубна щітка автоматично вимкнеться за дві хвилини.

У режимі "Відбілювання", коли сплинуть 2 хвилини, ручка працюватиме ще 30 секунд, щоб ви могли відбілити й відполірувати передні зуби.

У режимі "Турбота про ясна", коли сплинуть 2 хвилини, ручка працюватиме додаткову хвилину, щоб ви могли обережно стимулювати й масажувати ясна.

- Завершивши цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. (Мал. 12)

Зубну щітку Philips Sonicare можна безпечно використовувати для чищення:

- брекетів (насадки зношуються швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами);
- відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів).

Примітка. Якщо щітка Philips Sonicare використовується в клінічних дослідженнях, потрібно вибирати режим "Очищення" (для боротьби із зубним нальотом і для покращення стану ясен)

або "Відбілювання" (для відповідних потреб) за високої інтенсивності та з відключеною функцією "Легкий старт".

Характеристики

- "Легкий старт"
- Нагадування про заміну насадки
- Датчик натиску
- Quadpacer

"Легкий старт"

Ця модель Philips Sonicare постачається з увімкненою функцією "Легкий старт". Функція "Легкий старт" поступово підвищує потужність щітки протягом перших 14 чищень, щоб допомогти вам звикнути до Philips Sonicare. Функція "Легкий старт" працює в усіх режимах.

Вимкнення функції "Легкий старт" див. в розділі "Увімкнення та вимкнення функцій".

Нагадування про заміну насадки

Зубну щітку Philips Sonicare оснащено технологією BrushSync, яка відстежує зношення насадки. (Мал. 13)

1. Під час першого приєднання розумної насадки індикатор її заміни тричі блимне зеленим. Це підтверджує, що встановлено насадку Philips із технологією BrushSync.
2. На основі показників застосовного тиску й часу використання ручка відстежуватиме зношення насадки та сповістить про оптимальний час заміни. Ця функція гарантує найкраще очищення ваших зубів і догляд за ними.
3. Замінюйте насадку, коли відповідний індикатор засвічується жовтим.

Вимкнення нагадування про заміну насадки див. в розділі "Увімкнення та вимкнення функцій".

Датчик натиску

Зубна щітка Philips Sonicare обладнана вдосконаленим датчиком, який визначає силу натиску під час чищення. Якщо натиск надто сильний, зубна щітка миттєво надає зворотній зв'язок на знак

того, що необхідно зменшити силу натиску. Зворотній зв'язок забезпечується зміною вібрації та, відповідно, зміною відчуття від чищення.

Вимкнення датчика натиску див. в розділі "Увімкнення та вимкнення функцій".

Quadpacer

Quadpacer – це таймер часового інтервалу, що подає короткий звуковий сигнал і вмикає паузу, щоб нагадати про відділи роту, які слід почистити. Залежно від вибраного режиму або способу чищення (див. розділ "Режими чищення") Quadpacer видає звукові сигнали через різні проміжки часу.

Увімкнення та вимкнення функцій

Ви можете вмикати або вимикати вказані функції зубної щітки.

- "Легкий старт"
- Нагадування про заміну насадки
- Датчик натиску

Щоб увімкнути або вимкнути ці функції, дотримуйтеся вказівок нижче.

"Легкий старт"

1. Помістіть ручку на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій.
2. Натисніть і утримуйте кнопку "Увімк./Вимк.", поки ручка знаходиться на зарядному пристрої.
3. Утримуйте кнопку "Увімк./Вимк." натиснутою, доки не почуєте одиночний короткий сигнал (за 2 секунди).
4. Відпустіть кнопку "Увімк./Вимк.".
   - Потрійний сигнал змінної гучності (низька-середня-висока) сповіщає, що функцію "Легкий старт" увімкнуто. Індикатор заміни насадки й індикатор батареї також тричі синхронно блиматимуть зеленим для підтвердження активації.

- Потрійний сигнал змінної гучності (висока-середня-низька) сповіщає, що функцію "Легкий старт" вимкнуто. Індикатор заміни насадки й індикатор батареї також тричі синхронно блиматимуть жовтим для підтвердження вимкнення.

Примітка. Щоб досягти клінічної ефективності, необхідно вимкнути функцію "Легкий старт".

Нагадування про заміну насадки

1. Помістіть ручку на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій.
2. Натисніть і утримуйте кнопку "Увімк./Вимк.", поки ручка знаходиться на зарядному пристрої.
3. Утримуйте кнопку "Увімк./Вимк." натиснутою, доки не почуєте два коротких сигнали (за 4–5 сек.).
4. Відпустіть кнопку "Увімк./Вимк.".
   - Потрійний сигнал змінної гучності (низька-середня-висока) сповіщає, що функцію нагадування про заміну насадки увімкнуто. Індикатор заміни насадки й індикатор батареї також тричі синхронно блиматимуть зеленим для підтвердження активації.
   - Потрійний сигнал змінної гучності (висока-середня-низька) сповіщає, що функцію нагадування про заміну насадки вимкнуто. Індикатор заміни насадки й індикатор батареї також тричі синхронно блиматимуть жовтим для підтвердження вимкнення.

Датчик натиску

1. Помістіть ручку на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій.
2. Натисніть і утримуйте кнопку "Увімк./Вимк.", поки ручка знаходиться на зарядному пристрої.
3. Утримуйте кнопку "Увімк./Вимк." натиснутою, доки не почуєте три коротких сигнали (за 6–7 сек.).
4. Відпустіть кнопку "Увімк./Вимк.".

- Потрійний сигнал змінної гучності (низька-середня-висока) сповіщає, що функцію датчика натиску ввімкнуто. Індикатор заміни насадки й індикатор батареї також тричі синхронно блиматимуть зеленим для підтвердження активації.
- Потрійний сигнал змінної гучності (висока-середня-низька) сповіщає, що функцію датчика натиску вимкнуто. Індикатор заміни насадки й індикатор батареї також тричі синхронно блиматимуть жовтим для підтвердження вимкнення.

Якщо ви не відпустите кнопку "Увімк./Вимк." після трьох коротких звукових сигналів, повториться послідовність увімкнення або вимкнення щітки.

Стан батареї та заряджання

1 Увімкніть штепсель зарядного пристрою в розетку.
2 Установіть ручку на зарядний пристрій.
   - Зарядний пристрій сповістить про належну фіксацію ручки двома короткими звуковими сигналами.
   - Блимання індикатора рівня заряду батареї повідомляє про заряджання зубної щітки.
   - Коли батарея зарядиться повністю, її індикатор засвітиться зеленим на 30 секунд і згасне.

Примітка. Вашу зубну щітку попередньо заряджено для першого використання. Після першого використання заряджайте пристрій щонайменше 24 години.

Стан батареї (коли ручку не встановлено на зарядний пристрій)

Коли ви виймаєте Philips Sonicare із зарядного пристрою, індикатор батареї внизу зубної щітки показуватиме рівень заряду.

- Світиться зеленим: батарею заряджено
- Блимає зеленим: батарею заряджено наполовину
- Блимає жовтим, лунають три сигнали: батарею розряджено
- Блимає жовтим, лунає двічі по п’ять сигналів: недостатньо заряду для наступного чищення (зарядіть зубну щітку).

Чищення

Примітка. Не мийте насадку, ручку або дорожній футляр у посудомийній машині.

Ручка зубної щітки

1 Зніміть насадку та промийте металевий вал теплою водою. Не забудьте вимити залишки пасти (Мал. 14).

Примітка. Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач на металевому валу, оскільки це може спричинити пошкодження.

2 Витріть усю поверхню ручки вологою ганчіркою.

Примітка. Не використовуйте ізопропіловий спирт, оцет чи засоби на основі хлору для чищення ручки. Це може викликати її знебарвлення.

Головка щітки

1 Сполоскуйте головку щітки та щетинки після кожного використання (Мал. 15).

2 Принаймні раз на тиждень знімайте головку щітки з ручки та промивайте місце з'єднання теплою водою.

Зарядний пристрій

1 Перед чищенням від'єднайте зарядний пристрій від електромережі.

2 Витріть поверхню зарядного пристрою вологою ганчіркою.

Зберігання

Якщо ви не плануєте користуватися щіткою Philips Sonicare протягом тривалого часу, від'єднайте зарядний пристрій від розетки, почистьте його та зберігайте в прохолодному сухому місці, куди не потрапляють прямі сонячні промені.

Розміщення номера моделі

Номер моделі знаходиться на нижній частині ручки зубної щітки Philips Sonicare (HX682x або HX683x).

Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 24).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Мал. 25) (Директива 2006/66/ЕС). Віднесіть виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти вийняли з нього акумуляторну батарею.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв, а також звичайних і акумуляторних батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумуляторної батареї

Попередження. Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати пристрій. Перш ніж вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.

Щоб вийняти акумуляторну батарею, знадобляться рушник або тканина, молоток і пласка (стандартна) викрутка. Виконуючи наведені нижче дії, дотримуйтесь основних правил безпеки. Обов'язково подбайте про захист очей, рук, пальців і поверхні, на якій працюєте.

1 Щоб розрядити акумуляторну батарею з будь-яким рівнем заряду, зніміть ручку із зарядного пристрою, увімкніть щітку Philips Sonicare та залиште її працювати до повної зупинки. Повторіть те саме, доки Philips Sonicare не перестане вмикатися.

2 Зніміть і утилізуйте насадку. Замотайте всю ручку в рушник або тканину (Мал. 16).

3 Тримаючи однією рукою верхню частину ручки, вдарте по її корпусу трохи вище 1 см від нижнього краю. Сильно вдарте молотком з усіх 4 сторін, щоб зняти торцеву кришку (Мал. 17).

Примітка. Щоб зламати внутрішні з'єднання корпусу, можливо, знадобиться вдарити по нижньому краю ручки кілька разів.

4 Зніміть торцеву кришку з ручки зубної щітки. Якщо торцеву кришку важко зняти (Мал. 18) з корпусу, повторюйте крок 3, доки не вдасться це зробити.

5 Тримаючи ручку догори низом, натисніть валом на тверду поверхню. Якщо внутрішні компоненти важко вийняти (Мал. 19) з корпусу, повторюйте крок 3, поки не вдасться це зробити.

6 Зніміть гумову кришку батарейного відсіку.

7 Просуньте кінець викрутки між батареєю та чорною рамкою під внутрішніми компонентами. Після цього підчепіть викруткою подалі від батареї нижню частину чорної рамки (Мал. 20), щоб зламати її.

8 Просуньте викрутку між нижньою частиною батареї та чорною рамкою, щоб зламати металевий язичок, який з'єднує батарею із зеленою платою. Таким чином нижня частина батареї від'єднається від рамки (Мал. 21).

9 Візьміть батарею та потягніть її, щоб зламати другий металевий язичок (Мал. 22) батареї.

Увага! Щоб не травмувати пальці, пам'ятайте, що язички батареї мають гострі краї.

10 Обмотайте контакти акумуляторної батареї клейкою стрічкою, щоб запобігти короткому замиканню від залишкового заряду батареї. Акумуляторну батарею тепер можна віддати на переробку, а решту виробу належним чином (Мал. 23) утилізувати.

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** або прочитайте гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

- головки щітки;

- пошкодження, що виникли внаслідок використання невідповідних запасних частин;
- пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту;
- природне зношування, зокрема відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.

Ескерту

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты судан алшақ ұстаңыз. Оны суға толы ваннаның немесе раковинаның жанында, немесе үстінде сақтауға, немесе қойып қоюға болмайды. Зарядтағышты суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Тазалаудан кейін желіге қоспай тұрып зарядтағыштың толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Абайлаңыз

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты тастаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Зарядтағышты далада немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қандайда бір жолмен зақымдалса (щетка басы, сабы немесе зарядтағыш), оны пайдалануды тоқтатыңыз. Бұл құралда жөнделетін бөлшектер жоқ. Құрал зақымдалған болса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз («Кепілдік және қолдау» тарауын қараңыз).
- Бұл құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.

Абайлаңыз

- Щетка басын, сапты немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.

- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Егер осы тіс щетканы қолданған соң шамадан тыс қанау орын алса, немесе 1 апта пайдаланған соң қанау жалғаса берсе, тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз. Сондай-ақ, Philips Sonicare щеткасын пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.
- Philips Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа имплантты құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Philips Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Philips Sonicare тіс щеткасы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көптеген емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз. Өндірушінің ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Радио жабдығының директивасы

- Осы өнімдегі радио жабдығы 13,56 МГц жиілікте басқарылады

- Радио жабдығымен тасымалданатын максималды РЖ қуаты: 30,16 дБм

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Philips Sonicare (1-сурет)

1 Гигиеналық жол қақпағы
2 Смарт щетка бас(тар)ын анықтау*
3 Сап
4 Қуатты қосу/өшіру түймесі
5 Режим/қарқындылық түймесі
6 Режим шамы
7 Щетка басын ауыстыру керектігін ескерту шамы
8 Батарея белгісі
9 Зарядтау қондырғысы
10 Жол сөмкесі (тек кейбір түрлерде)*

*Ескерту: Тіс щеткаларының әр түрлі үлгілері (түрлері) мазмұнының пайдаланушы нұсқаулығы қосымшасын қараңыз.

Щетка бастары.

Philips Sonicare құрылғысы ауыз күтімі қажеттіліктеріне сәйкес жоғары нәтижелерге жетуге жобаланған бір немесе бірнеше щетка басымен келеді.

Philips Sonicare BrushSync технологиясы

Смарт щетка бастарында саппен синхрондап, щетка басын ауыстыру еске салғышын қосуға микрочип пайдаланылады. Щетка басын ауыстыру еске салғышына қатысты қосымша ақпаратты «Мүмкіндіктер» бөлімінен қараңыз.

Бұл таңба щетка басы BrushSync технологиясымен (сурет 2) жабдықталғанын көрсетеді.

Щеткамен тазалау режимдері

Режимдер арасында ауыстыру үшін, қосу/өшіру түймесі астында орналасқан режим түймесін басыңыз.

Қуатты тіс щеткасы үлгісіне байланысты 2 немесе 3 щеткамен тазалау режимімен жабдықталады. Келесі режимдер қолжетімді:

Тазарту режимі

Тазалау — 2 минуттық режим. Бұл дұрыс және толық тазалау нәтижесін береді және C2 Optimal Plaque Control щетка басымен пайдалану ұсынылады.

Ағарту режимі

Ағарту режимі — 2 минут 30 секундтық режим, W2 Optimal White щетка басымен пайдалану ұсынылады.

Қызыл иектерді күту режимі

Қызыл иектерді күту — 3 минуттық режим, G2 Optimal Gum Care щетка басымен пайдалану ұсынылады.

Philips Sonicare пайдалану

Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар

1 Щетка басын қылшықтары сап (сурет 3) алдына қаратылатындай етіп сапқа басып салыңыз.
2 Тоқтағанша, щетка басын металл білікке кіргізіңіз.

Ескертпе: Щетка басы мен сап арасында шамалы аралықтың болуы қалыпты.

3 Қылшықтарды (сурет 4) сулаңыз.
4 Қылшықтарға (сурет 5) тіс пастасының аз ғана мөлшерін жағыңыз.
5 Тіс щеткасының қылдарын тіске қарай (45 градус) қисайтып қойыңыз, сосын қатты басып, қылдар қызыл иек (сурет 6) сызығына немесе қызыл иек сызығының сәл астына жеткізіңіз. Щеткамен тазалау кезінде тым қатты бассаңыз, дірілдің өзгеруі (және дыбыстың аздап өзгеруі) ескертеді.

Ескертпе: Щетканың ортасы әрқашан тіске тиіп тұруы керек.

6 Philips Sonicare (сурет 7) құрылғысын қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
7 Тіс пен қызыл иекте орналасқан қылшықтарды ұстаңыз. Қылшықтар тіс (сурет 8) арасына жетуі үшін әрі-бері ақырын қозғалтып тісті жуыңыз.

Ескерту: Қылшықтар жарқырауы қажет. Қатты қырмаңыз.

8 Алдыңғы тістердің ішкі беттерін тазалау үшін щетка сабын жартылай тік ұстап, әр тісті (сурет 9) бірнеше рет қабаттастыра жүргізіңіз.
9 Ауыз қуысын толық тазалау үшін, ауызды Quadpacer мүмкіндігін (сурет 10) пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз. Quadpacer мүмкіндігі 30 секундтан кейін дыбыс шығарады.
10 Quadpacer (сурет 11) мүмкіндігінен кейін толық 2 минут щеткамен тазалаңыз. 2 минуттан кейін тіс щеткасы автоматты түрде өшеді.

Ағарту режимінде алдыңғы тістеріңізді жарқыратып жылтырату үшін, сап 2 минуттан кейін 30 секунд щеткамен тазалауды жалғастырады.

Қызыл иек күтімі режимінде қызыл иектеріңізді ептеп стимуляциялау мен массаж жасау үшін, сап 2 минуттан кейін қосымша бір минут щеткамен тазалауды жалғастырады.

- Щеткамен тазалау циклін аяқтағаннан кейін, қалған уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. (сурет 12)

Philips Sonicare тіс щеткасын қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады)
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер)

Ескертпе: Philips Sonicare тіс щеткасы клиникалық зерттеулерде пайдаланылған кезде, ол EasyStart мүмкіндігі өшірулі, жоғары қарқындылықпен Тазалау режимінде (тісжегі мен қызыл иекке қатысты шағымдар) және Ағарту режимінде (ағарту шағымдары) пайдаланылуы керек.

Мүмкіндіктер

- EasyStart
- Щетка басын ауыстыру керектігін еске салғыш
- Қысым датчигі
- Quadpacer

EasyStart

Осы Philips Sonicare үлгісі EasyStart мүмкіндігі қосулы күйінде келеді. Philips Sonicare щеткасымен тазартуға үйрену үшін EasyStart мүмкіндігі алғашқы 14 реттік тазалау кезінде қуатты аздап арттырады. EasyStart мүмкіндігі барлық режимдерде жұмыс істейді.

EasyStart мүмкіндігін өшіру үшін, «Мүмкіндіктерді белсендіру немесе өшіру» бөлімін қараңыз.

Щетка басын ауыстыру керектігін еске салғыш

Philips Sonicare құрылғысы щетка басының (сурет 13) тозуын бақылайтын BrushSync технологиясымен жабдықталған.

1 Жаңа смарт щетка басын алғаш ретін тіркеген кезде щетка басын ауыстыру еске салғышы шамы жасыл түсте үш рет жыпылықтайды. Бұл Philips щетка басында BrushSync технологиясы бар екендігін растайды.
2 Сабы уақыт өте келе щетка басын ауыстыруға оңтайлы уақытты анықтау мақсатында қолданылған қысым мен пайдаланылған уақыт мөлшеріне байланысты щетка басының тозуын бақылайды. Бұл мүмкіндік тістерді үздік тазалау және күтім көрсету кепілдігін береді.
3 Щетка басын ауыстыру керектігін ескерту шамы сары түспен жанса, щетка басын ауыстыру керек.

Щетка басын ауыстыру еске салғышын өшіру үшін, «Мүмкіндіктерді белсендіру немесе өшіру» бөлімін қараңыз.

Қысым датчигі

Philips Sonicare құрылғысы щеткамен тазалау кезінде қолданылған қысымды өлшейтін кеңейтілген датчикпен жабдықталған. Егер тым көп қысым қолданылса, тіс щеткасы қысымды азайту керектігін

көрсететін кері байланысты бірден береді. Бұл пікір діріл өзгерісімен және щеткамен тазалау сезімімен берілген.

Қысым датчигін өшіру үшін, «Мүмкіндіктерді белсендіру немесе өшіру» бөлімін қараңыз.

Quadpacer

Quadpacer — ауыз қуысының әр түрлі бөлігін тазарту үшін ескертетін қысқа сигналы мен кідірісі бар интервал таймері. Таңдалған тазалау режиміне байланысты («Щеткамен тазалау режимдері» бөлімін қараңыз) тазалау циклі барысында Quadpacer дыбыс сигналын әр түрлі аралықтарда береді.

Мүмкіндіктерді белсендіру немесе өшіру

Тіс щеткасының келесі мүмкіндіктерін белсендіруге немесе өшіруге болады:

- EasyStart
- Щетка басын ауыстыру керектігін еске салғыш
- Қысым датчигі

Осы мүмкіндіктерді белсендіру немесе өшіру үшін, төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

EasyStart

1 Сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа қойыңыз.
2 Сап зарядтағышта болған кезде қуат қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
3 Жалғыз қысқа дыбыстық сигнал естілгенше (2 секундтан кейін) қуат қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
4 Қуат қосу/өшіру түймесін босатыңыз.
   - Төмен-орташа-жоғары үштік үні EasyStart мүмкіндігінің белсендірілгенін білдіреді. Сонымен қатар, щетка басын ауыстыру шамы және батарея шамы белсендіруді растау үшін 3 рет жасыл түсте жыпылықтайды.
   - Жоғары-орташа-төмен үштік үні EasyStart мүмкіндігінің өшірілгенін білдіреді. Сонымен қатар, щетка басын ауыстыру шамы және батарея шамы өшіруді растау үшін 3 рет сары түсте жыпылықтайды.

Ескертпе: Емханалық тиімділікке жету үшін EasyStart мүмкіндігін өшіру керек.

Щетка басын ауыстыру керектігін еске салғыш

1 Сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа қойыңыз.
2 Сап зарядтағышта болған кезде қуат қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
3 Екі қысқа дыбыстық сигнал естілгенше (4-5 секундтан кейін) қуат қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
4 Қуат қосу/өшіру түймесін босатыңыз.
   - Төмен-орташа-жоғары үштік үні Щетка басын ауыстыру еске салғышы мүмкіндігінің белсендірілгенін білдіреді. Сонымен қатар, щетка басын ауыстыру шамы және батарея шамы белсендіруді растау үшін 3 рет жасыл түсте жыпылықтайды.
   - Жоғары-орташа-төмен үштік үні Щетка басын ауыстыру еске салғышы мүмкіндігінің өшірілгенін білдіреді. Сонымен қатар, щетка басын ауыстыру шамы және батарея шамы өшіруді растау үшін 3 рет сары түсте жыпылықтайды.

Қысым датчигі

1 Сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа қойыңыз.
2 Сап зарядтағышта болған кезде қуат қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
3 Үш қысқа дыбыстық сигнал естілгенше (6-7 секундтан кейін) қуат қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.
4 Қуат қосу/өшіру түймесін босатыңыз.
   - Төмен-орташа-жоғары үштік үні қысым датчигі мүмкіндігінің белсендірілгенін білдіреді. Сонымен қатар, щетка басын ауыстыру шамы және батарея шамы белсендіруді растау үшін 3 рет жасыл түсте жыпылықтайды.
   - Жоғары-орташа-төмен үштік үні қысым датчигі мүмкіндігінің өшірілгенін білдіреді. Сонымен қатар, щетка басын ауыстыру шамы және батарея шамы өшіруді растау үшін 3 рет сары түсте жыпылықтайды.

Егер үш қысқа дыбыстық сигналдан кейін қуат қосу/өшіру түймесін басып тұруды жалғастырсаңыз, белсендіру/өшіру реті қайталанады.

Батарея күйі және зарядтау

1 Зарядтағыштың штепселін электр розеткасына жалғаңыз.
2 Сапты зарядтағышқа қойыңыз.
   - Зарядтағыш саптың дұрыс салынғанын растау үшін 2 қысқа дыбыстық сигнал шығарады.
   - Батарея деңгейі индикаторының жарығы жыпылықтап тұрса, щетканың зарядталып жатқанын білдіреді.
   - Зарядтағышта сап толығымен зарядталған кезде батарея шамы қалың жасыл түсте 30 секунд жанып өшеді.

Ескертпе: Тіс щеткасы алғашқы қолданысқа алдын ала зарядталып келеді. Алғашқы қолданыстан кейін кемінде 24 сағат зарядтаңыз.

Батареяның күйі (сап зарядтағышта болмағанда)

Зарядтағыштан Philips Sonicare алған кезде тіс щеткасы астындағы батарея жарығы батареяның қызмет мерзімінің күйін көрсетеді.

- Қою жасыл ЖШД: толық зарядталған батарея
- Жыпылықтайтын жасыл ЖШД: орташа зарядталған батарея
- Жыпылықтайтын сары ЖШД және үш дыбыстық сигнал: төмен зарядталған батарея
- Жыпылықтайтын сары ЖШД және бес дыбыстық сигналдың екі жиыны: Щеткамен тазалау сеансы қалмады (тіс щеткасын зарядтау)

Тазалау

Ескерту: Щетка басын, сапты немесе жол сөмкесін ыдыс жуғышта тазаламаңыз.

Щетка сабы

1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз. Қалған тіс пастасының (сурет 14) кеткеніне көз жеткізіңіз.

   Ескерту: Металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

2 Саптың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Ескерту: Сапты тазалау үшін изопропилді спиртті, сірке суын немесе ағартқыш пайдаланбаңыз, себебі түссізденуіне себеп болуы мүмкін.

Щетка басы

1 Әр пайдаланудан (сурет 15) кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз.
2 Щетка басын саптан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз.

Зарядтағыш

1 Тазаламас бұрын зарядтағышты токтан ажыратыңыз.
2 Зарядтағыштың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Сақтау

Егер Philips Sonicare ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, зарядтағышты қабырға розеткасынан ажыратып, оны тазалаңыз, одан кейін күн сәулесі тікелей түспейтін салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

Үлгі нөмірін табу

Үлгі нөмірін Philips Sonicare тіс щеткасы сабының астынан қараңыз.

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 24).
- Бұл белгі осы өнімде күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 25) бірге тастауға болмайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді (2006/66/EC). Зарядталатын батареяны кәсіби түрде алу үшін, өнімді ресми жинау орнына немесе Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

Қайта зарядталатын батареяларды алу

Абайлаңыз: Құрылғыны тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алып тастау алдында оның толығымен бос екендігін тексеріңіз.

Қайта зарядталатын батареяны алу үшін сүлгі немесе шүберек, балға мен жалпақ басты (стандартты) бұрауыш қажет. Төменде сипатталған процедураны орындау кезінде негізгі сақтық шараларына назар аударыңыз. Көздерді, қолдарды, саусақтарды және жұмыс істейтін бетті қорғаңыз.

1 Кез келген зарядты қайта зарядталатын батареяның зарядын бітіру үшін сапты зарядтағыштан шығарып, Philips Sonicare қосып, өзі тоқтағанға дейін қосып қойыңыз. Philips Sonicare қосылмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз.
2 Щетка басын алып, қоқысқа лақтырыңыз. Бүкіл тұтқаны сүлгімен немесе шүберекпен (сурет 16) жабыңыз.
3 Сабының жоғарғы жағын бір қолыңызбен ұстап, төменгі жағынан 0,5 дюйм жоғары тұрған сап корпусын ұрыңыз. Соңындағы қақпақты (сурет 17) шығару үшін барлық 4 жағынан да балғамен қатты ұрыңыз.

Ескертпе: Ішкі ілмекті байланысты бұзу үшін, ұшынан бірнеше рет ұруыңыз қажет болуы мүмкін.

4 Соңындағы қақпақты щетка сабынан шығарып алыңыз. Егер соңындағы қақпақ корпусынан оңай ажырамаса, оны шығарып алғанша (сурет 18) 3-қадамды қайталаңыз.
5 Сапты жоғарғы жағын төмен қаратып ұстап, білікті қатты бетке басыңыз. Егер ішкі құрамдастар корпусынан оңай ажырамаса, оларды шығарып алғанша (сурет 19) 3-қадамды қайталаңыз.
6 Резеңке батарея қақпағын алыңыз.
7 Батарея мен ішкі құрамдастардың төменгі жағында қара жақтау арасына бұрауышты кіргізіңіз. Одан кейін бұрауышты қара жақтаудың (сурет 20) төменгі жағын сындыратындай етіп батареядан көтеріңіз.

8 Батареяны жасыл басып шығарылған схемалы тақтаға жалғап тұрған метал ілмекті сындыру үшін бұрауышты батареяның төменгі жағы мен қара жақтау арасына салыңыз. Бұл батареяның төменгі жағын жақтаудан (сурет 21) ажыратады.

9 Екінші метал ілмекті (сурет 22) сындыру үшін, батареяны ұстап, ішкі құрамдастардан шығарып алыңыз.

Абайлаңыз: Саусақтарыңызды ауыртып алмас үшін, батарея ілмектерінің өткір ұштарына тиіп кетпеңіз.

10 Қалдық батарея зарядынан қысқа тұйықталуды болдырмау үшін батарея түйіспелерін лентамен жабыңыз. Енді зарядталмалы батареяны қайта өңдеуге жіберуге және өнімнің қалған бөлігін тиісінше (сурет 23) қоқысқа тастауға болады.

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.

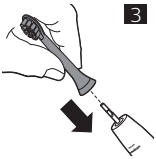
Электр тіс тазалайтын щетка Philips Sonicare

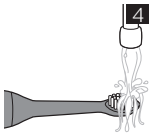
Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

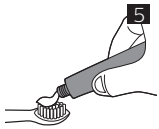
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “Филипс” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

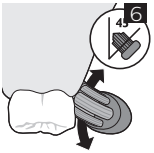
Негізгі параметрлері мен сипаттамалары электрлік тіс щеткасы қараңыз толықтыруда осы пайдаланушы нұсқаулығын. Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

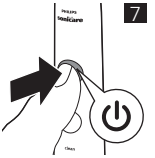
2
sonicare

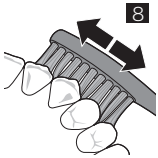

3


4


5

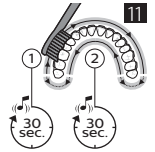

6

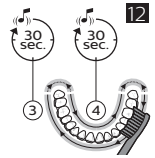

7

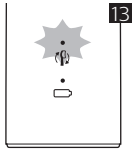

8

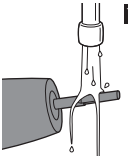
9

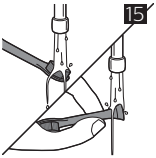
10

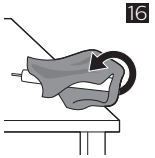

11
30 sec.
30 sec.

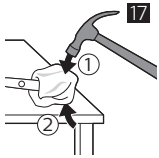

12
30 sec.
30 sec.

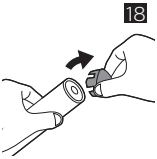

13

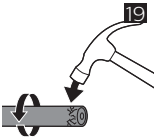

14

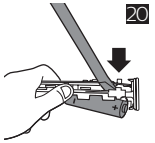

15

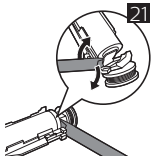

16


17

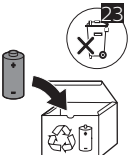

18


19


20

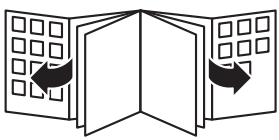

21

22


23

24

25



www.philips.com/Sonicare

©2017 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

4235.021.4710.1 (8/12/2017)

>75% recycled paper
>75% papier recyclé